



UN TORMENTA REGIONAL TA NA CAMINDA:

ARUBA MESTER KEDA ALERTA, NO CU MIEDO



TRAS DI PORTA CERA: **E ENCUBRIMENTO CORPORATIVO DI ACOSO SEXUAL NA ARUBA** 3

KEHONAN CONTRA INSTANCIANAN DI CUIDO 12
BO DERECHO Y POSIBILIDADNAN

AWEMainta.NL 43
HOE DE HOFA-WET DE PORTEMONNEE VAN DE ARUBAANSE BURGER KAN RAKEN



M-Files

VCC
International NV

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

Tel. 583-7072

info@vcc-int.com

www.vcc-int.com

Un tormenta regional ta na caminda:

Aruba mester keda alerta, no cu miedo



MIENTRAS e forza militar di Merca ta expande operacionnan den Caribe y tensionnan cu Venezuela ta sigui subi, Aruba no por permiti pa wordo tuma di sorpresa. Esaki no ta un yamada pa panico — pero e ta un advertencia cla contra confiansa excesivo.

Hopi den comunidad por sinti cu tanten cu e bringamento keda leu, e isla ta keda safe y sin wordo afecta. Pero historia, geografia, y economia ta bisa nos otro. Ora tin conflicto den nos region — specialmente envolviendo podernan global — hasta paisnan “neutral” ta sinti e efectonan secundario.

E U.S. Southern Command ya a aumenta despliegue naval, vuelonan di vigilancia, y trafico aereo den e region. Recursonan militar ta moviendo den posicion no leu for di nos costanan. Mientras e mision declara ta pa combati narco-trafico, e escala di ekipo y retorica ta muestra na metanan strategico mas amplio — y Venezuela ta claramente den e mira.

Anto kico esaki ta nifica pa nos?

Prome, turismo lo sinti’e prome. Hasta un conflicto menor — sin impacto directo riba Aruba — por spanta liñanan crucero y aerolineanan. Turistanan por cancela vacacion pasobra nos ta cerca di e zona di peliger riba mapa. Un solo titulo di noticia of video viral por causa miles di reservacion perdi. Esey ta placa real saca for di saco di trahadonan di hotel, taxistanan, y empresarionan local.

Di dos, cadenanan di suministro lo sufri. Aruba ta depende fuertemente riba importacion — for di cuminda y medicina

te na combustibel y piesanan di repuesto. Si conflicto stroba rutanan maritimo of wafnan den paisnan bisiña, nos lo sinti’e den forma di prijsnan mas haltu y shelfnan bashi. **Esaki ta especialmente berdad pa combustibel:** Nos por mira un subida skerpi den costo di energia mientras carga ta wordo desvia of retrasa.

Di tres, nos mester ta prepara pa un posibel ola di migrante. Venezuela ta menos cu 30 kilometer leu. Si atakenan aereo di Merca of instabilidad politico empeora condicionnan eyan, Aruba por enfrenta un fluho rapido di refugiado. Nos centronan di ayudo, warda costa, y sistemanan di inmigracion mester ta cla. Esaki a pasa caba, y e por pasa atrobe.

Finalmente, nos mester ta realistico tocante nos posicion strategico. Aruba ta hospeda un “Forward Operating Location” (FOL) di Merca. Esaki ta nifica cu nos no ta invisibel. Aunke nos no ta e blanco, nos ta riba e radar — literalmente y diplomaticamente. Nos mester spera reaccionnan politico, menasanan cibernetico, of vigilancia aumenta for di actornan hostile den e region.

Esaki no ta tocante sembra miedo. Aruba ta keda un isla stabiel, safe, y resiliente. Pero ta rondona pa awanan tranquil no ta nifica cu no tin tormenta formando tras di horizonte. Nos lidernan — y nos pueblo — mester keda informa, coordina, y cla.

Awor ta e momento pa vigilancia, no silencio. Ta miho pa prepara y ahusta cu pa wak atras y bisa cu nos no a mir’e ta bin.

Tras di porta cera:

E encubrimiento corporativo di acoso sexual na Aruba

ACOSO sexual ta tuma luga ainda na Aruba, y tur hende sa esey. Loke hende no ta bisa na bos halto — pero absolutamente mester — ta cu hopi corporacion grandi ta sigui proteha net e individuonan cu ta causando e daño. En bes di para banda di victimanan, nan ta sconde tras di silencio, secreto, y “manehamento” interno cu no ta hiba ningun caminda. Si Aruba kier kibra e ciclo aki, corporacionnan mester stop di proteha e abusadornan aki y cuminsa expone nan.

E berdad ta simpel: Depredadornan na trabou ta prospera den ambientenan unda ningun hende ta confronta nan. Nan sa cu nan accionnan lo wordo descarta. Nan sa cu recursonan humano (HR) lo “*tira un bista riba dje*.” Nan sa cu gerencia lo fluister, “*Laga nos no dañá su carrera*.” Y pa via di esey, nan ta continua — mas sin berguensa cada biaha.

E cultura di silencio aki no ta djis haci daño na victimanan; e ta venena henter e luga di trabou. Ora empleadonan mira companianan tapa acoso, nan ta perde confiansa, motivacion, y cualkier sentido di seguridad. **E mensahe ta bira cla:** E imagen di e compania ta conta mas cu bo dignidad, bo comfort, of bo bienestar.

Companionan grandi na Aruba mester stop di hunga e wega aki. Manehonan ta inutil si nan nunca ta hiba na responsabilidad. Entrenamento no ta importa si e depredadornan ainda ta sinta den nan oficinanan grandi hariendo. Liñanan anonimo no ta nifica nada si kehonan ta wordo dera/scondi.

Tin solamente un solucion real: Expone nan. Yama nan comportacion na su nomber. Hacie cla cu acoso lo no wordo tolera, defendi, of scondi.

Esey ta nifica:

1. Stop e reunionnan secreto.

No mas combersacion scondi unda lidernan ta “*discuti e situacion*” y dicidi pa mantene cosnan interno. Acosadornan no mester cana sali for di e reunionnan aki cu un tik riba dede y un sonrisa di alivio.

2. Stop di proteha hende pasobra nan tin rango halto of ta “importante.”

Status no ta un escudo. Mucho hopi biaha e pio ofensornan



t’esnan den poder, y mucho hopi biaha companianan tin miedo di e consecuencianan di kita nan. Pero e daño cu nan ta causa — emocionalmente, psicológicamente, y culturalmente — ta hopi mas pio cu e costo di expone nan.

3. Kere empleadonan ora nan papia.

Si un hende tin e curashi pa raporta acoso, e compania debe nan accion. No silencio. No skepticismo. No advertencianan pa “*tene cuidou cu acusacion*.”

4. Haci consecuencianan visibel.

Ora un hende wordo retira pa acoso, bis’e. Ora un investigacion confirma mal comportacion, reconoc’e. Transparencia ta e unico manera cu empleadonan lo sa cu e compania ta finalmente serio.

Aruba ta un isla chikito. Hende ta papia. Storianan ta circula. Victimanan ta comenta cu otro pasobra nan ta sinti cu ningun otro hende lo proteha nan. E silencio aki a dura basta largo caba.

Si corporacionnan kier prueba cu realmente nan ta preocupa pa nan empleadonan, nan mester stop di sconde e abusadornan operando bou di nan dak. Expone nan no ta tocante vengansa; e ta tocante seguridad, husticia, y finalmente kibra e cultura cu a permiti acoso continua pa mucho largo.

Aruba Corporativo: Bo empleadonan ta mirando. Bo comunidad ta mirando. Mundo ta mirando.

Stop di tapa pa e abusadornan aki — expone nan. Awor.

Debe, presion, y silencio:

E costo real di falta di conocimiento financiero na Aruba



CONOCIMIENTO financiero na Aruba ta hopi mas zwak cu mayoria hende kier admiti. Tras di e fachada di auto nobo, cas renoba, y glamour di rednan social ta un poblacion cu ta cada bes mas vulnerabel pa debe, tumamento di decision pober, y inestabilidad financiero. Esaki no ta un fayo moral — e ta resultado

di un sistema cu nunca a siña hende con placa ta traha realmente. Mientras costo di bida ta sigui subi, e consecuencianan di e buraco di conocimiento aki ta birando imposibel pa ignora.

E sistema educacional di Aruba ta prepara hobennan pa carera academico, pero no pa bida real. Studentenan ta sali scol sin compronde tasa di interes, con pa traha presupuesto, seguro, impuesto, inversion, of e estructura basico di acuerdonan di fianza. Nan ta drenta mundo adulto cu diploma pero sin e hermentnan financiero necesario pa sobrevivi den un economia unda un salario perdi por crea un crisis. E falta di educacion financiero trempa aki ta bira e prome link den un cadena largo di dificultadnan pa bida largo.

E di dos link ta cultural. Aruba tin un mentalidad fuerte di “mustra exito,” unda apariencia exterior ta conta mas cu estabilidad financiero interno. Hopi Arubiano ta sinti presiona pa cumpra auto cu nan no por paga, haci renobacion na cas cu nan no mester, y mantene un estilo di bida cu ta muestra bon online pero ta kibra nan financieramente. Hende ta prefera di muestra stabiel en bes di ta stabiel. **E resultado ta predecibel:** *Credit cards na maximo, pagonan na tienda ge-rek over di aña, y fiensanan personal cu interes di dobel cifra cu ta guli salarionan completo prome cu e luna mes cuminsa.*

Debe na Aruba no ta un excepcion — e ta normal. Pero e parti peligroso ta cu hopi no ta compronde e estructura di e debe cu nan ta tuma. Tasa di interes di dobel cifra ta wordo acepta como “parti di bida.” Algun ta paga interes pa añanan largo sin reduci e suma principal, simplemente pasobra ningun hende a splica con interes compuesto ta traha. Banco-, tienda-, y institucionnan financiero ta beneficia di e falta di conocimiento aki. Mientras tanto, hende tin berguensa pa haci pregunta, temiendo cu nan lo muestra ignorante. E berguensa ta mantene nan keto, y silencio ta mantene nan atrapa.

E vulnerabilidad aki ta extende mas aleu di banconan den teritorionan mas scur. Falta di conocimiento financiero ta haci hende un blanco facil pa solucionnan rapido, prestamista, y estafanan di inversion cu ta priminti placa rapido pero hopi biaha ta caba den desaster. Hopi ta firma contract sin lesa nan, acepta condicionnan cu nan no ta capta completamente, of confia individuonan cu ta explota nan falta di comprension. Hasta serviccionnan legitimo por ta abrumador, yena cu lengahe compleho cu ta pusha hende den decisionnan cu despues nan ta lamenta.

E consecuencia di largo plaso mas grandi ta e ausencia di planificacion. Aruba no tin un cultura amplio di spaar pa emergencia, pensioen, of educacion di yiu. “Mañan lo mira” t’ey ainda e mentalidad dominante. Pero mañan semper ta yega, y ora e yega, hopi ta enfrenta e biehes sin spaar, famianan sin plan di reserva, y hogarnan cu ta basha den otro bou di stress financiero.

Falta di conocimiento financiero no ta un asunto priva — e ta uno nacional. E ta afecta salud publico, estabilidad social, y crecimiento economico. Si Aruba kier hogarnan mas fuerte y un futuro mas fuerte, e mester cuminsa cu e unico cos cu nunca a siña hende: **Con pa maneha, proteha, y laga nan placa crece.**

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

MI STORIA

den Sector Hotelero

a cuminsa como
Front Office Agent
y mi a crece bira Food &
Beverage Manager na
Renaissance Wind Creek.

Jaison Croes



Antes





OPINION PUBLICO

Garantia awor!

Skirbi pa John da Silva

CU yegada di portavion Gerald Ford, aparentemente Awemainta tambe ta convenci awo cu'n intervencion militar na Venezuela ta eminente, comparando esaki cu esun na Panama.

Den contexto mas amplio, cu intervencionnan na Irak, Lybia y Syria, USA a actua conhuntamente cu nan brothers in arms Inglatera, Francia y Hulanda. Cinco aña pasa, cu Operation Gideon no tabata otro. Un armada consistiendo di paisnan menciona, tabata patruya dilanti costa Venezolano 'pa combati transporte di droga'.

Despues cu e intento pa mata of secuestra Nicolas Maduro a fracasa, henter e armada a regresa cas mes lihe cu nan a bin. Di

parti di Hulanda tabata presente Karel Doorman.

Actualmente e bapor di guera mas grandi di Hulanda, Den Helder, tambe ta presente. Segun criticonan, pa intercepta eventual proyectilnan direccion base Americano FOL na Corsou.

E pregunta ta, pakico Hulanda ta participa na regime change? Awel, mescos cu na Irak, etcetera, despues di invasion, Shell a probecha cu contractnan lucrativo. Y si Shell probecha, su accionistanan, Casa Real, economia Hulandes tambe ta bay dilanti!

Niun hende ta papia di e riesgo cu Aruba y Corsou ta core. Militar, USA por aplasta Venezuela den un dia. Pero si e raketnan anti-aereo cu Rusia a suministra ta scondi den diferente area costeno, chens ta grandi cu lo bay cera espacio aereo pa un periodo indefini. Cu tur su consecuencia pa nos turismo y economia.

Hulanda ta garantisa cu nos lo ser recompensa, pero no den forma di un prestamo cu interes? Mooi niet!

Referiendo naun politico di Corsou, cu a ser asesina sin cu e ordenante a wordo identifica, e meneer aki a yega di expresa: Miho nos sali foi Reino prome cu Reino come nos....

Want to join our team? We are hiring

- Front Desk & Reservation Clerk
- Pool & Beach Attendant
- Security Guard
- Houseman

We offer:

- Competitive Salary
- Dental & Vision Insurance
- Attendance Incentive
- Wellness Program
- Employee Recognition Program
- Vacation Saving Program

Requirements:

- Good team player
- Attention to details
- Ability to follow instructions
- Flexibility
- Customer service
- Good communication
- Hotel experience preferred



Please submit your resume to humanresources@paradisebeach.aw or pass by The Front Desk to fill out a job application

✉ Humanresources@paradisebeach.aw

📍 J.E. Irausquin Boulevard 64

☎ +297 525 4093

LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2  Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket! MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
31 DI DECEMBER

Miedo, obediencia, of respet

Kico realmente nos ta siñando nos muchanan?

DISCIPLINA ta un parti normal di lantamento di mucha. E ta yuda forma comportacion, construi responsabilidad, y pone limitenan. Pero tin biaha, den nomber di disciplina, control ta bira excesivo, duro—of hasta abusivo. E liña entre guia saludabel y control dañino no ta semper cla, pero e ta importa mas cu nos ta kere.

Den un hogar saludabel, disciplina ta trata di siña, no castiga. Mayornan ta pone limite, splica reglanan, y cumpli cu consecuencianan husto. E meta ta pa yuda e mucha crece—no pa kibra nan spirito. Por ehempel, kita tempo riba pantaya (tablet of telefon) despues di varios advertencia ta un consecuencia husto. Pero humiya un mucha dilanti otro hende of uza menasa como un tactica? Esey ta unda e liña ta cuminsa bira vago.

Control dañino, di otro banda, hopi biaha ta aparece den forma di reglanan rigido, castigonan severo, of manipulacion emocional. E no ta tocante siña un les—e ta tocante impone obediencia. Frasenan manera “*Pasobra mi a bisa asina*” of “*Bo no ta nada sin mi*” por parce normal den algun hogar, pero nan ta refleha un desbalansa di poder unda ta spera cu e mucha ta obedece sin cuestiona, maske e regla no tin sentido.

E impacto riba muchanan ta serio. Estudionan ta mostra cu muchanan lanta den hogarnan hopi controla of abusivo hopi biaha ta lucha cu autoestima abou, ansiedad, miedo di



fracasa, y dificultad pa forma relacionnan saludabel. Enbes di siña con pa tuma decision y pensa criticamente, nan por siña con pa sconde error, gaña, of cera nan mes emocionalmente.

Tambe tin un angulo cultural. Den algun comunidad, disciplina estricto ta wordo mira como un señal di amor—“*haci e mucha duro*” pa mundo real. Pero ora disciplina ta basa riba miedo, e ta crea heridanan emocional cu por dura pa añanan largo. Djis pasobra algo ta comun, no ta haci’e corecto.

Anto con nos ta distingui e diferencia?

Aki tin algun pista:

- Disciplina ta consistente, husto, y por wordo splica.
- Control ta impredecibel, basa riba miedo, y ta falta comunicacion.
- Disciplina ta duna espacio pa crecemento y error.
- Control ta exige perfeccion y ta castiga emocionnan.

Un mucha lanta bou di disciplina saludabel ta sinti su mes safe hasta ora e haci un error. Un mucha bou di abuso di control ta sinti miedo, berguensa, of constantemente den tension.

Pa construi confiansa na cas, mayornan por enfoca riba comunicacion cla. En bes di bisa, “*No haci pregunta, djis haci’e*,” purba splica e rason tras di un regla. Laga muchanan expresa nan sentimentonan, maske e regla no cambia. Esaki no solamente ta yuda nan comprende limitenan pero tambe ta siña respet—di ambos banda.

Tambe ta OK pa haci error como mayor. Grita den frustracion of perde pasenshi ta pasa. **Loke ta conta ta kico ta sigui:** Tuma responsabilidad, pidi disculpa, y siña hunto. Disciplina nunca mester ta tocante control—e mester ta tocante conexion.

Na final di dia, e pregunta no ta “*Mi ta suficiente estricto?*” E ta “*Mi ta siñando mi yiu of controlando e?*” Den e contesta ey ta e futuro di e relacion mayor-yiu—y e salud emocional di e proximo generacion.



FUNDACION
**e Poder
den Mi**

Laga los
ta un acto di balentia.
Ora bo laga los
loke ta stroba bo paz,
bo ta habri porta
pa bendicionnan nobo.

15 NOVEMBER, 2025



e Poder den Mi

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



SATURDAYS IN NOVEMBER • 10:00PM - 12:00AM

Receive one (1) raffle ticket for every 50 points /\$25 theoretical win.

Earning period: Every Saturday from 8:00AM - 11:30PM.

.....
\$2,500 IN CASH PRIZES

EVERY HOUR LUCKY WINNERS IN CASH PRIZES
.....

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

For di pinda te lechi:

Kico ta impulsa e epidemia di alergia?



DEN añanan recién, alergia di cuminda a bira mas comun cu nunca. Mas mucha ta alergico pa lechi, webo, pinda, y cuminda di lama, y adultonan no ta immuun tampoco. Aunke genetico ta hunga un rol, e aumento skerpi den casonan rond mundo no por wordo atribui na historia familiar so. Cientificonan y dokternan ta cobando mas profundo — y varios teoria ta surgiendo.

Un di e ideanan mas discuti ta e “*hipotesis di higiena*.” E teoria aki ta sugeri cu muchanan awe ta lanta den ambientenan mas limpi, cu menos exposicion na microbio y bacteria. Sin e encuentronan natural aki, e sistema inmunologico por bira excesivamente sensitivo y cuminsa reacciona contra proteinanan inofensivo haya den cuminda. Den esencia, e curpa ta confundi y ta mira ‘pindakaas’ como un menasa en bes di un snack.

Relaciona cu esaki ta con e microbioma intestinal — e coleccion di bacteria den nos sistema digestivo — ta influencia desaroyo di alergia. Un tripa diverso y saludabel ta yuda regula e respuesta inmunologico. Pero cu dietanan moderno halto den cuminda procesa, menos fibra, y menos producto fermenta, e sistema digestivo por bira desbalancea, debilitando su rol protector natural. E desbalance aki por aumenta e probabilidad di intolerancia di cuminda of alergia.

Habitanan dietetico trempa den bida tambe ta wordo reevalua. Pa hopi tempo, a conseha mayornan pa evita duna babynan cuminda alergenico manera webo of pinda te ora nan ta mas bieu. Sin embargo, estudionan recién awor ta sugeri lo contrario — introduci e cumindanan aki den cantidatnan chikito trempa por realmente yuda e curpa construi tolerancia. Retrasa exposicion por laga e sistema immuno-

logico mal prepara.

Factornan ambiental tambe ta bou di microscopio. Biba den area urbano, rosea polucion, y pasa menos tempo pafo, tur por reduci resistencia inmunologico. Tambe tin evidencia creciente cu un falta di vitamina D — cual nos ta haya mayormente for di luz di solo — por hunga un rol den desaroya condicionnan alergico. Agrega na esey e impacto di antibiotica, nacemento via cesarea, y hasta mucho tempo riba pantaya, y e curpa ta keda menos ekipa pa trata cu alergenonan.

Un otro motibo pa e aumento notabel ta miho conscientizacion y diagnostico. Dokternan y mayornan ta mas alerta pa e señalnan di alergia di cuminda awor — for di grawatamento na cuero y problema di stoma te na reaccionnan mas serio manera anafilaxia.

Esaki kiermen cu mas hende ta wordo getest y diagnostica corectamente, unda cu antes sintomanan lo por a wordo atribui robes of ignora.

Anto, e aumento ta real of djis mas visibel? Mayoria experto ta di acuerdo cu e ta un tiki di tur dos — pero e aumento ta suficientemente alarmante pa exige miho educacion publico, etiketamento di cuminda, y sosten medico.

Pa famianan, e punto clave ta exposicion trempa (cu guia medico), come saludabel, y nutri salud di tripa. Pa creadornan di maneho y negoshinan, e ta tocante haci cuminda mas safe y informacion mas cla. Y pa medionan di comunicacion, e ta un recordatorio di e importancia di separa mito for di echo — pasobra ora alergia no wordo controla, bida por ta literalmente na riesgo.

Weekly SPECIALS

14 NOV - 20 NOV '25



Each
f 8.99
Normal Price

Each
f 4.99
Special Price

GRAPE TOMATOES
1 PINT



Each
f 8.29
Normal Price

Each
f 4.99
Special Price

CHERRY TOMATOES



Per KG
f 6.99
Normal Price

Per KG
f 4.99
Special Price

CARROTS JUMBO



Each
f 17.19
Normal Price

Each
f 14.99
Special Price

DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS
16CT 21.6 OZ



Each
f 15.29
Normal Price

Each
f 14.39
Special Price

GWOON CHICKEN WINGS
VOORGEGAARD 750GR



Each
f 15.79
Normal Price

Each
f 13.99
Special Price

GWOON KROKANTE FRIET
2500GR



Per KG
f 29.99
Normal Price

Per KG
f 24.99
Special Price

**MINUTE STEAK BRAZIL
RESERVE**



Per KG
f 14.99
Normal Price

Per KG
f 9.99
Special Price

**U.S. PORK NECK BONELESS
FILET STEAKS**



Per KG
f 16.49
Normal Price

Per KG
f 13.49
Special Price

CHICKEN CUTLET PLAIN

*Promocion ta valido desde 14 di nov pa 20 di nov 2025 y tanten cu tin den stock.

**SUPER
Do it Center®**

Kehonan contra instancianan di cuido

Bo derecho y posibilidadnan

E Ombudsman di Aruba ta informa publico tocante posibilidadnan pa entrega keho contra instancianan y dunadonan di cuido.

Supervision y autoridad

Ombudsman lo habri su porta pronto pa ricibi keho. En conexion cu esaki y diferente pregunta cu Ombudsman a ricibi, e ta informa lo siguiente. Cerca Ombudsman ta posibel pa entrega keho contra di instancianan cu ta duna cuidu, pero no den tur caso.

Cerca Ombudsman por entrega keho contra:

- Instancianan di cuidu cu ta subsidia total of parcialmente pa gobierno, por ehempel ImSan, dr. Horacio Oduber Hospital y Saba;
- Instancianan di cuidu cu no ta subsidia, pero ta haci trabou den e area di salud di mucha y hoben.

Atencion: Ombudsman no ta trata keho di erornan medico. Kehonan di practica medico, e conseho medico disciplinario (medische tuchtraad) ta competente y por trata e kehonan aki.

Keho cerca IVA

Parti di tarea di Ombudsman ta pa informa comunidad tambe di nan derecho pa entrega keho. Den caso di instancianan y dunadonan di cuidu na Aruba tur ta cay bou di supervision di Inspeccion di Salud Aruba (IVA). E ta nifica cu sin importa si gobierno ta subsidia un instancia of dunado di cuidu, semper por entrega un keho cerca IVA.

Obligacion legal te cu un sistema di keho

Desde 1 di januari 2019 tur dunado di cuidu ta obliga pa ley pa tin un sistema di keho. E obligacion aki ta hancra den Landsverordening kwaliteit in



de gezondheidszorg (AB 2014, no. 74), específicamente den articulonan 9 te 13.

Sistema pa por entrega un keho

Pa por entrega un keho cerca Ombudsman mester entrega keho cerca e instancia mes prome. cu conforme ley tin e obligacion di tin un sistema di keho.

Si bo no ta satisfecho con e keho a wordo trata, e ora bo por haci un keho na Inspeccion di Salud Aruba via www.iva.aw.

E rol di Ombudsman Aruba

E Ombudsman ta evalua keho segun norma di conducta apropia, manera responsabilidad, respet, transparencia y trato humano.

Instancia caminda Ombudsman tin autoridad directo: por ehempel

ImSan, dr. Horacio Oduber Hospital y Saba: Despues cu bo a presenta un keho cerca e instancia mes y e instancia a haya e oportunidad pa trata e keho, bo por presenta un keho cerca Ombudsman.

Instancia caminda Ombudsman no tin autoridad directo, por ehempel cas di cuidu priva: Despues di entrega un keho na e instancia mes, bo por entrega un keho na IVA.

Si bo no ta satisfecho cu e manera cu IVA a trata bo keho, bo por entrega un keho contra IVA cerca Ombudsman encunto e manera cu IVA a trata bo keho.

Dia 1 di december 2025, Bureau Ombudsman Aruba lo habri su porta oficialmente. Cu esaki ta tuma un paso importante pa transparencia i proteccion legal pa ciudadanonan.

Weekly SPECIALS

14 NOV - 20 NOV '25



LIBBY'S CHICKEN VIENNA SAUSAGE
4.60Z

Each
f2.39

Everyday Low Price



SV DISTILLED WHITE VINEGAR
32OZ

Each
f2.59

Everyday Low Price



ESSIE NAIL POLISH
ASSORTED

Each
f11.89

NEW ARRIVAL



RIOVALLE MIX FRUTOS & SEMILLAS
80G

Each
f6.49

Normal Price

Each
f5.59

Special Price



GWOON MAASKIEMOLIE 1 LITER

Each
f5.89

Normal Price

Each
f4.29

Special Price



FIORA EXTRA SOFT EXTRA STRONG
LAVENDER BATH TISSUE 4 ROLL

Each
f6.99

Normal Price

Each
f6.29

Special Price



ZWITSAL STARTERS GIFTBOX

Each
f49.99

Everyday Low Price



ZWITSAL EAU DE COLOGNE 95ml

Each
f28.99

Normal Price

Each
f25.89

Special Price



AT HOME CLEAN AFWASMIDDEL
LEMON/REGULAR 500 ML

Each
f2.59

Everyday Low Price

*Promocion ta valido desde 14 di nov pa 21 di nov 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Comunidad tin oportunidad pa bid

Vehiculo na warda di polisnan ta bay na findishi

CUERPO Policial Aruba ta anuncia cu segun articulo 31 lid 1 di Landsverordening Wegverkeer (AB 1997no.18) lo tin un catalogusveiling (catalog di findishi), pa vehiculonan (auto y brommer) cu tin mas cu 90 dia y/of a pasa e termino aki y cu durante e ultimo 'kijkdagen' organisa pa KPA e doño no busca su vehiculo y no a cumpli cu e parti legal como doño.

E findishi lo tuma luga den forma di un catalog di findishi. Esaki ta nifica cu interesado por haya informacion adelanta den e catalog digitalmente cu lo ta disponibel riba e website di Recovery Solutions & Investigations (RSI) cu ta www.rsiaruba.com.

Den e catalog ta inclui e vehiculo cu ta na findishi, cu su number di identificacion, marca, modelo y otro aspectonan cu ta relevante.

RSI lo tin e formulario pa e vehiculo na findishi digital riba su website of por pasa busca e formulario na oficina di RSI cu ta situa na Avenida Milio Croes 40-A na Oranjestad.

E catalog cu tur e informacion y instruccionnan lo ta disponibel pa publico desde 14 november 2025 te cu 1 december 2025 pa 4:00 pm riba e website www.rsiaruba.com

E vehiculonan lo wordo bendi manera nan ta ("as is") sin ningun garantia y tampoco por debilbe bek.

Interesadonan ta haya oportunidad pa wak e vehiculonan ariba e dia y ora stipula manera menciona den e catalogo;

Warda di Polis Noord y Santa Cruz:

18 y 19 november 2025; 10:00am pa 2:00 pm.

Warda di Polis San Nicolas y Balashi:

20 y 21 november 2025; 10:00 am pa 2:00 pm.

Desde 18 november 2025 di 08:00 am te cu dia 1 december 2025 pa 4:00pm ta e periodo cu por manda oferta "Bid".

E luga pa entrega esaki ta na Recovery Solutions & Investigations (RSI) situa na Avenida Milio Croes 40-A of por mande via e-mail na collections@rsiaruba.com

Pa mas informacion por tuma contacto cu Recovery Solutions & Investigation (RSI) na telefon 6404545/ Whatsapp 7314646 of e-mail collections@rsiaruba.com



Weekly
SPECIALS

14 NOV - 20 NOV '25



Per Item
f79.99
Normal Price

Per Item
f49.99
Special Price

LED INBOUWSPOT ROUND 12in 24W CCT WHITE FINISH



Per Item
f59.99
Normal Price

Per Item
f37.99
Special Price

DENALI AIRE RECHARGEABLE USB TABLE FAN BLACK 5in



Per Item
f31.99
Normal Price

Per Item
f15.99
Special Price

M PEOPLE BABY GIRL SHIRT PINK



Per Item
f51.19
Normal Price

Per Item
f25.59
Special Price

M PEOPLE BABY GIRL JEANS BLUE



Per Item
f34.99
Normal Price

Per Item
f24.99
Special Price

DENALI AIRE PLASTIC RECHARGEABLE USB HANDHELD FAN BLACK 4in



Per Item
f34.99
Normal Price

Per Item
f26.99
Special Price

TRAEGER WOOD BBQ HICKORY PELLETS 20-LB



Per Item
f729.99
Normal Price

Per Item
f529.99
Special Price

WERNER EXTENSION LADDER ALUM 20-FT 225-LB



Per Item
f39.99
Normal Price

Per Item
f26.99
Special Price

DO IT MINERAL SPIRITS PAINT THINNER 1-GAL



Per Item
f149.99
Normal Price

Per Item
f119.99
Special Price

LANCO ULTRA DUREX RUST ELIMINATOR WATERBASE ACRYLIC ENAMEL 1-GAL

SUPER
Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 14 di nov pa 20 di nov 2025 y tanten cu tin den stock.

Carta abierta na miembronan di SEPPA

Erosion di e Berdad den SEPPA

Skirbi pa: Gregorio Wolff

PROME e acusacion di SEPPA pa lanta un caso contra mi persona, mientras e comunicado ta di Comision 11 cual a sali publica den e matutino Diario, cual matutino a pone den su corant cu e comunicado ta di mi persona. Tur otro medio a publica e comunicado como algo di Comision 11. Mi a splica hues esey, tambe e hues a ricibi copia di e comunicado como Produktie 1, cu e ta di Comision 11. Informando na Diario di con a publica e comunicado como di Wolff.

Un redactor di Diario a skirbi mi, cu a resulta cu mi tin e mala suerte. Semper Diario ta publica noticia c'un foto y di Wolff so nan tin foto y p'esey nan a publica e comunicado di Comision 11, como algo di Wolff. Pues e version di e hues pa castiga Wolff so, no e Comision 11 ta cuestionabel, pero mi ta un luchado social cu nunca lo mi cobardia pa bringa un lucha di trahadonan. Den e caso aki loke Comision 11 a trece den e comunicado ta corecto y cual mi ta bolbe splica.

Di dos asunto ta cu despues di e congreso anual di 2013 no tabatin eleccion legitimo den SEPPA. Den mi defensa dilanti hues mi a trece cu desde 2013 no tabatin eleccion mas den SEPPA, esaki segun e comunicado di Comision 11. **Pa ilustra esaki mi ta trece un parti di loke e hues a pone den e veredicto pa mi rectifica y cual ta esencial y ta bisa tur cos, concerniendo SEPPA:**

Ten aanzien van de uitlatingen heeft Wolff ter onderbouwing -samengevat-aangevoert dat er vanaf 2016 geen verkiezingen zijn gehouden binnen SEPPA en dat SEPPA daarom vanaf december 2016 geen bestuur meer heeft. Ook stelt Wolff dat de verkiezing van 11 juli 2025 binnen SEPPA niet volgens de bepalingen in de statuten zijn verlopenen daarom illegal is. SEPPA heeft die stellingen gemotiveerd weersproken. Zij heeft aangevoerd dat er in 2014 en in 2025 legitieme verkiezingen hebben plaatsgevonden en dat er in de tussenliggende periode diverse mensen uit het bestuur zijn teruggetreden, er geen geschikte kandidaten beschikbaar waren en dit praktisch is opgelost met een beroep op artikel 29 van de statuten. SEPPA heeft verder onder verwijzing van de notulen aangevoerd dat er wel degelijke financiële verantwoording is afgelegd.

Den 11 aña SEPPA a tene solamente dos eleccion

Hues mes a skirbi preto ariba blanco, cu durante e periodo di 2014 pa juli 2025, SEPPA a tene dos eleccion legitimo. Lesa bon, solamente dos eleccion den 11 aña. E eleccion di 2014, mi persona tabata presidente di SEPPA, mi ultimo diano como dirigente di SEPPA y den e Congreso Anual di 2013 pa motibo di falta di tempo y candidato, nos a dicidi pa pone e ultimo dia di e congreso despues di fiestanan di fin di aña y di e fiestanan di Carnaval di inicio di 2014 y tene eleccion. Pues e eleccion di 2014 ta pertenece na Congreso anual di 2013. Pero durante 2014, e presidente nobo eligi a tuma su retiro y a keda 4 persona den directiva. Segun reglamentonan

Interno di SEPPA articulan 37 y 39, directiva mester consisti di minimalmente 5 persona y no a tene eleccion di directiva mas. Pues no tin directiva mas desde final di 2014. E eleccion di 11 juli 2025 ta ilegal, pasobra den statutonan den 2 articulan, art 10 lid f. y art 15, lid 1, ta para cu eleccion di directiva ta sosode den un congreso di SEPPA. 11 Juli 2025 no tabatin congreso y e eleccion ta ilegal. Pues loke Hues a skirbi mester ta, cu desde congreso anual di 2013, SEPPA no a tene eleccionnan legitimo mas

Articulo 29 di statutonan

“In alle gevallen waarin deze statuten niet voorzien, beslist het Uitvoerend Comité, die het bestuur binen een week hiervan op de hoogte stelt”.

Den statutonan di hopi asosacionnan esaki ta poni pa uza den UN caso excepcional.

- **Prome**, e no ta pa uza 11 o 12 aña tras di otro.
- **Di dos**, no tin directiva, statutonan ta bisa tene eleccion, uzando articulo 10 o 15.
- **Di tres**, no por uze, dentro di un siman mester informa directiva di esaki y no tin directiva.
- **Di cuater**, lesando e notulanan di e congresonan no ta poni cu Comité Ehec. a uza articulo 29.
- **Di cinco**, Cada biaha ta skirbi, den notulanan di congreso, cu tin cuater candidato pa directiva, cual no por, art 37 y art 39 di Regl Interno ta bisa cu directiva mester consisti di entre 5 y 7 persona.

E parti cu hues ta skirbi: *“Degelijk financiële verantwoording is afgelegd”* no por, sin directiva. Berdad, segun info di delegadonan, tesorero K. V. den congresonan ta trece resumennan di gastonan cu e cifranan, pero no tin directiva pa verifica si e cifranan ta corecto. Otro asunto cu ta spanta miembronan ta e Jaarrekening. E ultimo 20 añanan tin compromiso den SEPPA c'un register-accountant ta traha e jaarrekening di SEPPA. For di notulanan no por saca afo kico ta pasando, pero informacionnan cu ta core, parce no tin Jaarrekening mas for di 7 pa 8 aña pasa. Miembronan no a ricibi info for di Comité Ehecuto kico ta pasando.

Den SEPPA desde 2014 no tin Checks and Balances

Pues claramente e Berdad ta cu, for di 2014 SEPPA no tin directiva. *Statutonan y Reglamento Interno = Constitucion di SEPPA ta dicta e tareanan cu Directiva mester ehecuta manera:*

- Control y supervision di loke e Comité Ehecuto a haci;
- Control y aprobacion di e maneho financiero;
- Kehonan di miembronan tocante e funcionamiento di SEPPA;
- Supervision di e ehecucion dor di Comité Ehecuto di e plannan anual stipula dor di congreso;
- Cada trimester ta stipula un control pa cera un control ariba e



parti financiero y aproba e balansa financiero;

- Si tur cifra controla ta corecto ta duna DECHARGE na e Secretario General y Tesorero.

Den caso cu no tin directiva esakinan ta e violacionnan di e Constitucion di SEPPA tur aña. Si calcula nan pa 11 aña, e violacionnan cometi ta barbaro, surpasando 60.

Ora nos analisa kico a pasa den e caso di e veredicto di Hues: Secretario General M. Brito a informa Meneer D, esaki a informa abogado di SEPPA, esaki na su turno a duna e info na Hues, kende a confia e informacionnan di SEPPA sin verifica y sin tene cuenta cu e info di e contra-partido.

Den e proceso aki tur a yuda, pa erosiona e Berdad = uitholling van de waarheid, esta kico di berdad ta pasando den SEPPA. E ponencionnan di Hues cu mi acusacionnan no tin un fundeshi solido y a pasa e frontera di libertad di expresion ta increibel, ora mi acusacionnan ta a base di violacionnan di statutonnan di SEPPA. Bo no por ta flexibel cu violacionnan di statutonnan y Reglamento Interno. Mi tin tur libertad pa expresa cu e Statutonnan y Reglamento Interno di mi sindicato ta ser viola. Poco dia pasa tabatin congreso 2025 y eleccion atrobe no tabata punto di agenda.

No tin democracia den SEPPA

Tene eleccionnan segun reglanan, esta duna balor na democracia, cualnan ta e fundeshi di nos Estado di Derecho y Social, no t'ey mas den SEPPA, despues di e congreso anual di 2013. Violacion di statutonnan ta hechonan=feiten. Nan ta e berdadnan y pa Hues trece esakinan como acusacionnan di mi banda, ta di mas. Hues a faya mahos, ora e ta acusa mi di a skirbi den e comunicado cu pa periodo largo cu no a tene eleccion, esaki lo a mina e democracia den SEPPA. NO Señor Hues, T'esnan, Secretario General y su staf, cu pa periodo largo no a yama eleccion, TA NAN a mina e democracia den SEPPA. SEPPA c'un Secr. Gral, eligi na 2013, despues no mas.

Esaki a Sali for di e informacion cu e Secretario General mes a duna Hues via su abogado *“SEPPA heeft die stellingen gemotiveerd weersproken. Zij heeft aangevoerd dat er in 2014 en in 2025 legitieme verkiezingen hebben plaatsgevonden”*.

Ta Hues a skirbi preto ariba blanco, no ta Wolff a bisa, cu segun SEPPA, durante e periodo di 2014 pa juli 2025 SEPPA a tene solamente 2 eleccion legitimo, pero e eleccion di 2014 ta pertenece na congreso anual di 2013 y cu rason, e eleccion di juli 2025 no ta di acuerdo cu statutonnan, pues ta ilegal. Pues traduci e ponencia di e Hues den hechonan berdad esaki mester ta: Despues di congreso anual di 2013 no tabatin eleccion legitimo den SEPPA. Berdad tambe ta, ora bo lesa e notulanan di tur e congresonan anual for di 2013, solamente na 2013, no mas, tabatin eleccion pa Secretario General.

Den e notula ta para cu M. Brito a keda eligi pa 3 aña. Pues for di final di 2016, SEPPA no tin un Secretario General eligi. Ta esakinan ta para den e comunicado di comision 11 y Wolff a ser castiga sin base. Nos conoce otro sindicato TOPA, cu a keda 15 aña sin tene eleccion. Comision 11 no kier pa esaki sosode den SEPPA tambe. P'esey tur e acusacionnan di violacionnan di Statutonnan y

Reglamentonan Interno di SEPPA, tur ta cu basenan fuerte.

No tin formacion sindical den SEPPA

E otro problema grandi di SEPPA ta cu no tin formacion mas. Durante cu mi tabata presidente di SEPPA, decision tabata, cu 30% di tur placa di contribucion ta bay pa formacion. Bao liderazgo awor di M. Brito nos no ta ni wak un presupuesto. Bo no ta tende cu tin cursonan of otro forma di formacion. Prueba di esaki ta cu poco dia pasa mi a wordo raya como miembro di SEPPA, sin base huridico. Ni un carta facil, Brito kende ta bay haci 26 aña como lider maximo di SEPPA, no por a traha pa raya mi persona. Ta meneer D mester a trahe. Brito ta tambe tesorero di e cooperativa di Miembronan di SEPPA, unda a sosode un ladroncia di F 382. 000, =.

E Tesorero ta e persona mas responsabel ora di un ladroncia. Normalmente den asociacionnan ora descubri un ladroncia asina, un tesorero integro ta pidi su retiro y ta bisa di bolbe bek si resulta cu e no ta carga culpabilidad, esaki tambe ta parti di un formacion adecua. Brito ta keda. Pues hasta e secretario General, falta masha hopi formacion. E no a forma su mes den e 25 añanan como lider maximo di SEPPA. Meneer D. tabata abogado, pero kende a comete algo pisa contra ley, a cay cera pa algun siman y despues saca malamente for di orden di abogado. Awor e ta e hurista di SEPPA Y CAPA. E ta traha tur carta.

Den e norma nobo: EROSION di e Berdad, papia berdad a bira un delito, impunidad a bira ley

E informacionnan treci ta e base di tur e acusacionnan di Comision 11 den e comunicado. Di con? Pasobra no tin directiva y consequentemente tur e tareanan describi den statuto y Reglamentonan Interno di SEPPA, directiva mester cumpli cu nan, tur aña, pero for di 2014, no tin directiva y nan no a ser haci: *Supervision y control ariba e maneho di Comite Ehecutivo, e asina yama Checks and Balances, Decharge na Secretario General y Tesorero*. Tur e trabanonan aki di controla mester ser haci prome cu bay Congreso.

Tur esakinan ta e violacionnan di Statutonnan di SEPPA, cu e comunicado di Comision 11 ta papia bon cla ariba e situacion den SEPPA. Si suma nan tur den e 11 pa 12 aña, nan ta barbaro. Pero pa hopi e norma nobo ta, “erosion di berdad”. Mas claro no canta un gayo. Tur e berdadnan aki Wolff a trece den corte, p'esey e a comete un delito y mester rectifica y raya. M. Brito a ser reeligi na 2013, despues no mas. Pues den SEPPA legalmente no tin directiva desde 2014 y desde fin di 2016 no tin Secretario General eligi. Bisto ta, cu Brito, lider maximo di SEPPA pa 25 aña, ta keda gosa di impunidad y awor ta wordo defendi pa ley tambe. Wolff cu a mostra kico ta pasando y papia e berdad ta ser castiga cu rectificacion y rayamento. Esakinan ta ehempelnan claro di EROSION DI E BERDAD.

Como ex-presidente di SEPPA mi ta dispuesto pa duna splicacion amplio di e Statutonnan y Reglamento Interno di SEPPA na tur miembro di Comite Ehecutivo y na tur miembro di directiva eligi den e eleccion chimbo na juli 2025, pa conhuntamente nos busca un solucion. Tur e problemanan cu mi persona y comision 11 ta pasa aden, ta pa motibo di nos buscamiento di e Berdad ariba e ladroncia di F 382. 000, =, den e cooperativa CAPA, di miembronan di SEPPA.

Minister Gerlien Croes:

Aruba y Boneiro ta firma acuerdo pa fortalece colaboracion educativo den Caribe

DEN un paso significativo pa fortalece lasonan educativo regional, Gobierno di Aruba/Colegio EPI y Stichting Scholengemeenschap Bonaire SGB (MBO Boneiro) a firma un acuerdo di colaboracion cu ta formalisa e cooperacion entre e dos institucionnan riba area di formacion, innovacion y intercambio di material educativo.

E acuerdo a wordo firma den presencia di Minister di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte, mr. Gerlien Croes, cu ta representa Gobierno di Aruba y Colegio EPI, y mevrouw L. Wolff, unitdirecteur MBO, pa SGB MBO Boneiro.

E colaboracion ta basa riba un meta comun: eleva e calidad di educacion intermedio profesional (MBO) den region y promove un cultura di Leven Lang Ontwikkelen (LLO) — siña y desaroya durante tur etapanan di bida.

E acuerdo ta contempla cu SGB MBO Boneiro, como coordinador principal, lo pone na disposicion materialnan educativo y administrativo cu a wordo desaroya den colaboracion cu partnernan di desaroyo.

E material ta inclui tanto guianan pa docentenan, plan di les, syllabi, guia digital, como tambe modelonan pa maneho interno y proceso educativo.

Pa Colegio EPI, e acuerdo ta representa un gran oportunidad pa:

- Amplia y modernisa su programa di formacion profesional;
- Intercambia experiencia y metodonan di educacion cu otro institucionnan den Caribe;
- Fortalece relacion cu Hulanda y e region riba base di conocimiento y



innovacion.

Minister Gerlien Croes a expresa su satisfaccion riba e paso aki, destacando e balor di colaboracion educativo den region, principalmente den reino: “Nos ta kere cu educacion ta mas poderoso ora nos siña y crece hunto. E colaboracion cu SGB MBO Boneiro ta un ehempel di con nos institucionnan

por comparti recurso, experiencia y inspiracion pa brinda un educacion di calidad cu ta prepara nos hobennan pa un futuro sostenibel”.

E proyecto ta un paso importante pa fortalece e red educativo den Caribe, pa promove excelencia academico y pa crea mas oportunidad pa nos studiantenan y profesionalnan.

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Happy
THANKSGIVING

NOVEMBER 27 | 5:30PM

5-COURSES DINNER
\$45 PER PERSON



TIERRA
DEL SOL
BY IBEROSTAR
GOLF COURSE

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com
opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com

Scur, friu, y bou atake:

Ucrania ta enfrenta winter sin coriente

RUSIA a intensifica su campaña contra e infraestructura di energia critico di Ucrania, uzando winter como un arma. Cu temperatura bahando caba den e region, un serie di atakenan dirigi di misil y “drone” a saca plantanan di coriente for di servicio, dañá substacionnan, y a hiba miyones den scuridat.

Mientras sistemanan di calefaccion ta paga, Ucrania ta preparando pa loke por bira e temporada mas mortal di e guerra.

E atakenan aki, cual a aumenta na october y november, ta wordo mira door di funcionarionan Ucrainiano y Occidental como parti di un strategia calcula di Kremlin: **Debilita moral, sembra caos, y kibra e resistencia di Ucrania door di nenga civilnan acceso na calor, luz, y awa limpi.**

Presidente Volodymyr Zelenskyy a condena e atakenan, yamando nan “*un escalacion despreciable*” cu intencionalmente ta dirigi riba infraestructura no-militar. “*Rusia no ta djis bringando nos soldaatnan,*” el a bisa durante un discurso nacional, “*nan ta purbando di kibra nos pueblo door di laga nan den friu.*”

Un careda contra tempo y frialdad

E escala di destruccion ta significativo. Na Kharkiv, transformatornan a wordo destrui den atakenan durante anochi. Na Kyiv, generatornan di reserva awor ta duna coriente na hospitalnan y institucionnan clave. Den henter e pais, coriente ta wordo rationa, cu ‘black-outnan’ rotativo imponi pa preserva loke a keda di e red.

Ekiponan di reparacion Ucrainiano ta trahando incansablemente, hopi biaha bou di presion, pa restaura servicjonan basico. Toch, e ritmo di atakenan Ruso



ta parece diseñá pa supera nan esfuerzonan. Un funcionario di energia Ucrainiano a describi e situacion como “*un careda contra tempo y frialdad.*”

E consecucionan humanitario ta visibel caba. Residentenan di edad avansa ta wordo evacua for di areanan rural vulnerabel, mientras gruponan di ayudo ta adverti di necesidadnan creciente pa deken, calentador portatil, y combustibel. Hopi hogar no tin otro opcion cu kima palo, of hasta sushi pa keda cayente.

Guera pa sobrevivencia

Nacionnan Occidental a responde cu mas ayudo, incluyendo ekipo di energia y sosten financiero, pero logistica y burocracia ta retrasa e ritmo di alivio. Mientras tanto, e peso psicologico di un otro winter den scuridat ta pisa masha hopi.

“*Esaki no ta djis un guerra pa territorio mas,*” un analista di Atlantic Council a bisa. “*E ta un guerra pa sobrevivencia. Rusia ta purbando di converti cada cas Ucrainiano den un liña di frente.*”

Rusia, di su parti, ta reclama cu e ta atacando infraestructura di uzo dobel cu ta sostene e militar Ucrainiano, aunke observadornan ta nota cu e impacto inmenso riba bida civil ta sugeri lo contrario. E atakenan ta parece di refleha e campaña di winter pasa, cual a laga ciudadnan scur y friu pa dianan largo.

Cuerponan internacional, incluyendo IAEA y Parlamento Europeo, a condena e atakenan, cu algun funcionario advertiendo cu atacando infraestructura civil deliberadamente por viola ley internacional y yega na nivel di crimennan di guerra.

A pesar di tur cos, Ucrainianonan ta keda firme. Den hopi pueblo, comunidnan ta estableciendo “*centronan di calentamento*” alimenta pa generatornan ricibi pa donacion. Scolnan ta duna les bou luz di bela. Boluntarionan ta distribui cuminda, paña, y speransa.

Pero e pregunta ta keda: Cuanto tempo e resistencia aki por wanta contra un winter converti den arma?

€100.000 Pa un bida:

E horror di ‘safari humano’ den e guerra di Bosnia

E atrocidadnan di e Sitio di Sarajevo (1992–1996) ta sigui wordo investiga den detaye decadanan despues. Sin embargo, atencion recien renoba na e practica siniestro di ‘turismo di sniper’ of ‘safari humano’ a agrega un capa macabro extra na e historia di e conflicto. Investigacionnan ta sugeri cu stranheronan rico supuestamente a paga decenas di miles di Euro na forsanan Serbio Bosnio pa tira riba civilnan den e ciudad situa for di e ceronan rond.

E alegacion: Asesinato como un ‘deporte’

E acusacionnan ta centra riba reclamonan cu un grupo selecto di individuonan – cu nacionalidadnan cu ta varia di Italiano y Ruso pa Americano y Britanico – a bishita Sarajevo cu un solo meta: **Pa mata civilnan inocente pa “deporte” of “emocion.”**

Segun testimonionan y rapportnan di investigacion, e individuonan aki supuestamente a paga sumanan cu por a yega te na €100.000 na forsanan Serbio a cambio di e oportunidad pa maneha un arma y tira riba e poblacion inocente denter di e ciudad.

E ‘lista di prijs’ di atrocidad

Loke ta haci e caso aki particularmente horibel ta e alegacionnan tocante un supuesto “lista di prijs” pa e victimanan.

Un suma mas halto supuestamente a wordo ofreci pa mata obhetivonan specifico, manera mucha of hombernan arma den uniform. Testigonan a cita e detaye perturbador cu e grandinan, presumiblemente pa motibo di nan balor strategico menor, por a wordo mata supuestamente “gratis.”

E concepto di un expedicion di asesinato organisa y paga basa riba un clasificacion asina a hiba na investigacionnan renoba door di fiscalnan internacional, incluyendo esnan na Milan, enfocando riba cargonan di asesinato boluntario agrava pa crueldad y motibonan baho.

E memoria di ‘Sniper Alley’

E alegacionnan aki ta para den contraste fuerte cu e realidad diario di e ciudadanonan di Sarajevo, kende mester a biba cuater aña largo bou di e menasa constante di “snipers” a largo di e camindanan principal, e infame ‘Sniper Alley.’ E realisacion cu morto no tabata solamente e resultado di strategia militar, pero kisas tambe e pasatempo asesino di stranheronan rico, ta agrega un dimension nobo na e trauma.

Awe, Sarajevo ta un centro importante pa ‘turismo scur,’ unda bishitantenan ta recore e tunnel di guerra, edificionan



yena di buraco di bala, y e cicatriznan di impacto di mortero (e “Rosana di Sarajevo”) pa conmemora e victimanan y siña for di historia. E relatonan inhumano di “turismo di sniper” ta sirbi como un recordatorio serio di con leu e perversion di guerra por extende.

E investigacionnan andando ta subraya e determinacion pa trece husticia pa tur victima di e Guerra di Bosnia, sin importa con improbabel of impactante e crimennan por ta.

+297 730 1486
SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar
P.M.U & LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

Brows, Lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading

• Powderbrows • Threading • Brow Lamination

• Lip pigmentation & blush • Eyeliner

 Beauty Bar by Jen
  beautybar_byjen

E “boom” di ‘data center’ na Latino America ta enfrenta resistencia ambiental

MIENTRAS Latino America ta bira un frontera nobo pa infraestructura di inteligencia artificial (AI), e region ta enfrentando un resistencia creciente for di comunidannan local preocupa pa e costonan ambiental di e “boom” di centronan di data (data centers).

Paisnan manera Chile, Brasil, y Uruguay ta activamente encurashando gigantenan tecnologico cu incentivonan generoso — beneficianan fiscal, permitnan acelera, y regulacion minimo — pa atrae biyones den inversion stranhero. *E centronan di data aki ta esencial pa alimenta e demanda global creciente pa servicionan di AI, pero nan ta bin na un prijs halto: Uzo halto di electricidad, consumo masivo di awa pa sistema di friamento, y uzo pisa di diesel pa coriente di reserva.*

E preocupacion mas urgente ta awa. Hopi di e centronan di data ta wordo construi den regionnan cu ya ta luchando cu segura of acceso limita na awa. Na Chile, un di e paisnan mas seco na mundo, e drempelnan pa revision ambiental pa e facilidadnan aki a wordo baha, loke ta nifica cu proyectonan por avansa sin evaluacionnan profundo di impacto. Criticonan ta argumenta cu esaki ta laga comunidannan local den scuridad — tin biaha literalmente — tocante e costonan di hospeda infraestructura di AI.

Na Brasil, facilidadnan nobo ta lantando den regionnan cu tin scarsedad di coriente, riscando presion riba rednan electrico cu ta fragil caba. *E preocupacion no ta djis tocante sobrecarga di infraestructura pero tocante husticia: Con gobiernonan por hustifica alocacion di awa y energia scars na complehonan masivo di server ora comunidannan bisiña falta acceso confiabel na tur dos?*

Na Uruguay, un facilidad tecnologico proponi a lanta retonan legal despues cu residentenan a haya sa masha poco tocante cuanto awa e centro lo uza — durante un periodo di segura severo. E falta di transparencia aki a bira un asunto central den henter e region. Hende local ta bisa cu nan ta wordo exclui for di discusionnan y nenga acceso na data critico tocante impacto ambiental.

“Esaki no ta tocante rechasa tecnologia,” un investigado envolvi den defensa comunitario a bisa. “Ta tocante percura cu e costo di e tecnologia ey no ta scondi, y no ta wordo pusha riba esnan cu no lo beneficia di dje.”

E termino “extractivismo digital” ta wordo uza awor pa



describi e fenomeno: companianan stranhero extrayendo recursonan — manera awa, tera, y energia — pa alimenta necesidadnan tecnologico global, sin inverti den of beneficia e comunidannan rond. Expertonan ta adverti cu sin supervision estricto y manehonan husto, e tendencia aki por profundisa desigualdadan existente.

Den hopi caso, gobiernonan a promove e acuerdonan aki como simbolonan di modernisacion y progreso. Pero e falta di envolvimento di comunidad, transparencia, y salvaguardianan ambiental ta conta un otro storia. Mientras companianan tecnologico ta priminti trabou y inversion, residentenan ta cuestionando cada bes mas ken realmente ta gana — y ken ta paga e prijs.

A pesar di e desbalansa, movecionnan di base ta creciendo. Den varios region, gruponan comunitario ta exigiendo revelacionnan ambiental, audiencianan publico, y responsabilidad legal. Algun ta hasta buscando pa para proyectonan te ora revisionnan adecua wordo conduci.

Loke ta cla ta cu e choke entre expansion rapido di AI y necesidadnan ambiental local no ta bayendo. Mientras Latino America ta bira un “hub” global pa infraestructura di data, gobiernonan lo enfrenta presion creciente pa balansa crecemento economico cu desaroyo sostenibel y transparente.

Den palabranan di un activista Chileno: “Nos no ta contra futuro — nos ta contra wordo sacrifica pa e futuro di un otro hende.”

Reglanan di Visa pa Merca amplia pa inclui obesidad, cancer, diabetes

UN directiva nobo di Departamento di Estado di Merca por nifica cu aplicacionnan pa visa ta wordo nenga basa riba condicionnan di salud cronico manera obesidad, cancer, diabetes, y malesa cardiovascular, segun rapportnan recien. Secretario di Estado Marco Rubio supuestamente a firma e maneho, cual ta parti di un esfuerso mas amplio pa limita e carga di largo plaso di inmigrantenan riba sistemanan di cuido medico y bienestar di Merca.

E guia nobo, emiti na funcionarionan consular rond mundo, ta encurasha nan pa evalua si un solicitante por bira un “public charge” (carga publico) — un termino uza den ley di inmigracion Mericano pa describi individuonan cu probablemente lo depende riba asistencia di gobierno. Aunke e concepto no ta nobo, e expansion pa inclui malesanan no-comunicabel comun ta marca un cambio grandi den con factornan di salud ta pisa den decisionnan di visa.

Especificamente, e lista di condicionnan preocupante ta inclui no solamente malesanan infeccioso, pero tambe enfermedadnan cronico manera diabetes, cancer, trastornonan neurologico, obesidad, y condicionnan respiratorio. Funcionarionan tin instruccion pa evalua si e solicitante tin recursonan financiero suficiente pa maneha e condicionnan aki independientemente na Merca, sin recorri na asistencia publico of cuido sosteni pa gobierno pa largo plaso.

Tambe bou di scrutinio ta factornan relaciona cu edad, specialmente solicitantenan yegando edad di pensioen. Ta spera awor cu funcionarionan consular ta pisa e probabilidad di un solicitante pa bira un responsabilidad financiero basa riba edad, cantidad di dependiente, y estado di salud.

E movecion aki a lanta preocupacion entre defensoran di inmigracion, profesionalnan medico, y organisacionnan di derecho humano. Criticonan ta argumenta cu e ta introduci discriminacion den e proceso di visa, castigando individuonan pa condicionnan di salud cu kisas nan no tin control riba dje. Tambe tin preocupacion tocante con funcionarionan consular — kende tipicamente falta entrenamiento medico — lo haci evaluacionnan di salud compleho.

Sostenedonan di e maneho ta bisa cu e ta un medida necesario pa proteha e economia y sistema di cuido medico di Merca. Nan ta argumenta cu mirando gastonan di cuido medico subiendo, Merca mester ta cauteloso tocante admiti



individuonan cu por rekeri cuido extenso of di largo plaso.

E maneho ta aplica tanto na visanan di inmigrante (pa residencia permanente) y visanan di no-inmigrante (manera visa di estudiante of trabou), nificando cu un rango amplio di solicitante por wordo afecta. Sinembargo, casonan humanitario — manera refugiadonan y esnan buscando asilo — por wordo revisa bou di standardnan diferente.

Reaccion internacional tabata rapido. Expertonan di inmigracion ta adverti cu e cambio aki por afecta desproporcionalmente solicitantenan for di paisnan den desaroyo, unda condicionnan cronico ta comun y acceso na cuido medico priva ta limita. Analistanan legal tambe ta sugeri cu e maneho por enfrenta retonan den cortenan Mericano, specialmente si e wordo aplica inconsistentemente of mira como violacion di principionan di no-discriminacion.

P'awo, solicitantenan cu problemanan di salud cronico por enfrenta un capa nobo di scrutinio — y un caminda mas dificil pa entrada.

Mientras e maneho ta cuminsa drenta na vigor, observadornan lo ta vigilando di cerca pa su impacto riba tasanan di nengamento di visa y cualkier resistencia legal posibel.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

A termina curso di capacitacion den cuadro di maneho deportivo

Federacionnan miembro di COA lo traha riba nan plan of “framework” strategico



DESPUES di un total di 5 tayer y 1 “feedback” sesion cu a dura un total di 11 siman, e federacionnan miembro di Comité Olimpico Arubano (COA) a keda cu e tarea di prepara un plan strategico of un “framework” di un plan. Cu esaki ta drenta e parti final e di dos fase di e **“Capacity Building Training”** (CBT) cu a ser organisa door di e Direccion di Desarrollo di COA. Utilizando tur e conocimiento di e prome y e di dos fase di CBT, lo prepara un plan cu bista riba desarrollo a plaso largo.

E plannan cu ta wordo entrega lo ser controla door di ambos e Direccion di Desarrollo di COA y e profesionalnan cu a presenta e diferente tayernan, p’asina duna “feedback”. E idea ta pa e federacionnan miembro haci uzo di e plan cu nan a construi pa asina implementa esaki pa cuminsa traha riba e desarrollo cu nan a indica como importante y/of necesario dentro di nan federacion.

Finalmente, algun di e plannan cu lo ser entrega a door di e federacionnan miembro lo wordo presenta durante e siguiente asamblea general di COA cu lo tuma luga den luna di december proximo. COA ta desea tur federacion hopi exito cu e construccion y presentacion final di nan plan strategico, cu sigur lo sirbi na bienestar di e desarrollo di deporte na Aruba.





JDM vs. Makhachev:

Choke di campeon ta encabesa UFC 322 awe nochi

AWE nochi na Madison Square Garden, UFC 322 ta presenta un di e combatenan mas anticipa di aña: Jack Della Maddalena lo defende su titulo welterweight di UFC pa prome biaha contra ex-campeon di peso liviano Islam Makhachev, kende ta subiendo un clase di peso den buskeda di historia.

E riesgonan no por tabata mas halto. Pa Della Maddalena, e artista di “*knockout*” Australiano cu a subi rapidamente door di e rangonan, e pelea aki ta tocante legitimidad. El a gana e faha na manera espectacular mas trempan e aña aki, pero un defensa exitoso di titulo contra un nomber elite manera Makhachev lo consolida su luga na cabes di e division di 170 liber.

Pa Makhachev, awe nochi ta tocante legado. Dominante den peso liviano, el a entrega e titulo ey voluntariamente pa persigui grandesa den un di dos division. Si e logra e victoria, e ta uni na e lista cortico di bringadonan cu a yega di tene faha den dos clase di peso di UFC — un logro cu lo pon’e den e mesun combersacion cu leyendanan manera Georges St-Pierre y Daniel Cormier.

Stilisticamente, esaki ta un berdadero choke di forsanan. Della Maddalena ta conoci pa su boxeo skerpi, poder di knockout, y presion incansabel. Su habilidad pa caba pelea trempan a haci’e un favorito di fanatico y un oponente peligroso pa cualkier hende den e division. Pero Makhachev ta trece un puzzle diferente — un wega di lucha (“*wrestling*”) y “*grappling*” di clase mundial, forma bou di e guia di Khabib Nurmagomedov y perfecciona over di añanan di competencia elite.

Ta spera cu e strategia di Makhachev lo encera “*takedowns*” incansabel, control ariba, y un ritmo sofocante. Si e por evita e golpinan di poder trempan di JDM y lastra e pelea den rondnan mas profundo, su experiencia y “*grappling*” por inclina e pelea na su favor. Di otro banda, JDM lo busca pa mantene e pelea na pia, uzando angulo, movecion, y golpi preciso pa crea daño y mantene Makhachev na distancia.

E caminda pa e pelea tabata respetuoso pero intenso. Ambos



bringado sa e magnitud di e momento. Della Maddalena, kende ta papia suave pero cu confiansa, a enfatisa cu e ta cla pa tur area di e pelea — “*striking*”, “*grappling*”, y condicion fisico (“*cardio*”). Makhachev, semper trankil, a bisa cu e cambio pa peso welter a hacie mas fuerte, mas saludabel, y mas peligroso cu nunca.

Agregando na e intriga ta e cede. Madison Square Garden a hospeda algun di e anochinan mas grandi den historia di UFC, y e evento principal di awe nochi ta priminti di entrega un otro clasico. Cu wowo di mundo di deporte di combate mirando, e resultado lo manda ola di impacto door di dos division.

Sea cu e caba den un knockout, un sumision, of un guerra over di cinco ronda, e evento principal di UFC 322 ta cla pa ta un momento decisivo pa ambos homber. Della Maddalena kier muestra cu e ta e cos serio. Makhachev kier graba su nomber den e bukinan di historia. Solamente un lo bay cu e faha — y kisas un capitulo nobo den grandesa di UFC.

Sprinternan ta tuma e centro di atencion:

Final femenino di 100m poni pa dia uno di Olimpiada di LA



E Olimpiada di Los Angeles 2028 ya ta marcando historia — y e Weganan no a ni cuminsa ainda. Den un cambio di orario, organisadonan a anuncia cu e final femenino di 100-meter lo tuma luga riba Dia 1, marcando un apertura dramático y sin precedente pa e programa di atletismo Olimpico.

Programa pa Diasabra, 15 di juli 2028, e 100m femenino no solamente lo inicia e eventonan di atletismo, pero tur tres rond — “heats”, semifinal, y final — lo desaroya den un solo dia. Ta e prome biaha den historia Olimpico cu un final di sprint di perfil halto lo wordo presenta riba e dia di apertura, y e ta señala un movida strategico pa pone luz riba deporte femenino na un manera grandi for di e inicio mes.

Segun World Athletics y e comite organizado di LA28, e decision a wordo tuma pa “*cuminsa fuerte*” y impulsa entusiasmo global rond di e Weganan cu un di e eventonan mas iconico y electrisante den tur deporte.

Marcando historia riba dia uno

E 100m femenino hopi biaha ta un di e eventonan mas anticipa di e Olimpiada, historicamente atrayendo audiencianan di television masivo y exhibiendo atletismo elite. Pero te cu awor, tipicamente e tabata programa memey di e Weganan, hopi biaha mas cerca di final di e programa di atletismo.

Door di move esaki pa Dia 1, LA 2028 ta cambiando e script — y poniendo atletanan femenino dilanti y den centro.

“*Esaki ta un movecion definitivo,*” un vocero di World Athletics a bisa. “*E ta pone un di e caredanan mas mira den un orario ‘prime-time’ net for di comienzo y ta eleva e visibilidad di hende muhe den deporte.*”

E cambio aki ta mas cu simbolico. E ta nifica tambe cu sprinternan lo enfrenta un formato intenso di un solo dia, cu poco recuperacion entre rondnan. Esey ta un desviacion for di e progreso usual di varios dia y por influencia con atletanan ta entrena y prepara den e caminda pa e Weganan.

Tur wowo riba e reinanan di Sprint

Cu streanan global spera pa competi — incluyendo talentonan emergente y campeonnas defensor — e final di 100m ta cla pa entrega vuurwerk. For di recordnan mundial potencial te na finalnan sorpresa, esaki lo ta television imperdibel pa miyones rond mundo.

E careda lo tuma luga na e pista nobo di LA Memorial Coliseum, cual a wordo actualisa cu superficienan di sprint di ultimo tecnologia y tecnologia incorpora pa data di atleta den tempo real y un miho experiencia pa espectador.

Fanaticonan asistiendo na e ceremonianan di apertura lo haya un regalo dobel: Un celebracion di spirito Olimpico, y un asiento den prome fila pa corona e hende muhe mas rapido na mundo.

Ponendo e tono p’e weganan

E apertura di riesgo halto aki ta spera di energisa e Weganan for di principio y pone e tono pa un festival di deporte distinto di cualkier otro. Cu deporte femenino atrayendo atencion global cada bes mas, LA 2028 ta haciendo un declaracion — no djis tocante excelencia atletico, pero tocante visibilidad, ekidad, y entusiasmo.

Ora e pistol di salida zona dia 15 di juli, henter mundo lo ta mirando. No djis pa mira ken ta gana — pero pa presencia un era Olimpico nobo den movecion.

Cristiano Ronaldo ta confirma cu 2026 lo ta su ultimo Copa Mundial

CRISTIANO Ronaldo, un di e figuran mas iconico di futbol, a confirma oficialmente cu e Copa Mundial FIFA 2026 lo ta su ultimo aparicion riba e escenario mas grandi di e deporte.

E delantero Portugues, kende lo tin 41 año pa ora e proximo torneo cuminsa na Merca, Canada, y Mexico, a bisa cu e ta cla pa cera e capitulo aki di su carrera internacional. *“Definitivamente, si,”* el a declara ora a puntr’e si 2026 lo ta su ultimo Copa Mundial. *“Mi lo tin 41 año, y mi ta kere lo ta e momento pa bisa ayo.”*

E anuncio aki ta marca e fin yegando cerca di un trayecto internacional legendario cu a dura mas cu dos decada. Ronaldo a haci su debut den Copa Mundial na 2006 y desde e tempo ey a aparece den cada edicion di e torneo — 2010, 2014, 2018, y 2022 — birando e prome homber pa anota den cinco Copa Mundial separa. Na 2026, Ronaldo ta cla pa bira e prome hungado masculino pa participa den seis torneo di Copa Mundial — un hazaña historico cu ta reforsa su status como un di e grandinan di e deporte di tur tempo.

Legado mas aleu di gol

E trayecto di Copa Mundial di Ronaldo tabata yena cu momentonan inolvidabel, altonan emocional, y salidanan frustrante. Aunke e no a hisa e trofeo di Copa Mundial, su influencia riba e escenario global tabata inmenso. For di su debut como teenager te na su rol como un lider veterano den añanan recien, el a carga e peso di e expectativanan di un nacion cu profesionalismo y pasion sin igual.

Mas aleu di su aparicionnan den



torneo, Ronaldo tin e record pa mas gol den futbol internacional masculino — mas cu 140 y contando — y ta keda e maximo anotado di tur tempo di Portugal. Tambe el a guia su pais na titulonnan grandi, incluyendo e Campeonato UEFA Euro 2016 y e titulo di Nations League na 2019.

Kico esaki ta nifica pa Portugal

Pa Portugal, e despedida di Ronaldo ta prepara e escenario pa un cambio generacional. Mientras talentonan hoben manera João Félix, Gonçalo Ramos, y Rafael Leão ta drentando den e luz, e presencia di Ronaldo ta keda central pa e identidad y liderazgo di e ekipo.

Mientras e ekipo nacional ta prepara pa Euro 2024 y cualificatorionan pa Copa Mundial, tur wowo lo ta riba con Ronaldo ta contribui — sea como un

titular consistente, un mentor, of un lider clave den vestuario den e etapa final di su carrera internacional.

E capitulo final ta cuminsa

E declaracion di Ronaldo no ta djis tocante retiro — e ta tocante legado. E ta ofrece fanaticonan di futbol rond mundo un chens pa aprecia e tramo final di un carrera cu a forma un generacion di e deporte. Su preparacion pa 2026 lo wordo vigila di cerca, no djis pa prestacion, pero pa loke e ta simbolisa: e acto final di un icono global.

Sea cu e anota un otro gol impresionante of entrega un ultimo actuacion decisivo, e presencia di Ronaldo na 2026 lo carga e peso di historia. Y ora e fluit final zona den su ultimo wega di Copa Mundial, e lo señala e fin di un di e eranan mas legendario di futbol.



LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWE Mainta

Aruba Bank a organisa un inspirante “Summit” pa tur empleado

“Reimagining work with AI” cu Amelia Kallman

ARUBA Bank a tene su Summit 2025 na Gloria, reuniendo tur empleado pa un atardi dedica na innovacion, cooperacion y e futuro di trabao. E tema di e aña aki, **“Reimagining work with AI”**, a pone atencion riba e rol creciente di inteligencia artificial y con e ta forma parti di e manera cu nan ta traha, pensa y crece como un organisacion.

E presentacion principal tabata pa Amelia Kallman, futurista internacional y reconoci como un di e top lidernan mundial den tecnologia nobo. Su presentacion dinamico y inspirante a explora e manera cu AI ta transforma industria global, e oportunidadnan cu e ta crea pa organisacionnan manera Aruba Bank, y con empleado por tuma e liderazgo den e cambio positivo.

Kallman su bista claro a inspira e empleadonan pa pensa mas creativo, puntra asumpcionnan, y mira dilanti pa con AI por eleva tanto experiencia di cliente como operacion interno. E a enfatisa importancia di innovacion central riba e humano, uza AI pa empodera hende, no pa reemplasa nan.

Despues di e presentacion, empleadonan di tur departamento a disfruta di un “mingle hour”, unda nan a comparti idea, conecta cu otro, y papia tocante e posibilidadnan presenta durante e “Keynote”. E sesion di networking a reforsa compromiso di Aruba Bank pa stimula un cultura di innovacion, aprendishe continuo y colaboracion.

Aruba Bank ta gradici tur empleado pa nan participacion y dedicacion continuo pa forma e futuro di nan organisacion. E Summit 2025 ta marca un otro paso den nos vision pa crea un luga di trabao mas inteligente, agil, y inspirante.



Pa mehora calidad di awa den Caribe

DCNA y CARMABI ta trece expertonan regional hunto

THE Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) y Fundacion CARMABI a trece cientificonan, stipuladonan di maneho y representantenan di comunidad di henter e region dia 7 di november hunto pa e simposio [Healthy Waters. Thriving Nature. Vibrant Communities](#) na Corsou. E evento a enfoca riba mehoracion di calidad di awa di costa pa proteha ecosistema marino y sostene comunidannan saludabel y resistente.

A celebra dos logro

E simposio a marca dos logro importante: lansamento di DCNA su Programa nobo di Conservacion y Restauracion di Habitatnan Clave, y e di 70 aniversario di CARMABI. Entre e assistentnan tabatin e Gobernantenan di Corsou y di St. Maarten, e directornan di tur seis organisacion di parke nacional den Caribe Hulandes, stipuladonan di maneho y cientificonan di henter e region.

Ciencia como fundeshi pa accion

Director di DCNA, Arno Verhoeven, a introduci e Programa nobo di Habitatnan Clave, splicando con e lo fortalece restauracion y proteccion di habitat na tur seis isla di Caribe Hulandes. Director di CARMABI Dr. Manfred van Veghel a reflexiona riba shete decada di investigacion cu a forma conservacion y maneho marino den e region. Prof. Dr. Mark Vermeij (CARMABI) a destaca cu indicadonan tradicional di calidad di awa no semper ta refleha e berdadero estado di e rifnan di coral, pero cu suficiente conocimiento ta existi



caba pa guia e medidanan di restauracion inmediato.

Expertonan internacional Dr. Andreas Haas (NIOZ), Andy Estep (Waitt Institute) y Dr. Jos Hill (The Nature Conservancy) a comparti bista tocante dinamica microbial, traduciendo ciencia den maneho efectivo, y e rol importante di maneho di awa di desecho. Nan mensahe comparti: mehora calidad di awa ta un di e maneranan mas poderoso pa yuda tanto hende, como naturalesa prospera.

Resultadonan clave

Durante tayer y discusion, e participantenan a conclui cu bahada di calidad di awa ta afecta rif, pesca, turismo y salud publico directamente. Nan a enfatisa e necesidad pa monitoreo regularmente di awa di costa, colaboracion mas estrecho entre ciencia y maneho, y mehoracion di tratamento di awa di desecho como un di e oportunidadnan mas inmediato pa impacto positivo.

E siguiente pasonan

E simposio a conclui cu un compromiso comparti pa continua colaboracion regional. Den un tayer di seguimiento, e participantenan a identifica nos proyecto practico cu por wordo implementa awor pa entrega mehoracionnan cu por wordo midi den calidad di awa den henter Caribe Hulandes. E proyectonan aki ta inclui accionnan pa mehora e sistemanan di tratamento di awa di desecho, expande monitoreo di awa costal, reduci derame di nutriente, fortalece cuadro di maneho, y involvi comunidannan local den conservacion di awa. Hunto nan tin como meta pa crea beneficio tangibel pa tanto hende como naturalesa den e region.

Por haya mas informacion tocante e presentacionnan y simposio [aki](#).

WE'RE HIRING
SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV
by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Diseñador Arubiano Andrew Steba ta bek den Barranquilla Fashion Week 2025

ARUBA ta prepara pa otro momento di orguyo cultural y creativo: **Diseñador Arubiano di moda Andrew Steba ta invita, pa di dos biaha, pa presenta su obra den e Barranquilla Fashion Week (BFW), cu ta tuma luga di 19 te 23 di november 2025 den Colombia.**

Steba lo presenta 15 piesa di su coleccion “Mondi Místico” durante e plataforma internacional, y na mesun momento ta preparando pa amplia e coleccion pa su participacion den Aruba Fashion Week 2025 na december proximo, unda e lo presenta 24 piesa.

E invitacion di BFW a bin tras e gran impresion cu Steba a laga na edicion anterior caminda su trabou a haya un aceptacion grandi como diseñador internacional. “Ora cu otro pais ta trata bo cu e nivel ey di admiracion, bo ta ripara cu e esfuerso ta duna su fruto,” Steba a conta, agregando cu e experiencia tabata emocionante y inspirador.

E estilo di Andrew Steba por ta describi como clasico cu un toque moderno, marca pa silueta grandi, elegancia, y un sentido teatral refina. E ta un diseñador cu ta gusta pusha limite den patronchi y forma, mientras ta mantene semper un esencia femenino y sofisticada.

Su coleccion nobo ta inspira den naturalesa Arubano, mas especificamente den e especie autoctono di cododo, y den herencia spiritual y cultural di nos isla. Steba a investiga e conexion di e prome Indjannan Arawak cu naturalesa, harmonia y ceremonia, y a uza e simbolismo ey pa interpreta prints, silueta y borda cu piedra.

E coleccion ta consisti di tres parti: e prome ta animal prints, e di dos ta ready-to-wear cu bachi pa hende



homer y hende muhe, y e di tres ta e shimisnan di gala cu borda detaya cu simbolismo ceremonial.

Contrario na su participacion anterior, e biaha aki Steba ta traha cu un ekipo creativo na Aruba y Bogota cu ta duna sosten den costura, produccion y coordinacion. E ta resalta cu esey ta permitie eleva e nivel di su obra sin compromete su identidad. Adicionalmente, Steba ta den proceso di rebranding visual.

E ekipo di Andrew Steba Atelier ta expresa su profundo gradicimento na UNOCA (Union di Organizacionnan Cultural Arubano) pa su confianza y apoyo financiero na e vision creativo di Andrew Steba. E apoyo aki ta un muestra di fe den e talento local y den poder di moda como expresion cultural di Aruba.

Por sigui su trabou a traves di



Instagram @andrew_steba y na pagina di su atelier Andrew Steba Atelier, unda contenido nobo ta cuminsa sali durante y despues di e Barranquilla Fashion Week. Hopi exito!

Charla Informativo riba Diabetes na Colegio Santa Famia:

Aruba One Happy Island Lions Club Y POH

DEN cuadro di e Dia Mundial di Diabetese (14 di november), Aruba One Happy Island Lions Club, den colaboracion cu POH (Praktijkondersteuners Huisartsenzorg), a brinda diahuebs mainta un charla educativo y interactivo na klas 4 y 5 di Colegio Santa Famia na Pos Chiquito.

E actividad educativo tabata dirigi na estudiante-nan di enseñanza primario, cu e meta pa:

- Aumenta conocimiento basico riba diabetese
- Splica e diferencia entre diabetes tipo 1 y tipo 2
- Enfatisa importancia di estilo di bida saludabel
- Motiva muchanan pa tuma decision cu por preveni diabetes tipo 2

Durante e sesion, e presentacion a sigui e metodologia di IDF KiDS, adapta pa scolnan, y tabata inclui un dinamico Kahoot educativo pa stimula participacion y comprension. Muchanan a participa cu entusiasmo y a muestra gran interes den e topico.

Na final e alumnonan a ricibi un appel cu e mensahe: *“Bo mes tin cu cuida bo curpa! Come mas fruta, bebe awa y move bo curpa pa preveni diabetes”* y tambe un foyeto cu informacion tocante diabetese.

Aruba One Happy Island Lions Club ta expresa su profundo gradicimento na:

- Expertonan di POH, pa nan presentacion claro, accesibel y adapta na nivel di estudiante
- Colegio Santa Famia, pa nan colaboracion y apertura
- Hilton Hotel y Riu Hotel, pa nan apoyo y cooperacion
- BID, pa nan contribucion y asistencia.

Aruba One Happy Island Lions Club ta reafirma su compromiso cu educacion, conscientisacion y prevencion den comunidad. Por medio di proyecto como e charla educativo aki, nos ta traha pa prepara un generacion cu tin mas conocimiento riba risiconan di diabetes y pa stimula un estilo di bida saludabel.

Hunto nos por crea mas conocimiento, inspira accion, y fortifica salud den nos comunidad.

Bo tambe kier yuda y ta desea di ta un Lions Friends acerca nos na 568-0829 of ohilclubaruba@gmail.com



Bishita di trabou na Boneiro

Lasonan fuerte: Aruba y Boneiro uniendo hunto policialmente

E Cuerponan den region Caribense conoce hunto un historia largo y bunita



KPA (Korps Politie Aruba) y **KPCN** (Korps Politie Caribisch Nederland) ta explorando con lo por fortalece mas ainda e colaboracion den e cuerponan. En conexion cu esaki altocomisario di polis sr. Ramon Arnhem a haci un bishita recientemente na KPCN na Boneiro.

Altocomisario Arnhem a topa cu altocomisario di Boneiro sr. Alwyn Braaf. Tambe hefe di departamento di comunicacion di KPA sra. Liliana Rasmijn tabata presente pa e encuentro aki. Hunto a cera conoci cu diferente departamentonan cu ta resorta bao di KPCN.

Durante bishita di trabao e departamentonan di comunicacion di Aruba y Boneiro a ser conoci cu otro y intercambia ideanan pa loke ta e tema aki.

Esaki ta un di e prome bishita den region. Pronto lo haci mas bishita di trabao na diferente Cuerponan den region.

Un danki na altocomisario sr. Alwyn Braaf di KPCN pa su cordialidad como tambe un bon programa hinc den otro pa e bishita cortico pero fructifero. Altocomisario Arnhem y hefe di departamento di comunicacion di KPA sra Rasmijn ta agradecido pa por a ser conoci, intercambia informacion y ideanan na diferente departamentonan na KPCN.



SPO Santa Cruz ta sembra speransa

Rene de Graaf a siña hopi di planta mata na SPO Santa Cruz



PROYECTONAN manera e proyecto di Hofi Pal'i Siya Cora di SPO Santa Cruz ta proyectonan hopi valioso pa e futuro existencia di e sector di agricultura na Aruba.

Estudiante di SPO Santa Cruz, Rene de Graaf ta conta di su experiencia cu e la haya den e programa aki na unda nan ta siña muha mata eficientemente, pero tambe con ta stek mata y mantene esakinan pa por produci y crece saludabel. Ademá nan ta siña prepara e tera segun e necesidad di cada sorto di mata pa nan por produci bon. E conocimiento cu de Graaf a haya formando parti di e programa aki, Rene ta uza na cas yudando su tata cu plantacion.

Den sector di agricultura, pa Rene ta existi un conexión cu e matanan, tin biaha e ta papia cu su matanan, e ta relaha y alegra su dia. Rene ta consciente cu a kita hopi mata tur rond di Aruba pa desaroyo y ta lamenta esaki, pero ta



contento cu Prome Minister Mike Eman a inicia cu e plan nacional di reforestacion cu lo mester trece e balansa bek den nos naturalesa. Na mes momento e plan di reforestacion ta crea conscientisacion den comunidad riba e importancia di planta mata y cuida e matanan existente y ta yuda aumenta e interes den agricultura y flora.

Pronto lo cuminsa asfalta camindanan tur rond di Aruba



PROME Minister mr. Mike Eman durante Accion di Bario na Playa Pabou a duna un declaracion riba e mal estado di diferente caminda den e area di Centro di Bario Playa Pabou.

A indica cu lo bay mehora e acceso pa yega e centro di Bario. A cuminsa awe cu accion pa mehora e nivel di e tereno, cu ta yen di buraco, yenando esakinan cu grijs. Ta spera di mira luga den presupuesto otro aña, pa asina pronto por basha asfalt y asina yuda e situacion dilanti Centro di Bario Playa Pabou.

Premier Eman a menciona tambe cu ta diferente area ta en espera di asfalt, segun por a compronde for di Minister Herde, pa otro aña lo tin presupuesto disponibel pa asfalt y asina mehora careteranan y areanan cu ta pendiente pa esaki.

Ta premira cu pa otro aña lo tin hopi bario cu lo bay mira cambio grandi y cu lo haya asfalt pa mehoracion di e bario. Algun cu pa hopi aña a biba den stof pero cu porfin lo ricibi e asfalt cu nan a pidi como tambe iluminacion.

Trabou a cuminsa na varios area rond nos isla na unda cu a cuminsa nivela diferente caminda pa asina prepara pa e siguiente fase cu lo bira muy pronto e bashamento di asfalt. Un cambio/mehoracion den infraestructura, cu ta nifica un mehoracion den calidad di bida den e barionan tambe.

Tin un lista largo cual tin atencion di gobierno, den gobernacion anterior di Mike Eman a inverti masha hopi den infraestructura, entre otro den Green Corridor y Watty Vos Boulevard, den hopi bario caminda a embece cu klinkers y acera full rond nos isla.

“A pesar di tur e critica cu a ricibi cu no por come klinker, ta sali for di un gobierno cu no a inverti den absolutamente nada, ni klinker, ni asfalt ni nada pa e pais”. E peticion di e pueblo pa duna atencion na infraestructura a ser scucha y pronto lo mira iluminacion, verkeersplateau y asfalt cu ta prioridad halto pa 2026.

‘E ultimo carta’:

Un homenahe teatral na Archivo Nacional Aruba pa honra Boy Ecury



SIMAN pasa a tuma luga na Archivo Nacional Aruba e obra teatral **“E Ultimo Carta”**, un obra skirbi y dirigi pa Sr. Charles Croes di Creative Art Aruba. E obra teatral aki ta inspira y dedica na e honor di nos Gran Heroe Nacional Boy Ecury d.f.m. cu ta recorda 81 aña di su fayecimento. Un hoben Arubiano cu a lucha pa libertad, un luchado di resistencia nacional y den Reino.

Boy Ecury a wordo fusila dia 6 di november 1944, y riba e dia aki no ta recorda su lucha. Riba e dia aki tabata net un aña pasa cu Gobierno di Aruba a decreta e dia aki, como **“Dia Nacional pa Conmemora tur luchado di resistencia nacional y den Reino”**.

Relaciona cu esaki a organisa un actividad pa studian-tenan di scol secundario dia 4 y 5 di november y dia 6 di november tabata pa e publico general. Cu e sosten financiero di UNOCA Aruba, Het Cultuurfonds Caribische Gebied y Fundacion Amigonan di Archivo a logra cu 4 scol na Aruba a bin bishita e exposicion di Archivo Nacional Aruba.

Un danki ta bay na e scolnan cu a acepta e invitacion, esta Filomena College Mavo (San Nicolas), Colegio Nigel Matthew

(San Nicolas), Ceque College (Oranjestad) y Mon Plaisir College Havo/Vwo (Oranjestad), y tambe na Subway Aruba pa treat e muchanan y Arubus pa transporte di e hobennan pa Archivo Nacional Aruba.

Dia 6 di november e obra teatral a wordo presenta pa e publico general. Den un sala completamente yen, e obra a conmove esnan presente. E hobennan a ricibi aplauso grandi na final di nan presentacion. **E elenco di Creative Art Aruba ta consisti di:** Gideon Testing (Boy Ecury), Lupita Bernabela (Anna Ernst Ecury/Mama di Boy), Dayenne Croes (Kitty), Cassimiree Torres Mendoza (Bruha), Isabella Panneflek (Anna), Yonathan Heyliger (Chief), Daniel Caseres (Luid de Lannoy), Zylon Croes (Kees), Loui-Angelo Bislick (Imp), Sebastian Torres (Asistente di produccion), Sandro Bouman (Via Rentals – lus y zonido), Johnny Scharbaay (Musica) & Charles Croes (Escritor y Director).

Un danki ta bay n’esnan cu a haci e obra y e actividad aki posibel; e personal di Archivo Nacional Aruba, directiva di Fundacion Amigonan di Archivo, UNOCA Aruba, Het

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu



Cultuurfonds Caribisch Gebied, Charles Croes y Creative Art Aruba, Departamento di Cultura Aruba, Sr. Jhon Freddy Montoya, Sr. Johnny Scharbaay, Via Rentals, Subway Aruba, e scolnan cu a bishita nos.

Nos kier gradici Sr. Boy Ecury pa su aporte na e proyecto y tambe na artista Vanessa Paulina cu a presta nos, dos di su obranan di arte di Boy Ecury (año 2024), pa asina por a expone nan durante e dianan cu a pasa.



Inscribi p'e 'Ride, Walk & Run for the Roses!'

DIADOMINGO 30 di november Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta organisando e 'Ride, Walk & Run for the Roses', cu e aña aki ta celebra su di 11 aniversario. E Ride, Walk & Run for the Roses ta cuminsa pa 7'or di mainta. E actividad aki ta pa recauda fondo pa Koningin Wilhelmina Fonds por sigui brinda su servicionan na e comunidad di Aruba.

Si bo ta interesa pa participa, por registra via e link

<https://forms.gle/sj5NjVT5rArWRMTV7>

Tambe por inscribi personalmente diasabra atardi 15 y 22 di november di 5pm - 7pm riba e parking lot di Alhambra.

Lo tin diferente ruta pa e actividad aki cu ta sali for di parkinglot di Alhambra Casino bay direccion Highrise Hotels y bin bek termina na e parking lot di Alhambra Casino.

Walk & Run: Alhambra - Divi Phoenix- Alhambra (5km)

Ride: Alhambra - Hyatt- Alhambra (8km)

Participacion ta 25 florin y ta inclui un t-shirt y un roza na final di e Walk tanten cu tin den stock.

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta invita comunidad henter



SAVE THE DATE

30 NOVEMBER 2025

RIDE FOR THE ROSES

Location:
Parkinglot Alhambra Casino

Koningin Wilhelmina Fonds
Fundacion pa preveni y combati cancer

pa inscribi, contribui y participa pa duna un man na e organisacion cu tur dia ta duna sosten na comunidad y tambe ta contribui na salud di e pueblo.

Dia 29 di november!

Baranca Toastmasters Club ta invita comunidad na su Open House

BARANCA Toastmasters Club ta invita e comunidad na su Open House cu ta tuma luga diasabra, 29 di November 2025, for di 10:00 am na Biblioteca Nacional.

E Open House ta duna e oportunidad unico pa e bishitante haya informacion tocante Toastmasters y con e Club por yuda desaroya nan confianza, mehora habilidad di orador of pubic speaking y liderazgo, desaroya nan nivel personal y profesional.

Durante e evento, assistentnan lo por:

- Siña con normalmente e reunionnan di Toastmasters ta desaroya den un ambiente amistoso y di cooperacion.
- Scucha discurso y sinti inspiracion pa e miembronan cu experiencia
- Descubri con e programa educativo di Toastmasters ta yuda participante mehora nan comunicacion, organisacion, y habilidad di liderazgo.

- Haci networking cu miembronan y assistent cu ta comparti nan pasion pa desaroyo personal.

"Nos Open House ta un oportunidad pa tur hende cu kier bira un orador of lider mas confiabel, pa wak con Toastmasters por haci e diferencia," palabranan di TP Vilma Melgar President di Baranca Toastmasters Club. "Nos ta stimula tur hende pa bini, pasa un tempo dushi, y inspira."

Baranca Toastmasters Club ta parti di Toastmasters International, un organisacion global sin fin di lucro, cu tin mas di 101 aña di existencia, cu ta yuda hende di diferente manera pa bira comunicado y lidernan mas efectivo.

E evento ta liber y habri pa tur publico.

Pa mas informacion of pa reserva por contacta via e-mail barancatoastmastersclub@gmail.com of sigui Baranca Toastmasters riba nos rednan social "The BTC of Aruba".

Dr. John Croes:

Aloe a yega Aruba for di West Africa durante periodo di sclavitud



DIAHUEBS mainta, Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu e ekipo dinamico di Accion di Bario den e bario di Madiki. Pa e ocasion aki, dr. John Croes a comparti un parti di e historia di e mata di aloe.

No mucho hende sa cu aloe ta un mata cu a wordo importa pa tatarabuelo di dr. Croes, cu ta señor Fernando Martis, un Hulandes cu a naca na 1839, segun registro di censo di Corsou. Fernando tabata capatas di ofishi y durante e biahenan transatlantico entre Corsou y West Africa, den cual Fernando tabata responsabel pa cuida e esclavonan durante e trayecto largo, e la trece tres mata di aloe pa Corsou, y despues dos mata di aloe pa Aruba, cual tabata matanan desconoci riba e islanan di Antiyas Hulandes.

Esun cu Fernando a trece Aruba, e keda planta den e mesun area di Madiki, den cercania di unda e Accion di Bario a start diahuebs mainta. Dia 3 di augustus 1875, Fernando a bira tata di un yiu homber Esteban Martis, cu na grandi tabatin un plantacion grandi di aloe den e area di Madiki y Hato.

Despues di a comparti e parti di historia aki, dr. John Croes a entrega Prome Minister Eman un mata di aloe como simbolo

di apoyo pa sigui cuida nos flora y fauna y pa reconoce tur e curaderonan y yerbateronan aki na Aruba. Na final, dr. Croes a gradici Prome Minister Eman pa su gran labor pa cu nos naturalesa y a desea Eman tur clase di exito y sabiduria den ehecucion di e plan nacional di reforestacion.

Prome Minister Eman a keda impresiona cu e historia aki, y a reflexiona riba e importancia di e mata di aloe den historia economico di Aruba cu hasta e ta parti di nos escudo nacional.

Aloe tabata un di e pilarnan economico na cual Aruba a wanta durante e temponan di segura den cual plantacionnan di otro mata no tabata logra pa provee suficiente entrada pa sostene nos comunidad, aloe si a florece. E aloe ta conoci pa su potencial medicinal pa cual Aruba tin su propio fabrica di productonan di aloe cu ta mundialmente reconoci.

“Esaki ta un momento di afirmacion di e historia di nos pais y un compromiso pa continua tambe pa generacionnan cu awe nos tin un dokter para akinan cu a tuma e inspiracion aki di su tatarabuelo pa busca den e matanan di tera, e medicina cu nos comunidad mester”, Eman a termina bisando.



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Bulgonia

Two conspiracy-obsessed men kidnap the CEO of a major company when they become convinced that she's an alien who wants to destroy Earth.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Running Man

In the near future, "The Running Man" is the top-rated show on television, a deadly competition where contestants must survive 30 days while being hunted by professional assassins. Desperate for money to save his sick daughter, Ben Richards is convinced by the show's ruthless producer to enter the game as a last resort. Ratings soon skyrocket as Ben's defiance, instincts and grit turn him into an unexpected fan favorite, as well as a threat to the entire system.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Now you see me, Now you don't

The Four Horsemen and a new generation of illusionists try to bring down a worldwide criminal network.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Harry Potter 4: Goblet of Fire

In his fourth year at Hogwarts, Harry must reluctantly compete in an ancient wizard tournament after someone mysteriously selects his name, while the Dark Lord secretly conspires something sinister.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Nos dignidad no ta na benta, Rijkswet HOFA no ta bon pa Aruba

E pregunta cardinal relaciona cu e rijkswet ta: DICON mester di un rijkswet, dicon no un ley local (landsverordening). Ningun di e ministernan kier contesta e pregunta aki. **Y si nan bisa:** Pasobra Evelyn a firma, contesta nan: *Loke Evelyn a firma no ta mara gobierno ni Parlamento.*

Betico Croes dfm a lidera un lucha, hunto cu miles di Arubiano balente. Nan a lucha pa nos mes por manda den nos cas, no pa otro manda riba nos.

Un dicho di Betico Croes “*Un pueblo sin dignidad, no tin futuro.*”, ta aplicabel na e momentonan aki. E rijkswet ta kita nos dignidad, y lo kita nos futuro. Nos ta un pueblo cu a hereda e spirito di lucha, nos no por laga tur e sacrificianan aki bay benta afo, djis pasobra awor nos tin gobernantenan di turno, cu no ta interesa pa e bienestar di Aruba.

Nos di fraccion di MEP ta bisa NO na HOFA, y no ta nos so.

Tin 13 sindicato, apoya pa sindicatonan di Boneiro, cu ta bisa No.

Casi dies mil firma den e peticion contra HOFA ta bisa No.

10 miembro di Parlamento ta bisa NO, y apenas 3 miembro ta bisa si.

“P’esey mi kier puntrabo: Bo ta kere cu ta corecto pa e 3 ministernan aki descarta tur e bosnan CONTRA, descarta e consecuencianan negativo pa abo y bo famia, y djis sigui manera nada un pasa?

Y abo votado di AVP: Kico ta BO opinion cu e parlamentarionan di AVP te dia di awe, NO tin opinion riba e ley aki? Nan ta cla pa pasa un mocion pa duna gobierno e consensus, pero nan ta pretende di no tin opinion. AVP ta conoci pa un partido grandi, di trayectoria, cu semper tin un opinion y un posicion, berdad nan kier pa bo kere cu awe nan NO tin opinion?”



M A R E A

Happy

THANKSGIVING

NOVEMBER 27 | 5:30PM

@ marea.aruba

JOIA
BY IBEROSTAR

RESERVATION NUMBER: 699-9317

3-COURSE DINNER
\$60 PER PERSON

RESERVATIONS AVAILABLE EXCLUSIVELY
ON OPENTABLE.COM

AWEMainta.NL

HOE DE HOFA-WET DE PORTEMONNEE VAN DE ARUBAANSE BURGER KAN RAKEN



VOLCANO MENU

WITH CREAMY LAVA SAUCE

VOLCANO BURRITO Afl. 6,50



VOLCANO FRIES SUPREME Afl. 7,85





COMBO Afl. 10,65

Volcano Burrito with Small Fries and 16oz Drink



Hoe de HOFA-wet de Portemonnee van de Arubaanse Burger kan Raken

DE Rijkswet Houdbare Overheids-financiën Aruba (HOFA) mag dan een technische, complexe wet lijken, maar op straat voelt de Arubaanse burger de gevolgen in de portemonnee en in de kwaliteit van de publieke voorzieningen. De wet, opgelegd door het Koninkrijk, is een keihard saneringsplan dat de zware schuldenlast van het land moet oplossen. Het volk betaalt nu de prijs voor jarenlang financieel wanbeleid.

De kern van de HOFA-wet is simpel: De Arubaanse overheid moet de hand op de knip houden en de schuld zwaar terugdringen. De doelstelling is dat de nationale schuld zakt tot 50% van het Bruto Binnenlands Product (BBP). Omdat de schuld nu veel hoger ligt, eist de wet jaarlijks een groot primair begrotingsoverschot – inkomsten moeten de uitgaven met ruime marge overtreffen.

Pijnlijke keuzes op de begroting

Dit overschot is de bron van de pijn voor de burger. *Om het geld bijeen te sprokkelen, heeft de Arubaanse regering geen andere keuze dan het nemen van impopulaire, maar verplichte, maatregelen:*

1. Belastingverzwaring: De meest directe maatregel is de verhoging van belastingen en invoering van nieuwe heffingen. Dit maakt het leven in Aruba, dat al kampt met hoge kosten, nog duurder. De supermarktrekening, de benzine en de kosten voor diensten stijgen, terwijl de koopkracht van het gemiddelde gezin daalt.

2. Bezuinigingen op voorzieningen: Essentiële overheidsdiensten komen onder druk te staan. De bezuinigingen raken de ambtenaren – vaak Arubaanse families – door bevrozing van lonen of het uitstellen van noodzakelijke investeringen. Dit kan leiden tot minder goede publieke dienstverlening, zoals langere wachttijden in de zorg of minder middelen voor scholen.

De strik van het toezicht

Wat de burger misschien nog het meest frustreert, is de beperking van de politieke autonomie. Onder de HOFA-wet krijgt het College Financieel Toezicht (CFT) dwingende bevoegdheden.

Als het Arubaanse parlement of de regering weigert de noodzakelijke bezuinigingen door te voeren – omdat ze te pijnlijk zijn voor de kiezer – kan het CFT met bindende aanwijzingen komen. Worden deze genegeerd, dan kan het



Koninkrijk uiteindelijk direct ingrijpen. Dit betekent dat Den Haag, via een besluit in de Rijksministerraad, bezuinigingen of belastingverhogingen kan opleggen, zonder dat de gekozen vertegenwoordigers van Aruba hier nog inspraak in hebben.

Een voorbeeld hiervan is wanneer de overheid buiten de begroting om schulden probeert op te bouwen bij overheids-NV's, zoals de energiebedrijven. Vroeger was dit 'off-budget'. Nu kijkt het CFT mee en voorkomt het dat deze schuld onder het tapijt wordt geschoven, want uiteindelijk betaalt de burger altijd de rekening.

Goedkoop geld, hoge prijs

Hoewel de HOFA-wet Aruba toegang geeft tot goedkope leningen van Nederland (tegen een lage rente), is de prijs die hiervoor betaald moet worden hoog: *De jaren van financiële onafhankelijkheid en de sociale rust.* De Arubaanse bevolking staat voor de zware taak om de fouten van het verleden recht te zetten, met een financiële voorgedij die hen dwingt tot impopulaire, maar structurele, veranderingen die jarenlang zullen duren.

Hulphonden horen overal welkom te zijn ook op Aruba



OP veel plekken in de wereld zijn hulphonden al jaren een onmisbaar onderdeel van het dagelijks leven van mensen met een beperking. Ze zijn geen huisdieren, maar hoog-opgeleide assistenten die taken uitvoeren die voor velen vanzelfsprekend lijken — maar voor hun baasjes het verschil betekenen tussen afhankelijkheid en zelfstandigheid.

Toch is er op Aruba nog geen duidelijk beleid of wettelijke bescherming die het gebruik van hulphonden officieel regelt. En dat moet veranderen.

Hulphonden, ook wel service dogs genoemd, worden wereldwijd ingezet om mensen met verschillende beperkingen te ondersteunen. Een geleidehond helpt blinden en slechthzienden veilig door het verkeer, terwijl gehoorhonden doven waarschuwen voor geluiden zoals een deurbel of brandalarm. Medische detectiehonden ruiken schommelingen in bloedsuiker bij diabetici of signaleren een naderende epileptische aanval. En er zijn psychiatrische hulphonden die mensen met posttraumatische stress of angststoornissen helpen door paniekaanvallen te onderbreken of geruststelling te bieden in stressvolle situaties.

In landen als Nederland, de Verenigde Staten en Canada hebben hulphonden wettelijke toegang tot bijna alle openbare ruimtes — van winkels en bussen tot vliegtuigen en overheidsgebouwen. Op Aruba daarentegen worden mensen met hulphonden nog te vaak de toegang geweigerd, omdat veel bedrijven en instellingen de rol van deze dieren niet begrijpen of geen richtlijnen hebben.

Het ontbreken van regelgeving zorgt ervoor dat mensen met een beperking dubbel gestraft worden: eerst door hun

beperking zelf, en vervolgens door de samenleving die hen onvoldoende ondersteunt. Aruba presenteert zich graag als een “inclusieve” en “mensgerichte” samenleving, maar inclusiviteit vraagt om concrete maatregelen, niet alleen mooie woorden.

De invoering van een Arubaanse wet op hulphonden zou een grote stap voorwaarts zijn. Die wet zou moeten bepalen dat erkende hulphonden overal toegang hebben waar het publiek komt, mits ze gecertificeerd zijn en hun gedrag voldoet aan internationale normen. Daarnaast zouden er programma's moeten komen om lokale trainers op te leiden, zodat Aruba niet afhankelijk blijft van dure buitenlandse instellingen.

Hulphonden zijn geen luxeproduct; ze zijn een vorm van medische ondersteuning. Ze geven mensen met een handicap of chronische aandoening de vrijheid om weer te werken, te reizen, en deel te nemen aan het sociale leven. Voor sommigen kunnen ze zelfs letterlijk levens redden.

Het is tijd dat Aruba deze realiteit erkent. Toegankelijkheid is niet compleet zonder beleid dat ook mensen met zicht-, gehoor- of mentale beperkingen beschermt. En zolang hulphonden hier niet wettelijk erkend en overal welkom zijn, blijft Aruba achterlopen op basisrechten die elders al lang vanzelfsprekend zijn.

Een samenleving toont haar beschaving niet door hoe ze de sterksten behandelt, maar door hoe ze de zwakkeren ondersteunt. Daarom verdient elke Arubaan die met een hulphond leeft hetzelfde recht als elders ter wereld: **De vrijheid om zich overal te bewegen, zonder angst, zonder beperking — en met waardigheid.**

Iedere regering belooft hervorming

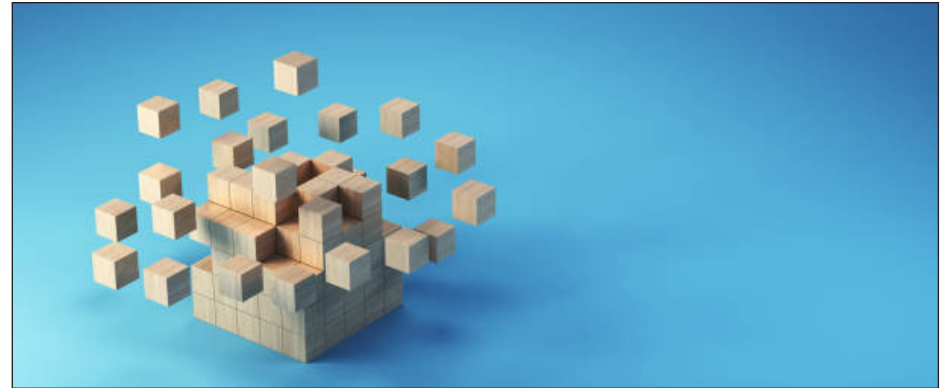
Niemand durft te meten

ARUBA heeft geen tekort aan plannen, maar aan echte prioriteiten. Terwijl het volk vecht tegen hoge prijzen, gebrekkige zorg en een onbetaalbare woningmarkt, lijkt de politiek vooral bezig met zelfbehoud en symboliek. Wat politici “prioriteit” noemen, voelt voor veel Arubanen als een toneelstuk — en het vertrouwen in de overheid zakt verder weg.

Jarenlang horen we dezelfde zinnen: “Het overheidsapparaat is te groot en te duur.” Iedere nieuwe regering belooft hervorming, efficiëntie, transparantie. Maar in werkelijkheid blijft alles bij het oude. Rapporten stapelen zich op, commissies vergaderen eindeloos, en elk jaar verdwijnt opnieuw miljoenen aan belastinggeld in projecten waarvan niemand weet wat ze opleveren.

Het pijnlijke is dat er nooit een nulmeting is uitgevoerd — geen enkel helder vertrekpunt om te meten waar het geld naartoe gaat, wat werkt en wat niet. Hoe kun je beleid verbeteren als je niet weet waar je begint? Zonder data blijft beleid een lege belofte. **En dat is precies wat Aruba al te lang krijgt:** Woorden in plaats van daden.

Een harde aanpak van verspilling binnen de overheidsdepartementen is onvermijdelijk. De overheid blijft functioneren als een log systeem vol dubbele functies, politieke benoemingen en onduidelijke verantwoordelijkheden. Terwijl ziekenhuizen smeken om middelen, leraren onderbetaald zijn



en gezinnen hun maand niet doorkomen, draait de overheid rustig verder — groot, duur en inefficiënt.

Wat nog erger is: de landspakket-eisen die voortkwamen uit de afspraken met Nederland tijdens de coronacrisis, worden telkens gepresenteerd als een last, terwijl ze in feite een kans waren. Veel van die maatregelen — zoals het verbeteren van overheidsfinanciën, digitalisering van diensten, en het verhogen van transparantie — zouden allang onze eigen prioriteit moeten zijn. Maar in plaats van ze te omarmen als noodzaak, worden ze gebruikt als excuus. “We moeten dit van Den Haag,” klinkt het, terwijl het volk denkt: “Jullie hadden dit allang zelf moeten willen.”

De roep om transparantie en verantwoording wordt onder-tussen luider. Aruba heeft geen “mooie visie” of nieuw PR-plan nodig, maar een auditrevolutie: **Een onafhankelijke, jaarlijkse doorlichting van alle ministeries**. Elk departement zou publiek moeten rapporteren hoeveel geld effectief wordt besteed aan beleid, hoeveel aan administratie, en hoeveel verdwijnt in politieke “showprojecten”.

Wie belasting vraagt van burgers, moet kunnen uitleggen waar het naartoe gaat. En wie dat weigert, verliest elk moreel recht om het volk nog om offers te vragen. De overheid die verspilling toedekt, ondermijnt haar eigen geloofwaardigheid — en daarmee de toekomst van het land.

De echte prioriteiten van Aruba zijn duidelijk: betaalbaar leven, betrouwbare zorg, fatsoenlijke lonen en toekomst-kansen voor jongeren. Maar zolang onze politieke energie blijft steken in bijzaken, blijft Aruba stilstaan in plaats van vooruitgaan.

Aruba heeft leiders nodig die durven meten, durven snijden en durven kiezen voor het volk boven prestige. Want zolang er geen harde keuzes worden gemaakt, blijft Aruba een land van beloftes — zonder bewijs, zonder richting, en zonder resultaat.

Dream Girl J.K.
OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

 +297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.




Verjonging en vrouwenkracht:

De cijfers achter de nieuwe samenstelling van de Tweede Kamer

DE recente verkiezingen hebben de Tweede Kamer opgeschud en een aanzienlijke demografische verschuiving teweeggebracht. Met het afscheid van zeventig Kamerleden – compleet met tromgeroffel en emotionele afzwaai – en de verwelcoming van ruim vijftig nieuwe gezichten, is de volksvertegenwoordiging jonger en vrouwelijker geworden.

Deze vernieuwing, verankerd in de data, weerspiegelt de dynamiek van de Nederlandse samenleving, met verrassende reacties vanuit het Caribische deel van het Koninkrijk, waaronder Aruba.

De nieuwe demografie in cijfers

De Tweede Kamer, die 150 zetels telt, laat na de herstructurering duidelijke trends zien:

- **Meer vrouwen:** Het percentage vrouwelijke Kamerleden is gestegen. Hoewel de pariteit nog niet bereikt is, ligt het aandeel vrouwen significant hoger dan in de vorige zittingperiode. Deze toename zorgt voor een evenwichtigere vertegenwoordiging van de bevolking in het hart van de democratie.
- **Gemiddelde leeftijd omlaag:** De gemiddelde leeftijd van de Kamer is licht gedaald. De nieuwe lichting bevat opvallend veel jonge talenten. Waar veteranen met jarenlange politieke ervaring vertrekken, nemen jonge dertigers en zelfs twintigers de rol als volksvertegenwoordiger op zich. Zij brengen nieuwe perspectieven en een andere kijk op urgente maatschappelijke problemen.

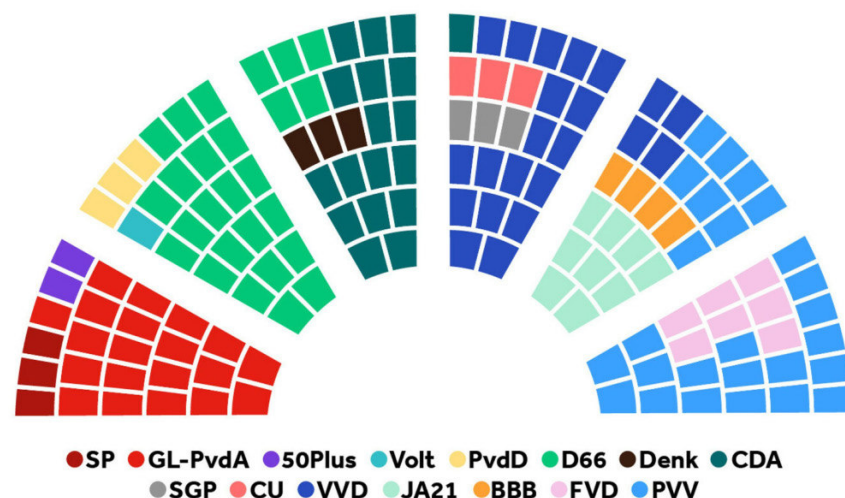
Deze trend van verjonging en vervrouwelijking wordt gezien als een noodzakelijke injectie van nieuw elan in de politiek, hoewel de grote verscheidenheid aan achtergronden en beroepen – naast leeftijd en geslacht – minstens zo belangrijk is voor een brede representatie.

De arubaanse connectie

Tussen de felicitaties die de nieuwe Kamerleden ontvingen, waren er opvallende berichten van overzee. Meerdere debuterende Kamerleden meldden publiekelijk dat zij steunbetuigingen en felicitaties kregen uit de Caribische delen van het Koninkrijk, in het bijzonder vanuit Aruba.

Deze Caribische aandacht is niet verrassend. De nieuwe Kamer zal zich direct moeten buigen over de gevoelige en complexe

De nieuwe indeling van de Tweede Kamer



relatie met de autonome landen in het Koninkrijk, waarbij de Rijkswet Houdbare Overheidsfinanciën Aruba (HOFA) een prominent en controversieel dossier is. Kamerleden met een brede blik op het Koninkrijk worden cruciaal geacht.

De warmte uit Aruba weerspiegelt de hoop dat de nieuwe Tweede Kamerleden met een frisse en empathische blik naar de problemen van het eiland zullen kijken. Aruba kampt met een enorme schuldenlast en de burger voelt de pijn van de opgelegde bezuinigingen, wat leidt tot sociale spanningen. De betrokkenheid van de nieuwe Kamerleden bij deze dossiers wordt met argusogen gevolgd.

Een nieuw tijdperk van politieke cultuur

Naast de demografische veranderingen en de dossiers ligt de focus ook op de politieke cultuur. Zowel de vertrekkende als de nieuwe Kamerleden hebben benadrukt dat het noodzakelijk is om de verharding in de politiek tegen te gaan en de inhoudelijke debatcultuur te herstellen.

De verwachting is dat de nieuwe gezichten, los van de vertrouwde structuren, een bijdrage kunnen leveren aan een meer constructieve en verbindende aanpak van de grote uitdagingen die Nederland – en het Koninkrijk – te wachten staan.

De vernieuwing in de Tweede Kamer is een feit. Terwijl het tromgeroffel van de afzwaaiende Kamerleden verstomt, begint voor de nieuwe lichting, gesteund door felicitaties van overzee, het zware werk.

Vogelgriep opnieuw in Nederland:

Miljoenen kippen dreigen geruimd te worden

ER is opnieuw sprake van vogelgriep in Nederland. De Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) heeft recent meerdere besmettingen vastgesteld bij pluimveebedrijven. Daarmee wordt bevestigd dat de ziekte, officieel bekend als hoogpathogene aviaire influenza (HPAI), weer rondgaat onder zowel wilde als gehouden vogels.

Volgens de overheid is het risico op besmetting bij mensen laag, maar voor pluimveehouders blijft de dreiging groot. In verschillende provincies geldt inmiddels opnieuw een landelijke ophok- en afschermplicht: **Commercieel gehouden vogels moeten binnen blijven of worden afgeschermd van contact met wilde vogels.** Ook hobbyhouders en kinderboerderijen moeten hun dieren beschermen tegen besmetting.

De vogelgriep duikt in Nederland bijna elk jaar op, maar sommige jaren waren rampzalig. In 2003 werd het land getroffen door een van de zwaarste uitbraken ooit. Meer dan 30 miljoen vogels werden toen geruimd om verdere verspreiding te voorkomen. Hele dorpen rond Barneveld en Venray kwamen onder toezicht te staan, en de economische schade liep in de honderden miljoenen euro's.

Daarna bleef het virus jarenlang sluimeren, tot er vanaf 2014 weer regelmatig kleinere uitbraken voorkwamen. De situatie escaleerde opnieuw in 2021, toen Nederland te maken kreeg met de grootste vogelgriepuitbraak sinds 2003.

Tussen 2021 en mei 2023 moesten in totaal bijna 7 miljoen vogels worden afgemaakt, waaronder kippen, eenden en kalkoenen. Alleen al in 2022 ging het om circa 5,8 miljoen dieren, verspreid over tientallen bedrijven.



De huidige gevallen zijn nog kleinschaliger, maar deskundigen waarschuwen dat het virus in de natuur blijvend aanwezig is. Wilde watervogels dragen de ziekte over grote afstanden mee tijdens hun trek, waardoor elk najaar een nieuw besmettingsrisico ontstaat. Het RIVM noemt dit *“een structureel probleem voor de hele Europese pluimveesector”*.

Wat de situatie extra zorgelijk maakt, is dat het virus de laatste jaren ook in de zomermaanden blijft circuleren. Waar vogelgriep vroeger vooral een winterprobleem was, zijn er nu het hele jaar door besmettingen. Dat maakt preventie en monitoring veel moeilijker.

Om verspreiding te beperken, vraagt de overheid burgers om geen dode vogels aan te raken en verdachte gevallen te melden bij de NVWA.

Voor pluimveebedrijven gelden strenge hygiënemaatregelen, waaronder ontsmetting van voertuigen, verplichte meldingen bij verdachte sterfte en beperkingen op transport van dieren

en eieren.

Hoewel besmetting van mens op mens nog niet is vastgesteld, benadrukken experts dat alertheid nodig blijft. Het RIVM houdt samen met Europese gezondheidsinstanties toezicht op mogelijke virusmutaties die gevaarlijk kunnen worden voor mensen.

De voortdurende terugkeer van vogelgriep roept ook bredere vragen op. Critici stellen dat Nederland met zijn extreem dichte concentratie van pluimveebedrijven structureel kwetsbaar blijft. De discussie over kleinere, dier-vriendelijkere veehouderijmodellen en betere ruimtelijke spreiding laait opnieuw op.

Twintig jaar na de catastrofe van 2003 blijkt één ding duidelijk: De vogelgriep is geen tijdelijke crisis meer, maar een terugkerend risico waarmee Nederland moet leren leven. En zolang miljoenen vogels dicht op elkaar worden gehouden, blijft de volgende uitbraak slechts een kwestie van tijd.

Tussen streng en onmenselijk:

Hoe Europa kijkt naar de Nederlandse opvangcrisis

HET Nederlandse asielbeleid opereert op een gespannen snijvlak:

Eenzijds de verplichting om internationale verdragen na te leven, anderzijds de politieke wens om migratie te controleren. Terwijl Nederland in Brussel pleit voor een streng gemeenschappelijk Europees asielbeleid, wordt de interne uitvoering van de regels overschaduwed door een chronische opvangcrisis. Dit leidt tot een kritische blik vanuit Europa, waar de onmenselijke omstandigheden in opvangcentra zoals Ter Apel de geloofwaardigheid van het land schaden.

De basis: Strikte toetsing

De fundamenteën van het Nederlandse beleid rusten op de Vreemdelingenwet en de internationale verdragen, waaronder het Vluchtelingenverdrag van Genève en het EVRM. Het Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) voert de asielprocedure uit, waarbij elke aanvraag strikt wordt getoetst.

Nederland staat bekend om zijn nadruk op een strikte terugkeer van afgewezen asielzoekers, wat een belangrijk onderdeel is van de politieke consensus. In Europese debatten kiest Nederland doorgaans een positie die gericht is op het versterken van de buitengrenzen van de EU en het versnellen van de procedures aan die grenzen. Het land is een voorstander van het nieuwe EU-Asiel- en Migratiepact, in de hoop dat dit de secundaire migratie (doorreizen binnen de EU) zal beperken.

De scheuren in de uitvoering

Waar de theorie van het beleid streng is, is de praktijk al jaren chaotisch. De opvangcrisis, beheerd door het Centraal Orgaan opvang Asielzoekers (COA), is het meest zichtbare faalpunt. Door een tekort aan structurele opvangplekken moest de overheid noodopvang inzetten die vaak onto-



ereikend en tijdelijk bleek.

Dit leidde tot situaties in centrale aanmeldcentra, zoals Ter Apel, waar asielzoekers noodgedwongen buiten moesten slapen of dagenlang in ongeschikte omstandigheden moesten verblijven. Deze mensenwaardige situatie heeft de Nederlandse staat meermaals op de vingers getikt door nationale rechtbanken.

Om de crisis structureel aan te pakken, is recent de Spreidingswet ingevoerd. Deze wet dwingt gemeenten om een eerlijker deel van de opvanglast op zich te nemen, waarmee de kwetsbare afhankelijkheid van enkele grote centra moet worden doorbroken.

De kritische blik van Europa

In de ogen van Europa is de Nederlandse aanpak een paradox:

• Schending van EU-richtlijnen:

De chaotische opvangomstandigheden worden door mensenrechtenorganisaties en sommige Europese actoren gezien als een directe schending van de EU-Opvangrichtlijn. Deze richtlijn garandeert adequate materiële opvang. Het feit dat een welvarend land als Nederland niet aan deze basisstan-

daarde

• Reputatieschade:

De onwil of het onvermogen om de opvang intern op orde te krijgen, schaadt de geloofwaardigheid van Nederland in de Europese samenwerking. Dit wringt vooral wanneer Nederland in Brussel pleit voor meer solidariteit en verdeling van lasten door andere lidstaten, terwijl het de eigen basisverplichtingen niet nakomt.

• Solidariteitscriticus:

Hoewel Nederland het belang van solidariteit erkent, behoort het traditioneel tot de landen die kritisch staan tegenover verplichte herverdeling van asielzoekers uit de overbelaste grenslanden (zoals Griekenland en Italië). Men geeft de voorkeur aan financiële of logistieke steun.

Kortom, het Nederlandse asielbeleid wordt in Europa gezien als principieel streng, maar uitvoerend zwak, waarbij de onwil tot voldoende investeren in opvang het imago schaadt en de effectiviteit van de gehele asielketen ondermijnt.

Nederlandse creatieve economie:

Zelfstandigheid, innovatie en overheidssteun in balans

DE Nederlandse creatieve economie is al lang geen niche meer, maar een volwaardige economische pijler. Met een mix van particuliere bedrijven, duizenden zelfstandigen en een stevig fundament van overheidsbeleid en subsidies, vormt deze sector een belangrijk onderdeel van de Nederlandse identiteit én economie.

De creatieve economie omvat een breed spectrum van activiteiten: Van design, film, mode en architectuur tot softwareontwikkeling, muziek en gaming. Samen leveren deze disciplines niet alleen culturele waarde, maar ook een aanzienlijke economische bijdrage. Volgens recente cijfers is de sector goed voor ongeveer 3,7 procent van het bruto binnenlands product — zo'n 25,5 miljard dollar — en biedt zij werk aan circa 320.000 mensen, oftewel 4,5 procent van de totale werkgelegenheid.

Wat deze sector uniek maakt, is de organisatie en structuur ervan. Aan de ene kant staan de particuliere bedrijven, vaak actief in de zakelijke dienstverlening. Denk aan reclame- en ontwerpbureaus, architecten, communicatieconsultants en ingenieursbureaus. Deze bedrijven werken op het snijvlak van economie en creativiteit: ze gebruiken artistiek talent om commerciële waarde te creëren.

Aan de andere kant is er een enorme groep zelfstandigen zonder personeel (zzp'ers). Nederland telt verhoudingsgewijs meer zelfstandigen in de culturele en creatieve sector dan bijna elk ander Europees land. Velen van hen zijn kunstenaars, schrijvers, musici of ontwerpers die hun loopbaan beginnen als zelfstandige. Deze groei van zzp'ers toont enerzijds de flexibiliteit van de sector, maar legt ook kwetsbaarheid bloot: een groot deel heeft geen vaste



inkomsten of vangnet.

De derde pijler van de sector is de overheidssteun. De Nederlandse rijksoverheid geeft richting via de Wet op het Specifiek Cultuurbeleid (Wsc) en de daaraan verbonden Culturele Basisinfrastructuur (BIS). Via deze structuur ontvangen culturele instellingen vierjarige subsidies, waardoor continuïteit mogelijk wordt in onder meer de podiumkunsten, musea, beeldende kunst en filmsector. In 2021 bedroegen de overheidsuitgaven aan cultuur bijna 1,5 miljard dollar.

Daarnaast stimuleren organisaties zoals CLICKNL samenwerking tussen ontwerpers, bedrijven en onderzoekers. Zij zien creativiteit als sleutel tot innovatie en maatschappelijke vernieuwing — of het nu gaat om zorg, veiligheid, klimaat of stedelijke ontwikkeling.

De overheid wil zich bovendien positioneren als een “voorbeeldige opdrachtgever”: een klant die bewust kiest voor creatieve oplossingen in publieke projecten. Daarmee krijgt de creatieve sector niet alleen subsidie, maar ook opdrachten die maatschappelijke waarde toevoegen.

De groei van 2015 tot 2018 liet zien hoe sterk deze economie kan zijn:

Samen met de ICT-sector was de creatieve industrie één van de belangrijkste motoren achter werkgelegenheidsgroei in Nederland. En ook nu blijft de vraag naar creatieve professionals groeien — niet alleen binnen cultuur, maar ook in sectoren als technologie, duurzaamheid en zorg.

Wat de Nederlandse creatieve economie bijzonder maakt, is dus niet alleen haar talent, maar haar evenwicht. Ze beweegt soepel tussen markt en maatschappij, tussen zelfstandigheid en samenwerking, tussen winst en welzijn.

De uitdaging voor de komende jaren ligt in het versterken van de positie van zelfstandigen, het vergroten van toegang tot financiering, en het blijven erkennen dat creativiteit niet alleen mooi, maar ook economisch onmisbaar is.

Nederland laat zien dat verbeelding niet alleen cultuur bouwt — maar ook banen, bedrijven en een toekomstgerichte economie.

Waar falen leuk is:

Het Museum van Mislukkingen in Utrecht



IN een tijd waarin succes wordt gevierd en mislukkingen het liefst worden vergeten, doet één museum precies het tegenovergestelde. In het hart van Utrecht staat het Museum van Mislukkingen — een plek waar de grootste flops uit de geschiedenis een tweede leven krijgen. **Van rare gadgets tot mislukte marketingideeën:** Hier wordt falen niet uitgelachen, maar gewaardeerd als de motor van vooruitgang.

Het concept komt oorspronkelijk uit Zweden, waar psycholoog Samuel West in 2017 het eerste Museum of Failure oprichtte. **Zijn idee was simpel maar briljant:** Als innovatie het doel is, dan is falen onvermijdelijk. Zonder fouten geen vooruitgang.

Inmiddels heeft het museum vestigingen in meerdere landen, en sinds kort dus ook in Nederland — een land dat zelf niet vies is van eigenzinnige experimenten.

Wie door de zalen van het Utrechtse museum wandelt, ontdekt een bonte verzameling van menselijke creativiteit én koppigheid. Een van de opvallendste stukken is de Apple Newton (1993), de voorloper van de iPad. Destijds revolutionair, maar veel te vroeg voor zijn tijd. Daarnaast prijkt de Google Glass — technologisch indrukwekkend, maar sociaal onhandig. Mensen voelden zich bekeken, en het product verdween snel van de markt.

Nog bizarder zijn de commerciële missers: De Bic for Her, een pen “speciaal ontworpen voor vrouwen” die wereldwijd belachelijk werd gemaakt; Coca-Cola Blāk, een koffiesmaakcola die na één jaar verdween; en de Harley-Davidson parfum, die letterlijk naar benzine rook. Alles wat ooit glorieus had moeten worden, eindigde hier in een vitrine van ironie.

Toch draait dit museum niet om spot, maar om inzicht. Achter elk mislukt product schuilt een verhaal van ambitie, moed en timing. Volgens curator Marieke van der Meer, die de Nederlandse editie coördineert, is dat precies de bedoeling:

“We willen mensen laten zien dat falen niet het einde is, maar een begin. Elk mislukt idee leert ons iets over hoe we denken, ontwerpen en risico’s nemen.”

De Utrechtse versie heeft ook een duidelijke Nederlandse twist. Zo zijn er lokale mislukkingen te zien — van vergeten technologische start-ups tot bizarre reclames uit de jaren ’80. Een populaire hoek is gewijd aan “*Hollandse uitvindingen die nooit vlogen*”, met onder meer een opblaasbare fietshelm en een magnetron voor friet.

Het museum trekt niet alleen toeristen, maar ook ondernemers, studenten en creatievelingen. Regelmatig worden er zogeheten “Fail Nights” georganiseerd, waarin ondernemers openlijk hun grootste blunders delen — inclusief wat ze ervan hebben geleerd.

De boodschap is verrassend optimistisch. Waar de meeste musea het succes van de mensheid tonen, viert dit museum juist de waarde van imperfectie. Want achter elke doorbraak schuilt een reeks mislukkingen — van Edison’s mislukte gloeilampen tot Steve Jobs’ afgewezen ideeën.

Wie het museum verlaat, doet dat niet met schaamte, maar met een glimlach en misschien wat opluchting. Want in een wereld die perfectie eist, herinnert Utrecht ons eraan dat ook de grootste geesten soms grandioos de plank misslaan.

Recap Week 46

Einde van een tijdperk:

Aruba kiest voor definitieve ontmanteling raffinaderij



NA decennia van onzekerheid en politieke beloftes is de knoop doorgehakt: de olieraffinaderij op Aruba wordt volledig ontmanteld. Hiermee komt een definitief einde aan de ‘politieke mythe’ van heropening, die veertig jaar lang een instrument was tijdens verkiezingen. De realiteit is dat het tijdperk van fossiele raffinage op deze locatie voorbij is.

De focus verschuift nu naar een complexe en kostbare uitdaging: de sanering. Hoewel internationale maatschappijen jarenlang profiteerden, ligt de verantwoordelijkheid voor de milieuschade nu bij Aruba zelf. Onder de bevolking heerst echter geen rouw, maar opluchting dat de vervuillende industrie niet terugkeert.

Dit moment markeert een cruciaal keerpunt voor San Nicolas. De regio moet transformeren van een industrieel kerkhof naar een platform voor innovatie en duurzaamheid. De vraag is niet langer of de raffinaderij terugkomt, maar welke schone economische pijler haar plaats zal innemen.

Aruba monitort impact Amerikaanse ‘shutdown’ en handelsbeleid

HET Arubaanse Ministerie van Toerisme houdt, onder leiding van Minister Wendrick Cicilia, de economische en politieke situatie in de Verenigde Staten nauwlettend in de gaten.

Samen met stakeholders zoals de ATA, AHATA en AAA wordt proactief gekeken naar de mogelijke gevolgen van nieuwe importtarieven onder de Trump-administratie en de aanhoudende ‘government shutdown’.

Om risico's te spreiden zet Aruba in op marktdiversificatie, onder meer via recente bezoeken aan Colombia, en is een strategisch document opgesteld om te anticiperen op Amerikaans beleid. Hoewel de Amerikaanse luchtvaartautoriteit (FAA) door de begrotingscrisis genoodzaakt is het binnenlandse vliegverkeer met 10% terug te schroeven, benadrukt de minister dat dit vooralsnog geen negatieve gevolgen heeft voor Aruba. De autoriteiten blijven in continu overleg om de stabiliteit van het toerisme te waarborgen.

Nederlandse miljoenensteun voor energietransitie en sanering Aruba

PREMIER Mike Eman en zijn Nederlandse ambtgenoot Dick Schoof hebben een akkoord bereikt over uitgebreide steun voor de verduurzaming van Aruba. Een kernpunt is de definitieve ontmanteling van de raffinaderij in San Nicolas. Nederland heeft toegezegd de noodzakelijke technische expertise te leveren voor de complexe sanering van het vervuilde terrein.

Daarnaast investeert Nederland €53,6 miljoen (circa 110 miljoen florin) in de modernisering van het Arubaanse elektriciteitsnet. Deze kapitaalinjectie is cruciaal om de capaciteit voor wind- en zonne-energie te vergroten. Schoof noemde de keuze om de raffinaderijlocatie een duurzame bestemming te geven een “historisch moment”. Tijdens het bezoek werd tevens gesproken over geopolitieke spanningen in de regio en klimaatverandering, in aanloop naar de klimaatop COP30.

A.T.A. en Ministerie eren 41-jarige carrière Tita Iglesias bij afscheid

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) heeft officieel afscheid genomen van Esther “Tita” Iglesias, die na 41 jaar in de toerisme-industrie met pensioen gaat. Iglesias, sinds 2016 Coördinator Evenementen bij de A.T.A., werd geëerd om haar uitgebreide staat van dienst bij onder meer Insel Air, Hyatt en Sonesta.

Tijdens de viering op 5 november roemden CEO Ronella Croes en minister van Toerisme Wendrick Cicilia haar profes-



sionele nalatenschap. Croes benadrukte haar onmisbare rol als mentor voor het team, terwijl minister Cicilia haar bedankte voor de professionele lessen die hij vandaag de dag nog toepast.

Patrick Melchior (Destination Services Manager) stelde dat haar wijsheid niet alleen projecten, maar ook mensen heeft gevormd. De ceremonie werd afgesloten met een cultureel eerbetoon als dank voor haar decennialange, onvoorwaardelijke bijdrage aan de promotie van Aruba.

Aruba en Nederland bezegelen einde raffinaderij voor duurzame toekomst

ARUBA en Nederland hebben een historisch akkoord gesloten over de definitieve sluiting en volledige ontmanteling van de voormalige Lago-raffinaderij. Premier Mike Eman en premier Dick Schoof kondigden aan dat het terrein in San Nicolas wordt getransformeerd tot een centrum voor duurzame ontwikkeling, gericht op schone energie, marieme innovatie en groene infrastructuur.

Nederland biedt technische bijstand voor de complexe sanering en draagt 50 miljoen euro (100 miljoen florin) bij aan een speciaal fonds voor de energietransitie en modernisering van het elektriciteitsnet. Schoof prees de beslissing als een moedige stap van “extractie naar regeneratie”. Met dit besluit, dat direct volgt op de klimaatop COP30, sluit Aruba een eeuw van zware industrie af om plaats te maken voor een veerkrachtige, ecologische toekomst.

Koninkrijks Taskforce versterkt samenwerking kinderrechten op Aruba

DE Koninkrijks Taskforce voor Kinderrechten heeft op Aruba een succesvolle bijeenkomst gehouden gericht op struc-

turele samenwerking binnen het Koninkrijk. Onder voorzitterschap van Sacha Geerman stond de implementatie van het nieuwe Strategisch Kader en de Nationale Actieplannen centraal, die met advies van UNICEF Nederland zijn ontwikkeld.

Tijdens de bijeenkomst deelden vertegenwoordigers van de eilanden specifieke lokale uitdagingen, zoals jeugdcriminaliteit op Bonaire en Sint Maarten, ongedocumenteerde kinderen op Curaçao en de zorg voor kinderen met speciale behoeften op Aruba. Minister Mervin Wyatt-Ras benadrukte het belang van gedeelde verantwoordelijkheid.

Daarnaast werd de voortgang van de aanbevelingen van het Kinderrechtencomité uit 2022 besproken. De bijeenkomst bevestigde de gezamenlijke ambitie om ieder kind binnen het Koninkrijk gelijke kansen te bieden op veiligheid, onderwijs en zorg.

Aruba sluit eeuw van olieraffinage af voor duurzame toekomst

NA bijna honderd jaar olie-industrie sluit Aruba dit historische hoofdstuk definitief. Premier Mike Eman heeft besloten de raffinaderij niet meer te heropenen, waarmee een einde komt aan een tijdperk dat begon in 1924. Ondanks diverse pogingen tot een doorstart met partijen als Valero en CITGO (wiens contract in 2019 eindigde door sancties), kiest de regering nu voor een radicale koerswijziging.

De focus verschuift naar een economisch model gebaseerd op duurzaamheid, innovatie en schone energie. Het terrein in San Nicolas wordt herontwikkeld tot een zone voor groene industrie en circulaire economie.

Nederland ondersteunt deze transitie met een investering van 110 miljoen florin en technische expertise voor de sanering. Premier Schoof prees het besluit als “moedig maar noodzakelijk”, gezien de diepe historische banden van de Arubaanse bevolking met de raffinaderij.

Aruba Bank viert 100-jarig bestaan met succesvolle Innovation Conference

ARUBA Bank heeft met succes de ‘Innovation Conference: Inspiring the Future’ georganiseerd in het Renaissance Convention Center. Het evenement, dat bijna 400 bezoekers





trok uit alle lagen van de gemeenschap, vormde een belangrijk onderdeel van de viering van het 100-jarig jubileum van de bank.

Naast diverse sprekers en paneldiscussies over de toekomst van technologie, lag de focus op de volgende generatie middels een 'Youth Coding Workshop' voor jongeren van 15 tot 17 jaar.

Tamara Waldron, Regional Marketing Manager, benadrukte tijdens het event dat innovatie een fundamentele mindset en werkwijze is ten behoeve van de klant. Met dit initiatief bevestigt Aruba Bank haar toewijding om te dienen als platform voor vooruitgang en innovatie op Aruba.

Wikipedia Aruba organiseert workshops voor uitbreiding content in Papiamentu

HET team van 'Wikipedia riba Aruba' organiseert in november twee evenementen om de hoeveelheid kennis in het Papiamentu op de online encyclopedie te vergroten. De initiatieven vinden plaats in samenwerking met de Biblioteca Nacional Aruba.

Op 17 november 2025 wordt een fysieke workshop 'Vertaaltools' gehouden in de nationale bibliotheek te Oranjestad (17:00 - 19:00 uur). Deelnemers leren hier specifieke tools gebruiken om artikelen effectief te vertalen. Registratie is vereist vanwege de beperkte capaciteit.

Vervolgens vindt op 24 november 2025 een online sessie plaats via Google Meet (10:00 - 11:30 uur). Deze dient als technisch inloopspreekuur voor vragen over het publiceren en bewerken op het Wikimedia-platform. Het doel is om de drempel voor digitale bijdragen in de landstaal te verlagen.

Expositie 'COLECTIVA 2' verbindt kunst met gemeenschap San Nicolas

OP zaterdag 15 november opent de Art Rap Foundation de groepstentoonstelling 'COLECTIVA 2' in het ZEER TROPISCH Art House. Onder curatele van Nelson González tonen acht kunstenaars werk dat direct voortvloeit uit de sociale dynamiek van San Nicolas.

De expositie is het resultaat van een experimentele tekenclub waarbij lokale sekswerkers fungeerden als model en gesprekspartner. Hiermee onderzoekt het project de relatie tussen kunst en de historische barcultuur van de wijk, waarbij interactie en wederzijdse erkenning centraal staan.

Naast hedendaagse werken worden historische foto's (1945-1975) getoond die het nachtleven van weleer documenteren. De stichting wil hiermee de veerkracht van de lokale gemeenschap belichten en een impuls geven aan het cultureel-economische ecosysteem van de regio.

Arubaanse studente start crowdfunding voor filmproductie 'Stuck Together'

DE Arubaanse studente Iyailah Stamper, verbonden aan Inholland University of Applied Sciences in Den Haag, doet een beroep op de gemeenschap voor de financiering van haar korte film "Stuck Together". Samen met een team van medestudenten produceert zij dit romantische drama als onderdeel van haar minor Film.

Om de productiekosten te dekken is een GoFundMe-campagne gestart met een bescheiden streefbedrag van €1.000. De middelen zijn noodzakelijk voor locatiehuur, technische apparatuur, kostuums en catering. De opnames staan gepland voor begin december 2025. De studenten beschouwen dit project als hun eerste professionele stap in de filmindustrie. Naast financiële steun is er ook behoefte aan materiële sponsoring in de vorm van kleding en decoratie.

131 Aruba en 'Nos Mainta' lanceren tv-special rond kinderrechten en veilig thuis

TER gelegenheid van de Internationale Dag van de Rechten van het Kind en haar 26-jarig jubileum, werkt hulplijn 131

Aruba samen met het televisieprogramma 'Nos Mainta'. Centraal staat het initiatief 'Nos Hogar', dat zich richt op het creëren van een veilige en gezonde thuisomgeving voor de Arubaanse jeugd.

Op zondag 17 november (09:00 uur) wordt een speciale uitzending gewijd aan dit thema. In samenwerking met lokale stakeholders, waaronder Jeugd Gezondheidszorg en Fundacion pa Nos Muchanan, wordt besproken hoe de bescherming van kinderen versterkt kan worden.

131 Aruba, dat naast telefonische hulp ook trainingen verzorgt in samenwerking met internationale partners zoals UNICEF, roept ouders nadrukkelijk op om te kijken. Het initiatief wordt ondersteund door een breed consortium van Arubaanse bedrijven en instellingen.

12 November 2025

Aanzienlijke prijsdaling benzine en diesel



DE Minister van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector heeft aangepaste maximumprijzen voor brandstoffen aangekondigd, die ingaan op 12 november 2025. Consumenten profiteren van een forse prijsdaling aan de pomp. De literprijs voor ongelode premium benzine daalt met maar liefst 9,5 cent naar 219,2 cent.

Ook de prijs voor diesel (ULS) gaat omlaag; met een daling van 4,4 cent komt het nieuwe tarief op 195,6 cent per liter. Kerosine laat daarentegen een lichte stijging zien van 0,2 cent en kost nu 185,1 cent per liter. Alle genoemde prijzen zijn inclusief de verplichte belastingen (BBO/BAZV/BAVP).

Nederlandse media belichten historisch einde olietijdperk Aruba

HET besluit van de Arubaanse regering om de raffinaderij definitief te sluiten en volledig in te zetten op duurzaamheid, krijgt brede aandacht in de Nederlandse pers. Media als de NOS en Trouw spreken van een historisch keerpunt dat een einde maakt aan bijna een eeuw olie-industrie, die

sinds de komst van Lago in 1924 de economische motor van het eiland was.

De berichtgeving focust op de transformatie van het terrein naar een groene industriële zone voor innovatie, circulaire economie en hernieuwbare energie. **Ook de substantiële Nederlandse steun wordt uitgelicht:** Naast technische expertise voor de sanering stelt Nederland 110 miljoen florin beschikbaar. Volgens de media markeert dit besluit een fundamentele mentaliteitsverandering, waarbij Aruba zich positioneert als een klein land met grote ambities op het gebied van milieu en welzijn.

SKOA opent inschrijving voor taalprogramma 'Prisma'

DE Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) is gestart met de inschrijvingen voor het 'Prisma'-project. Dit intensieve eenjarige programma is specifiek ontwikkeld voor kinderen vanaf 8 jaar die de Nederlandse taal nog niet beheersen, ongeacht hun moedertaal.

Het primaire doel van Prisma is het creëren van een solide basis in Nederlandse lees- en spreekvaardigheid. Dit fungeert als een cruciale schakel om leerlingen succesvol te laten instromen in het reguliere onderwijs. Naast taalverwerving richt het programma zich ook op de sociaal-emotionele ontwikkeling van het kind.

Ouders kunnen hun kinderen volledig digitaal aanmelden via de website van SKOA. Voor persoonlijke ondersteuning bij het inschrijfproces is het kantoor aan de Copernicusstraat 11 tijdens kantooruren geopend.

SC3 lanceert empowerment-project voor jongeren in San Nicolas

HET Sunrise City Coconut Collective (SC3) introduceert het project "Let's Rise Together, Let's Thrive Together", gericht op de revitalisatie van San Nicolas. Dit initiatief, ondersteund door het 'Ban Biba Bario'-programma van CEDE Aruba, focust op zelfredzaamheid, gemeenschapsontwikkeling en financiële educatie.

Het programma is specifiek ontworpen voor jongvolwassenen (18-35 jaar) in de regio 'Pariba di Brug'. Via gratis workshops en een mentortraject wil SC3 de doelgroep



wapenen tegen stijgende levensonderhoudskosten door hen te trainen in financieel beheer en duurzaam ondernemerschap.

De officiële lancering van het Youth Entrepreneurship Program vindt plaats op zaterdag 15 november om 18:00 uur bij The Hub San Nicolas. Naast educatie omvat het project ook praktische gemeenschapsacties, waaronder een grootschalige schoonmaakdag op 6 december.

“Meer dan een gewone griep”

DVG lanceert jaarlijkse griepvaccinatiecampagne

DE afdeling Infectieziekten van de Directie Volksgezondheid (DVG) is gestart met de jaarlijkse preventiecampagne tegen influenza. Onder het motto “Influenza is niet zomaar een griepje” waarschuwt de dienst voor ernstige complicaties, met name bij kwetsbare groepen.

De oproep richt zich specifiek op 60-plussers, kinderen tot 5 jaar, zorgpersoneel en mensen met chronische aandoeningen. Vaccinatie is mogelijk via een ‘walk-in’ systeem bij de sectie Infectieziekten (maandag t/m vrijdag) en op specifieke data in diverse wijken zoals Noord en Santa Cruz.

Voor 60-plussers volstaat de AZV-kaart; risicopatiënten onder de 60 dienen een doktersrecept te tonen. Personen buiten de risicogroepen kunnen het vaccin vanaf 24 november aanschaffen voor 20 florin (enkel digitale betaling).

Aruba gastheer succesvolle Koninkrijksbrede training maritiem erfgoed

OP zaterdag 8 november is de training ‘Beheer Maritiem Cultureel Erfgoed’ officieel afgesloten tijdens een ceremonie bij Fort Zoutman. Minister Wendrick Cicilia en professor Martijn Manders (Universiteit Leiden) reikten certificaten uit aan zestien professionals van alle zes de eilanden uit het Caribisch deel van het Koninkrijk.

De intensieve drieweekse cursus, gefaciliteerd door de Rijksdienst voor Cultureel Erfgoed (RCE) en het Archeologisch Museum Aruba (MANA), richtte zich op onderwaterarcheologie. Deelnemers werkten in teamverband aan concrete casussen, waaronder een beheerplan voor de archeologische vindplaats van de SS Pedernales. Professor Manders benadrukte dat deze training niet alleen de expertise heeft vergroot, maar ook een stevig fundament heeft gelegd voor

structurele samenwerking tussen de eilanden op het gebied van erfgoedbehoud.

Digitalisering rechtspraak:

Hoge Raad opent cassatieportaal voor Caribisch gebied

VANAF 1 december 2025 wordt digitaal procederen bij de Hoge Raad ook mogelijk voor het Caribisch deel van het Koninkrijk. Een nieuw digitaal authenticatiemiddel verschaft toegang tot het webportaal voor cassatiezaken, aangevraagd via het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

De toegang verschilt per rechtsgebied: bij strafzaken is het portaal enkel toegankelijk voor advocaten en het Openbaar Ministerie. In belastingzaken is digitaal procederen verplicht voor professionals en rechtspersonen, terwijl burgers de keuze houden. Front office-medewerkers spelen een sleutelrol in de begeleiding van dit proces.

Ter voorbereiding zijn begin november fysieke en digitale informatiesessies georganiseerd voor medewerkers op Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Bonaire. Hiermee wordt een veilige en toegankelijke digitale rechtsgang binnen het hele Koninkrijk gerealiseerd.

Situatie blijft onvoorspelbaar

Aangescherpt negatief reisadvies Venezuela

HET Ministerie van Buitenlandse Zaken en de Arubaanse overheid hebben het negatieve reisadvies voor Venezuela geactualiseerd. De boodschap is eenduidig: reis onder geen beding naar Venezuela. De politieke en veiligheidssituatie in het land en de omliggende wateren blijft uiterst gespannen en onvoorspelbaar. Voor buitenlanders, inclusief Nederlandse staatsburgers, bestaat een verhoogd risico op detentie.

De Nederlandse ambassade kan in dergelijke gevallen nauwelijks tot geen consulaire bijstand verlenen. Personen die zich reeds in het gebied bevinden, wordt geadviseerd te vertrekken indien dit veilig mogelijk is.

Voor de grensgebieden met Colombia, Brazilië en Guyana worden als zeer gevaarlijk bestempeld door de aanwezigheid van gewapende groeperingen. Personen die toch in het land



verblijven, worden dringend verzocht zich te registreren via de informatieservice van Buitenlandse Zaken.

Arubaanse politie rolt witwasnetwerk via cryptovaluta op in actie 'Venkel'

HET Bureau Financieel Onderzoek (BFO) van het Korps Politie Aruba heeft gisteren, in nauwe samenwerking met het Recherche Samenwerkingsteam (RST), vier verdachten aangehouden in het kader van het financiële onderzoek 'Venkel'. De groep wordt verdacht van grootschalig witwassen via cryptovaluta.

Tijdens de gecoördineerde actie zijn twee woningen en drie bedrijfspanden doorzocht. Hierbij werden diverse datadragers, voertuigen en grote hoeveelheden contant geld in beslag genomen.

Het Openbaar Ministerie stelt dat criminelen misbruik maken van digitale valuta vanwege de anonimiteit en het grensoverschrijdende karakter, om zo criminele winsten buiten het zicht van banken te verplaatsen.

Justitie benadrukt dat de bestrijding van witwassen cruciaal is om de financiële motor van de georganiseerde misdaad stil te leggen.

Marineschip Zr. Ms. Pelikaan levert opnieuw noodhulp aan Jamaica

HET logistieke ondersteuningsschip Zr. Ms. Pelikaan arriveert vandaag, 12 november, voor de tweede keer in korte tijd in Jamaica om noodhulp te leveren. Na de eerste succesvolle levering op 4 november is het marineschip direct doorgevaren naar Barbados om nieuwe voorraden in te slaan.

De huidige lading omvat essentiële goederen zoals voertuigen, noodtenten, generatoren, lampen op zonne-energie en circa 150.000 blikken voedsel. Tijdens de eerdere missie werden onder meer een waterzuiveringsinstallatie, 1.000 shelterkits en 1.400 veldbedden aan wal gebracht.

Defensie benadrukt dat het verlenen van bijstand een van de drie hoofdtaken in het Caribisch gebied is. Dankzij de specifieke uitrusting, waaronder een eigen kraan en groot laadruim, is de Pelikaan bij uitstek geschikt voor dergelijke humanitaire operaties.

Primeur voor Caribisch gebied

JOIA Aruba gastheer World Owl Conference 2026

JOIA Aruba by Iberostar is officieel aangewezen als gastheer voor de World Owl Conference (WOC) in 2026. Het prestigieuze evenement vindt plaats van 8 tot 10 september en wordt voor het eerst in de geschiedenis in het Caribisch gebied gehouden.

Het congres fungeert als internationaal forum voor wetenschappers en natuurbeschermers, met een specifieke focus op de bescherming van uilensoorten wereldwijd. De inheemse Arubaanse Shoco (*Athene cunicularia arubensis*) staat hierbij centraal als nationaal symbool.

De keuze voor het hotel aan Eagle Beach onderstreept de toewijding van Iberostar aan verantwoord toerisme; de keten is actief partner in lokale natuurbehoudsinitiatieven zoals de 'Shoco Supporting Community Conservation Agreement'.

Jelte Kuipers is aangesteld als nationaal coördinator om het evenement, in samenwerking met Aruba Birdlife Conservation, in goede banen te leiden.

Doorbraak in Arubaanse zorg:

Aneurysma-operaties nu lokaal mogelijk

DANKZIJ een schenking van specialistische neurovasculaire instrumenten hoeven patiënten op Aruba voor complexe aneurysma-operaties niet langer naar het buitenland.

Het Horacio Oduber Hospital (HOH) ontving de apparatuur, waaronder diverse clips en implantaten, op initiatief van de afzwaaiende neurochirurg prof. dr. Bart van der Zwan (UMC Utrecht) en de bedrijven Peter Lazic en Circle Medical.

Deze ontwikkeling markeert een significante verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de lokale zorg. Acute, levensbedreigende ingrepen kunnen nu direct op het eiland worden uitgevoerd.

HOH-bestuursvoorzitter Jacco Vroegop noemt de donatie een belangrijke stap in de intensieve samenwerking met het UMCU, waarmee het aanbod van neurochirurgische behandelingen op Aruba aanzienlijk wordt uitgebreid.

Programma en topdesigners Aruba Fashion Week 2025 onthuld

VAN 11 tot en met 14 december 2025 vormt het JOIA Aruba by Iberostar resort het decor voor Aruba Fashion Week. De organisatie heeft een ambitieus programma gepresenteerd dat internationale allure combineert met Caribische cultuur.

Het Spaanse mode-icoon Agatha Ruiz de la Prada en de lokale ontwerper Ronchi de Cuba zijn de blikvangers van deze editie.

Het evenement wordt breed gesteund door partners als de Aruba Tourism Authority (A.T.A.) en Directie Cultuur (DCA).

Het doel is tweeledig: De creatieve industrie stimuleren en Aruba positioneren als luxe bestemming voor 'high-end' toeristen.

Het vierdaagse programma biedt naast diverse runway shows ook commerciële kansen via het 'Buyers & Bubbles Shopping Event' en exclusieve netwerkmomenten. Kaarten, inclusief een volledige 4-dagenpas, zijn beschikbaar via Eventbrite en lokale partners.

Aruba verwelkomt 'Brilliant Lady'

Focus op duurzaam cruisetoeisme

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) en Aruba Ports Authority (APA) hebben officieel het nieuwe cruiseschip 'Brilliant Lady' verwelkomd. De inaugurele aanloop van het 'adults-only' schip van Virgin Voyages viel samen met de start van het Arubaanse carnavalsseizoen. Tijdens de ceremonie wisselden minister Wendrick Cicilia en de CEO's van A.T.A. en APA plaquettes uit met kapitein Niksa Stjepovic. Het schip, met een capaciteit van circa 2.770 passagiers, onderscheidt zich door geavanceerde duurzaamheidsmaatregelen die nauw aansluiten bij het Arubaanse beleid.

Zo maakt het gebruik van emissiebeperkende technologie, is wegwerpplastic verbannen en wordt voedselverspilling tegengegaan door het ontbreken van buffetten. Ook de excursies aan wal focussen op elektrische mobiliteit en minimale ecologische impact. Beide partijen spraken de ambitie uit voor een langdurige samenwerking op het gebied van verantwoord toerisme.

DCA lanceert educatieve campagne rond 70 jaar Wapen van Aruba

TER gelegenheid van het 70-jarig jubileum van het Arubaanse wapen (15 november 1955 – 2025) introduceert het Departamento di Cultura Aruba (DCA) een uitgebreid pakket aan digitale leermiddelen. Het doel is om de kennis over dit nationale symbool te vergroten en de culturele identiteit, met name onder jongeren, te versterken.

Voor het onderwijs zijn specifieke materialen ontwikkeld, waaronder een visuele 'One Pager' en een gedetailleerd digitaal boekje over de historie en symboliek, te downloaden via de website van het DCA. Daarnaast wordt het jubileum breed uitgedragen via sociale media en een speciale uitzending van het programma 'Bentana Cultural' op Telearuba. Het DCA roept alle basisscholen en middelbare scholen op om deze bronnen actief te integreren in het lesprogramma.

DVG start offensief tegen obesitas met campagne 'Come Bon, Paga Menos'

TER gelegenheid van Wereld Diabetes Dag lanceert de Directie Volksgezondheid (DVG) de nationale campagne "Come Bon, Paga Menos". De noodzaak is urgent: recente





cijfers tonen aan dat maar liefst 8 op de 10 volwassenen en 42,7% van de kinderen op Aruba kampen met overgewicht of obesitas. Deze trend zorgt voor een enorme financiële druk op het lokale zorgstelsel.

De campagne, die twaalf maanden zal duren, heeft als doel aan te tonen dat een gezond voedingspatroon ook betaalbaar kan zijn. Het eerste thema, "Cambia bo Slok" (november-januari), richt zich specifiek op de gevaren van suikerhoudende dranken en biedt goedkopere, gezonde alternatieven. DVG roept overheid, scholen en het bedrijfsleven op om gezamenlijk een gezondere leefomgeving te creëren.

8.400 Cliënten in beeld

Eerste regionale GGZ-monitor Caribisch Koninkrijk

DE Federatie Dutch Caribbean Mental Health (DCMH) heeft het eerste regionale onderzoeksrapport gepubliceerd over de geestelijke gezondheidszorg in het Caribisch deel van het Koninkrijk (2024). Dit rapport markeert een mijlpaal in de structurele monitoring van mentale gezondheid op de eilanden.

Uit de data, aangeleverd door vijf instellingen waaronder Respaldo (Aruba) en GGZ Curaçao, blijkt dat in 2024 circa 8.400 cliënten zijn behandeld. Vrouwen vormen met 56% de meerderheid. De meest voorkomende diagnoses zijn psychotische stoornissen (zoals schizofrenie), gevolgd door depressieve klachten en trauma-gerelateerde stoornissen.

Ondanks lokale verschillen in financiering en registratie, biedt deze studie een solide basis voor gezamenlijke beleidsontwikkeling. De federatie pleit voor verdere harmonisatie van data om de zorgkwaliteit in de regio duurzaam te versterken.

Free Zone Aruba N.V. boekt winst na reorganisatie

MINISTER Geoffrey Wever (Economische Zaken) heeft bekendgemaakt dat Free Zone Aruba N.V. (FZA) na jaren van verliezen een succesvolle financiële ommekeer heeft gerealiseerd.

Tijdens een vergadering met de Raad van Commissarissen werden de positieve cijfers voor het boekjaar 2024 gepresenteerd.

De omzet steeg met 27,5% (circa 400.000 florin) ten opzichte van 2023, wat resulteerde in een nettowinst van 320.000 florin. Dit herstel is het directe gevolg van een striktere bedrijfsvoering, reorganisatie en de aanwas van nieuwe bedrijven in de vrije zone. De vooruitzichten voor 2025 zijn eveneens gunstig.

Parallel aan dit financiële herstel loopt momenteel de sollicitatieprocedure voor een nieuwe directeur, die per 2026 zal aantreden.

Minister Wever benadrukt dat deze ontwikkeling aansluit bij de overheidsdoelstelling om economische instituten duurzaam te versterken.

Trending • NL

Doorstart Nationaal Vuurwerk Rotterdam na akkoord coalitie



HET Nationaal Vuurwerk bij de Erasmusbrug in Rotterdam vindt tijdens de komende jaarwisseling definitief doorgang. Na aanhoudende maatschappelijke en politieke kritiek op het eerdere besluit om het evenement weg te bezuinigen, hebben de coalitiepartijen donderdagavond een financiële oplossing gevonden.

Het college financiert de doorstart door middelen uit diverse gemeentelijke posten te combineren met een bedrag van 100.000 euro dat via crowdfunding is opgehaald. Hiermee wordt een 'minimale variant' van de show mogelijk gemaakt. Wethouder Chantal Zeegers en de VVD-fractie benadrukken dat de maatschappelijke onrust en de zorgen van hulpdiensten zwaar wogen bij deze heroverweging.

Organisator Klaas Rohde reageert verheugd op het besluit, dat een einde maakt aan een periode van onzekerheid. De georganiseerde vuurwerkshow wordt gezien als een essentieel instrument voor het beheersbaar houden van de openbare orde in de stad tijdens de jaarwisseling.

Recordopbrengst voor zeldzame bankbiljetten Nederlands-Indië

EEN set van vijf 19e-eeuwse bankbiljetten uit Nederlands-Indië heeft tijdens een veiling in IJsselstein een recordbedrag opgeleverd. De totale opbrengst kwam uit op ruim €275.000, een veelvoud van de startprijs van €16.000.

Het betreft een unieke serie zogeheten 'recepissen' uit 1846

met waarden variërend van 1 tot 500 gulden. Deze biljetten zijn uiterst zeldzaam omdat deze munteenheid destijds snel werd vervangen, waarna de meeste ingeleverde exemplaren centraal werden vernietigd.

Het topstuk van de veiling was het biljet van 500 gulden, dat in 1846 nog voldoende koopkracht bood voor een landhuis. Dit specifieke exemplaar werd nu afgehamerd op ruim €120.000. De directie van het veilinghuis spreekt van een uitzonderlijk en "bizar" resultaat.

Informateur Wijers maakt excuses voor uitspraken over VVD-leider Yesilgöz

INFORMATEUR Hans Wijers (D66) heeft publiekelijk excuses aangeboden voor zijn uitlatingen op verkiezingsavond, waarin hij VVD-leider Dilan Yesilgöz een "leugenaar" noemde. Wijers kwalificeert zijn eigen woordkeuze nu als "ongepast" en wijt het aan een ongelukkige uitdrukking.

Ondanks de ontstane ophef is de informateur niet voornemens zijn opdracht terug te geven. Hij benadrukt dat hij Yesilgöz niet persoonlijk kent en wijst op zijn eerdere succesvolle samenwerkingen met de VVD als basis voor een constructief vervolg. Yesilgöz heeft echter aangegeven vooralsnog geen genoeg te nemen met de excuses.

Wijers werkt samen met mede-informateur Sybrand Buma (CDA) verder aan het formatieproces. Hun opdracht loopt tot 9 december en richt zich primair op het formuleren van inhoudelijke bouwstenen voor een coalitieakkoord tussen D66 en CDA.

Adviesprijs benzine bereikt hoogste niveau in anderhalf jaar

DE landelijke adviesprijs voor een liter Euro95 (E10) is gestegen naar €2,195. Hiermee bereikt de benzineprijs het hoogste niveau in achttien maanden tijd, zo meldt United Consumers. Ook de dieselprijs laat een stijgende lijn zien en noteerde afgelopen week een recordhoogte van €1,89 per liter.

Volgens brandstofexperts is de prijsstijging niet toe te schrijven aan één specifiek incident, aangezien de ruwe olieprijs en de dollarkoers relatief stabiel zijn. **De oorzaken liggen in bredere marktfactoren:** De voortdurende boycot van Russische olie, beperkingen in de productiecapaciteit en een stabiele tot groeiende wereldwijde vraag.

Hoewel de prijzen aan de pomp door lokale kortingen vaak iets lager liggen dan de adviesprijs, is de stijgende trend overal merkbaar. Het absolute prijsrecord van april 2024 (€2,280), destijds veroorzaakt door accijnsverhogingen, is nog niet geëvenaard.

Koolmees verdedigt formatiestrategie en waarschuwt voor senaatsmeerderheid

TIJDENS het eerste debat over de kabinetsformatie heeft verkenner Wouter Koolmees zijn keuze verdedigd om D66 en CDA het voortouw te laten nemen. Hij hanteert een 'apfel-methode' waarbij deze middenpartijen eerst een inhoudelijke agenda opstellen. Volgens Koolmees zouden directe onderhandelingen met vier partijen nu vastlopen door wederzijdse blokkades.

Deze strategie stuit op weerstand bij de VVD. Leider Dilan Yesilgöz kwalificeert de aanpak als tijdverspilling en toont zich ontevreden over de rol van haar partij aan de zijlijn. Desondanks herhaalde zij dat regeringsdeelname met GroenLinks-PvdA geen optie is.

Koolmees waarschuwde tevens voor de complexe verhoudingen in de Eerste Kamer. Zowel een variant over rechts (met JA21) als over links (met GroenLinks-PvdA) ontbeert een meerderheid in de senaat, wat toekomstige wetgeving en bezuinigingen bemoeilijkt.

Prinses Beatrix opent jubileumexpositie Sacha de Boer voor Simavi

PRINSES Beatrix heeft in het Rijksmuseum de nieuwe fototentoonstelling van Sacha de Boer geopend. De expositie staat in het teken van het 100-jarig bestaan van ontwikkelingsorganisatie Simavi, waarvan de prinses beschermvrouwe is.

De collectie toont portretten van vrouwen in Kenia en Indonesië, met een focus op hun veerkracht en initiatief in de omgang met klimaatverandering.

Tijdens de rondleiding deelde De Boer een anekdote over



haar werk in West-Timor, waar zij veelvuldig vrouwen ontmoette met de namen Wilhelmina en Juliana. Dit illustreert de historische band met de koninklijke familie; ook koninginnen Juliana en Wilhelmina waren beschermvrouwe van de organisatie.

De tentoonstelling was eenmalig te bezichtigen in het Rijksmuseum voor genodigden. Simavi is voornemens de collectie op een later moment als reizende tentoonstelling voor het brede publiek toegankelijk te maken.

Hoogambtelijke delegatie naar China voor oplossing Nexperia-conflict

DEMISSIONAIR minister Karremans (Economische Zaken) stuurt begin volgende week een delegatie van topambtenaren naar Peking. Het doel is het definitief beslechten van het handelsconflict rond de Nijmeegse chipfabrikant Nexperia.

De spanningen liepen op nadat Nederland Nexperia onder toezicht stelde uit angst voor kennisvlucht naar het Chinese moederbedrijf Wingtech. Als vergelding blokkeerde China de export van Nexperia-chips, wat de wereldwijde toeleveringsketens, met name in de auto-industrie, ernstig verstoorde.

Hoewel China het exportverbod recent grotendeels heeft opgeheven, eist Peking nu concrete stappen van Den Haag en een stop op overheidsinmenging.

Karremans, die de situatie omschrijft als een 'economische thriller', zet in op diplomatiek overleg om de wederzijdse handelsrelaties en leveringszekerheid te herstellen.

Succesvolle tests vogelgriepvaccin botsen met handelsbelangen

HOEWEL het vogelgriepvirus opnieuw toeslaat in Nederland, is er medisch goed nieuws: ***Twee nieuwe vaccins blijken effectief tijdens praktijktests.*** Uit onderzoek van Wageningen Bioveterinary Research blijkt dat gevaccineerde kippen het virus minder verspreiden en dat de sterftecijfers significant dalen. Een boosterprik voorkwam in de testfase zelfs volledig sterfte.

Toch kunnen pluimveehouders nog niet overgaan tot vaccinatie. Naast de noodzakelijke goedkeuring door het Europees Geneesmiddelenbureau (EMA), vormt de internationale handel een groot obstakel. De sector vreest dat landen buiten de EU de import van gevaccineerd Nederlands pluimvee en eieren zullen blokkeren.

Het ministerie van Landbouw onderzoekt momenteel de impact van vaccinatie op de exportpositie; de resultaten worden pas begin 2027 verwacht. De Nederlandse Pluimveehouders Vakbond spreekt van een groot dilemma: ***De acute noodzaak om de huidige uitbraken en de bijbehorende miljoenschade te stoppen, staat lijnrecht tegenover het risico op het verlies van cruciale afzetmarkten.***

Versneld einde aan belastingvrijstelling voor niet-EU pakketten per 2026

DE Europese ministers van Financiën hebben besloten de vrijstelling van douanerechten voor pakketten van buiten de EU vervroegd af te schaffen. Per 2026 vervalt de huidige

drempel van 150 euro, wat oorspronkelijk pas voor 2028 op de agenda stond. Hierdoor zullen consumenten invoerrechten gaan betalen over alle bestellingen, ongeacht de waarde.

De maatregel heeft als doel de enorme toestroom van goedkope goederen, voornamelijk uit China, in te dammen en oneerlijke concurrentie tegen te gaan. Demissionair minister Heinen (Financiën) steunt het besluit en benadrukt de noodzaak om meer grip te krijgen op de veiligheid en kwaliteit van importgoederen.

De extra douane-inkomsten zijn volgens de minister noodzakelijk om de capaciteit van de douane te versterken, die de miljoenenstromen aan pakketjes momenteel nauwelijks kan bolwerken.

EU overweegt versoepeling privacyregels voor AI-sector

DE Europese Commissie is voornemens de privacywetgeving voor AI-bedrijven te versoepelen. Dit blijkt uit een uitgelekt conceptvoorstel dat gericht is op het stimuleren van innovatie en het versterken van de concurrentiepositie ten opzichte van de VS en China.

Het plan zou AI-ontwikkelaars meer ruimte bieden om gevoelige persoonsgegevens en versleutelde data te gebruiken voor het trainen van algoritmen. Critici, waaronder Europarlementariërs en burgerrechtenorganisaties zoals Bits of Freedom, reageren bezorgd. Zij waarschuwen voor de ondermijning van burgerrechten en het risico op discriminatie. Tevens is er kritiek op de vermeende grote invloed van de techlobby tijdens het wetgevingsproces.

Het definitieve voorstel wordt op 19 november gepresenteerd, waarna de EU-lidstaten hierover moeten stemmen. Onder meer Frankrijk en Oostenrijk hebben reeds bezwaren geuit tegen de plannen, terwijl Duitsland voorstander zou zijn.

ABN Amro versterkt marktpositie met overname NIBC voor bijna 1 miljard

ABN Amro neemt branchegenoot NIBC Bank over voor een geschat bedrag van 960 miljoen euro. Deze acquisitie, een

100% FREE

SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

van de grootste in de Nederlandse bankensector in jaren, wordt gesloten met de huidige eigenaar, investeringsmaatschappij Blackstone.

Met de overname van de Haagse bank voegt ABN Amro circa 325.000 spaarklanten en 200.000 hypotheekklanten toe aan haar portefeuille. Topvrouw Marguerite Bérard noemt de stap een unieke kans om de positie op de Nederlandse markt verder te verstevigen. De transactie wordt naar verwachting in de tweede helft van 2026 afgerond.

In lijn met de aangescherpte strategie stopt ABN Amro met het merk Moneyou en focust het op de labels ABN Amro en Florius, waarbij het NIBC-merk mogelijk als derde label wordt toegevoegd.

Beleggers reageerden positief op het nieuws; het aandeel ABN Amro steeg met 2,8 procent.

Toename parttime werk:

Nederlanders kiezen vaker voor deeltijdbaan

STEEDS meer Nederlanders verkiezen een grote deeltijdbaan (28 tot 35 uur) boven een voltijds dienstverband. Volgens recente cijfers van het CBS steeg het aantal werknemers in deze categorie in het derde kwartaal naar bijna 1,9 miljoen, tegenover ruim 1,6 miljoen een jaar eerder. Het aantal voltijdbanen daalde daarentegen licht.

De keuze om minder te werken is vooral zichtbaar bij mensen met kinderen. Bij vrouwen met een partner en kinderen werkt 31 procent in een grote deeltijdbaan. Ook onder mannen in de leeftijd van 35 tot 55 jaar is een toename in deeltijdwerk zichtbaar.

Hoewel instanties als het IMF adviseren om uren uit te breiden vanwege de personeelstekorten, werkt de praktijk anders. Werkgevers gebruiken parttime vacatures juist om schaars personeel aan te trekken. Daarnaast maken de gestegen lonen het voor werknemers financieel haalbaar om minder uren te maken.

Hoge werkdruk in zorg en onderwijs kost miljarden

UIT een nieuwe analyse van TNO en het CBS blijkt dat 16 procent van de Nederlandse werknemers kampt met struc-

turele werkdruk. Hoewel dit landelijk een lichte daling is, blijft de druk in specifieke sectoren onverminderd hoog. Vooral apothekersassistenten (51%) en basisschoolleerkrachten (38%) ervaren een knellende combinatie van hoge werkeisen en gebrek aan autonomie.

De economische impact is aanzienlijk: werkgerelateerde stress leidde in 2023 tot 10,3 miljoen verzuimdagen, goed voor een totale kostenpost van 3,5 miljard euro (gemiddeld €14.500 per werknemer). De oorzaken liggen vaak in strakke protocollen en grote verantwoordelijkheden.

De vooruitzichten zijn somber. De helft van de werknemers in deze risicogroepen verwacht dat de mentale belasting de komende vijf jaar verder toeneemt.

Bovendien heerst er onvrede over het beleid: Bijna de helft van de getroffen werknemers vindt dat werkgevers onvoldoende maatregelen nemen om de werkdruk te verlagen.

Explosieve toename cryptofraude:

Schadebedrag stijgt naar 29 miljoen euro



BELEGGINGSFRAUDE via cryptovaluta groeit explosief. Uit cijfers van de Fraudehelpdesk blijkt dat de schade in de eerste tien maanden van dit jaar al is opgelopen tot 29 miljoen euro, een forse stijging ten opzichte van de 25 miljoen euro in heel 2024. Inmiddels betreft 97 procent van alle meldingen over beleggingsfraude cryptocriminaliteit.

Fraudeurs opereren geraffineerd via sociale media, waarbij ze inspelen op markthypes en vertrouwen winnen via manipulatietechnieken zoals 'pig butchering'. De slachtoffers zijn divers, variërend van IT-specialisten tot ouderen.



Tegenover deze stijging staat een daling in financiële schade door bankhelpdeskfraude. In de eerste helft van het jaar daalde dit verlies van 4,3 naar 1,5 miljoen euro. Toegenomen bewustwording en nieuwe verificatietools in bankieren-apps lijken hier hun vruchten af te werpen.

Wijers en Buma nieuwe informateurs

D66 en CDA trappen formatie af

OUD-POLITICI Hans Wijers (D66) en Sybrand Buma (CDA) zijn aangesteld als informateurs voor de volgende fase van de kabinetsformatie. Onder hun begeleiding zullen D66 en CDA werken aan een conceptregeerakkoord, dat uiterlijk 9 december gereed moet zijn.

Verkenner Wouter Koolmees adviseerde deze strategie om de formatie vlot te trekken. Doordat andere partijen, zoals VVD en GroenLinks-PvdA, elkaar uitsluiten, moet dit 'middenblok' een inhoudelijke basis leggen over thema's als migratie en wonen, waar andere partijen later bij kunnen aansluiten.

De start verloopt echter stroef. Wijers moest publiekelijk excuses maken voor uitspraken op verkiezingsavond, waarin hij VVD-leider Dilan Yesilgöz een 'leugenaar' noemde. Hoewel Yesilgöz aangaf nog geen genoeg te nemen met de excuses, blijft Wijers aan om het proces te begeleiden. De VVD staat in deze fase tijdelijk buitenspel.

Zorgen over illegaal gokken op verkiezingen via platform Polymarket

DE Kansspelautoriteit (Ksa) waarschuwt voor het Amerikaanse platform Polymarket, dat illegaal gokken op verkiezingsuitslagen faciliteert. Tijdens de recente Tweede Kamerverkiezingen werd er vanuit Nederland voor naar schatting 28,5 miljoen euro ingezet.

Hoewel Polymarket zichzelf presenteert als een 'voorspellingsplatform' op basis van cryptovaluta, beschouwt de toezichthouder het als een aanbieder van illegale kansspelen zonder vergunning.

Daarnaast is het wedden op politieke uitkomsten, zoals de

formatie of de toekomstige premier, onder de Wet Kansspelen op afstand verboden, zelfs voor vergunninghouders. Experts, waaronder onderzoekers van het Trimbos-instituut, uiten zorgen over het gebrek aan consumentenbescherming en de normalisering van gokgedrag.

De Ksa onderzoekt momenteel juridische vervolgstappen tegen het platform, dat in België reeds op de zwarte lijst staat.

Miljoenenstijging dwangsommen UWV door aanhoudende wachttijden

HET UWV heeft in de eerste acht maanden van 2025 al 16,8 miljoen euro aan dwangsommen uitgekeerd wegens het overschrijden van beslistermijnen. Dit is een aanzienlijke stijging ten opzichte van de 11,2 miljoen euro in dezelfde periode vorig jaar. Daarnaast kostten vertraagde bezwaarprocedures de organisatie 7,4 miljoen euro.

De vertragingen worden veroorzaakt door een toename in WIA-aanvragen (62.300 in de eerste acht maanden) en een structureel tekort aan verzekeringsartsen. Ondanks wervingsinspanningen is het aantal artsen per saldo niet toegenomen. Eind augustus wachtten 23.200 cliënten langer dan de wettelijke acht weken op een beoordeling; 5.500 van hen wachten zelfs langer dan een half jaar.

Het UWV geeft aan dat dwangsommen geen versnellend effect hebben zolang de capaciteitsproblemen aanhouden. De organisatie waarschuwt daarnaast dat de financiële reserves te snel slinken, waardoor er onvoldoende middelen zijn om de bedrijfsvoering te verbeteren.

CTIVD:

AIVD en MIVD onzorgvuldig met delen staatsgeheimen

TOEZICHTHOUDER CTIVD oordeelt hard over de werkwijze



van de inlichtingendiensten AIVD en MIVD bij het delen van gerubriceerde informatie.

Uit onderzoek, ingesteld na een datalek bij de Nationaal Coördinator Terrorismedebestrijding en Veiligheid (NCTV), blijkt dat zorgvuldigheid en uniform beleid ontbreken.

Voor de AIVD schiet tekort in het toezicht op gedeelde data en hanteert geen eenduidige criteria voor interne informatiedeling. Ook wordt de noodzaak van toegang, inclusief potentiële politieke banden van ontvangers met het buitenland, onvoldoende getoetst. De MIVD moet strenger toezien op de databeveiliging bij ontvangende partijen.

Ondanks de kritische kanttekeningen concludeert de CTIVD dat de diensten het specifieke lek, waarbij NCTV-

medewerkers verdacht worden van spionage voor Marokko, redelijkerwijs niet hadden kunnen voorkomen. De diensten blijven immers afhankelijk van de integriteit van ketenpartners.

Extra MRI-screening borstkanker uitgesteld tot 2030 wegens capaciteitsgebrek

DE structurele inzet van MRI-scans voor vrouwen met zeer dicht borstweefsel binnen het bevolkingsonderzoek borstkanker start pas in 2030. Demissionair staatssecretaris Judith Tielen (Volksgezondheid) heeft de Tweede Kamer geïnformeerd dat een eerdere invoering niet haalbaar is zonder andere noodzakelijke zorg te

verdringen.

Bij de specifieke doelgroep (5 tot 8 procent van de vrouwen) zijn tumoren op reguliere röntgenfoto's slecht zichtbaar.

Het RIVM schat dat aanvullende MRI-scans jaarlijks 80 tot 110 levens kunnen redden. Ondanks de medische noodzaak kiest het kabinet voor een gefaseerde uitrol om de druk op de zorgcapaciteit en personeel beheersbaar te houden.

Vanaf 2030 wordt structureel 17 miljoen euro vrijgemaakt voor circa 35.000 scans in het eerste jaar. Borstkankervereniging Nederland reageert teleurgesteld op het besluit en stelt dat er wel degelijk capaciteit is voor een snellere start.



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Sports • NL

Femke Kok eerste schaatsster met nieuwe ISU World Record Ring

DE Internationale Schaatsunie (ISU) heeft een nieuw hoofdstuk toegevoegd aan de beloning van topschaatsers. Vanaf dit seizoen worden wereldrecords op de langebaan en in het shorttrack niet alleen met eeuwige roem bekroond, maar ook met een forse financiële premie én een speciaal ontworpen, vergulde ring. De Nederlandse sprintster Femke Kok schreef onlangs geschiedenis door als eerste schaatsster deze prestigieuze 'World Record Ring' in ontvangst te nemen.

Een tastbare erkenning voor de top

De beslissing van de ISU vloeit voort uit de ambitieuze ISU Visie 2030, die als doel heeft de sport te moderniseren en de steun en zichtbaarheid voor de atleten significant te verbeteren. De ISU erkent dat het breken van een wereldrecord een topprestatie is die meer dan alleen een vermelding in de geschiedenisboeken verdient.

De in Londen ontworpen ring is een tastbaar bewijs van deze uitzonderlijke prestatie. De vergulde band draagt de gravure "World Record" en een gestileerde snee die de scherpte van een schaatsijzer symboliseert. Aan de binnenkant zijn de details van het record, zoals de naam, afstand, tijd en datum, permanent vastgelegd. Dit sieraad is daarmee het schaatsequivalent van de kampioenschapsringen die we kennen uit Amerikaanse sportcompetities.

De financiële bonus

Naast de ring introduceert de ISU een substantiële financiële prikkel voor het rijden van een wereldrecord.

- Een wereldrecord op een individuele afstand levert de schaatser \$5.000 USD op.
- Bij teamonderdelen (Ploegachtervolging, Teamsprint, Mixed Relay en Shorttrack Relay) wordt de premie per teamlid uitbetaald, wat kan oplopen tot respectievelijk \$15.000 of \$20.000 per team.

Junoren die een wereldrecord rijden, ontvangen wel de 'Junior World Record Ring', maar de geldprijs is voorbehouden aan de senioren.

Femke Kok schrijft geschiedenis

Femke Kok ontving de ring als eerste schaatsster voor



haar gecombineerde wereldrecord op de twee 500 meters (73,970 punten), dat zij vorig seizoen realiseerde tijdens de Daikin NK Afstanden in Thialf. Hoewel haar prestatie plaatsvond voordat de financiële premie officieel van kracht was, was de ISU Council vastberaden haar de eer van de eerste ring toe te kennen.

De officiële uitbetaling van de premies begon met de start van het World Cup-seizoen. De Tsjech Metoděj Jílek was de eerste schaatser die na de ingang van de nieuwe regels zowel de ring als de premie in ontvangst mocht nemen voor zijn wereldrecord op de 3000 meter.

Toekomst van het prijzengeld

Het nieuwe World Record-beleid is een duidelijke stap in de richting van een betere financiële positie voor de schaatsters. De ISU heeft aangekondigd dat er momenteel ook wordt gewerkt aan een voorstel om het prijzengeld voor de World Cups en Wereldkampioenschappen structureel te verhogen.

Hoewel hierover pas op een volgend ISU-congres een definitief besluit wordt genomen, benadrukt de introductie van de ring en de wereldrecordpremie de nieuwe koers van de internationale schaatsunie: **Erkenning en beloning van de absolute top.**

Red Bull onthult nieuwe auto van Verstappen op 15 januari in Detroit

RED Bull Racing heeft bekendgemaakt dat de nieuwe Formule 1-wagen van Max Verstappen op 15 januari 2026 zal worden gepresenteerd in Detroit, de Amerikaanse hoofdstad van de auto-industrie. Daarmee kiest het team voor een opvallende locatie en timing: de onthulling vindt ruim een maand plaats na de laatste Grand Prix van het seizoen 2025, die op 7 december wordt verreden in Abu Dhabi.

De presentatie in Detroit markeert het begin van een nieuw hoofdstuk voor het Oostenrijkse topteam, dat zich voorbereidt op de start van het seizoen 2026 — het jaar waarin de nieuwe motorreglementen in werking treden.

Volgens teambaas past de keuze voor de Verenigde Staten binnen Red Bulls strategie om zijn aanwezigheid op de Amerikaanse markt verder te versterken. *“De VS zijn cruciaal voor onze groei, zowel commercieel als sportief. Detroit is symbool voor innovatie en snelheid — twee kernwaarden van Red Bull Racing,”* aldus Horner.

Hoewel Red Bull nog geen details heeft vrijgegeven over de nieuwe auto, wordt verwacht dat het ontwerp een evolutie zal zijn van de succesvolle RB21, de wagen waarmee Verstappen opnieuw het wereldkampioenschap domineerde. De nadruk zal liggen op aerodynamische verfijning en voorbereiding op de toekomstige power units, die vanaf 2026 hybride technologie van Red Bull Powertrains en Ford combineren.

De keuze voor Detroit is bovendien niet toevallig. Red Bull heeft sinds 2023 nauwe banden met Ford Performance, dat zijn hoofdkantoor in Michigan heeft. De samenwerking richt zich op



de ontwikkeling van de nieuwe generatie F1-motoren en versterkt de technologische band tussen Europa en de Verenigde Staten. De presentatie van de auto in het hart van de Amerikaanse auto-industrie is dus niet alleen symbolisch, maar ook strategisch.

Voor Max Verstappen, betekent de lancering het begin van een nieuw tijdperk. *“Elke nieuwe auto is een frisse start,”* zei de Nederlander onlangs. *“Je weet nooit precies hoe de balans zal zijn tot je hem op het circuit voelt. Maar ik heb veel vertrouwen in wat het team bouwt.”*

Het is nog niet bekend of teamgenoot Sergio Pérez ook aanwezig zal zijn bij de lancering, maar bronnen binnen Red Bull suggereren dat beide coureurs in

Detroit zullen deelnemen aan media-presentaties en demonstraties.

De daadwerkelijke shakedown van de nieuwe bolide staat gepland voor eind januari op Silverstone, waarna de officiële wintertests in Bahrein begin februari zullen plaatsvinden.

Fans kunnen dus al in de eerste weken van het nieuwe jaar een eerste indruk krijgen van de auto waarmee Verstappen zijn dominantie in 2026 wil voortzetten.

Met de onthulling in Detroit kiest Red Bull opnieuw voor spektakel — en voor een duidelijke boodschap: ***De kampioensformatie van Max Verstappen blijft niet alleen in Europa, maar ook wereldwijd het gezicht van Formule 1's toekomst.***

“Mijn hart ligt bij Nederland”:

Shane Kluivert klaar voor eigen hoofdstuk

DE naam Kluivert blijft klinken in de voetbalwereld. Nadat vader Patrick Kluivert in 1995 als 18-jarige Ajax-spits de Champions League besliste en later een vaste waarde werd bij FC Barcelona, en broer Justin Kluivert inmiddels in de Premier League speelt, is het nu de beurt aan de jongste telg van de familie.

Shane Kluivert, geboren in 2007, groeit op in Spanje maar heeft zijn hart duidelijk verpand aan Nederland. De jonge aanvaller wil in de toekomst niet voor Spanje, maar voor het grote Oranje spelen.

Shane, die sinds 2017 deel uitmaakt van de jeugdopleiding van FC Barcelona, geldt als een van de grootste talenten in zijn leeftijdscategorie. Zijn spel wordt omschreven als technisch verfijnd, creatief en intelligent — eigenschappen die herinneren aan zijn vader in diens beste jaren. Toch benadrukt Shane dat hij zijn eigen pad wil volgen. *“Iedereen vergelijkt me met mijn vader of mijn broers, maar ik wil mijn eigen naam maken. Ik wil laten zien wie Shane is,”* vertelde hij onlangs aan Spaanse media.

Hoewel hij geboren is in Spanje en daardoor ook voor het nationale elftal van La Roja zou kunnen uitkomen, laat hij daar geen twijfel over bestaan: *“Ik voel me Nederlands. Thuis praten we Nederlands, we eten Nederlands eten, en ik ben opgegroeid met Oranje op televisie. Mijn droom is om ooit dat shirt te dragen.”*

De KNVB volgt zijn ontwikkeling al jaren nauwlettend. Shane heeft verschillende jeugdinterlands gespeeld en wordt gezien als een belangrijk onderdeel van de nieuwe generatie Nederlandse talenten in het buitenland. Waar zijn vader Patrick de verbinding tussen



Ajax en Barcelona symboliseerde, lijkt Shane het omgekeerde pad te bewandelen: **Een Nederlandse jongen die via Catalonië zijn weg zoekt naar de top van het internationale voetbal.**

Binnen La Masia, de wereldberoemde jeugdopleiding van Barça, staat hij bekend als een speler met een volwassen mentaliteit. Trainers prijzen niet alleen zijn techniek, maar ook zijn discipline en teamgeest. *“Shane luistert, leert snel en werkt hard. Dat is niet vanzelfsprekend bij jonge talenten met zo’n achternaam,”* vertelde een jeugdcoach anoniem aan Sport ES.

Buiten het veld bouwt Shane al jaren aan een herkenbare persoonlijkheid. Op sociale media deelt hij momenten van zijn trainingen, wedstrijden en

gezinsleven. Hij wordt gezien als een voorbeeld voor jonge voetballers die willen combineren tussen ambitie en bescheidenheid.

Zijn korte-termijndoel is duidelijk: doorgroeien naar het tweede elftal van FC Barcelona en zich bewijzen tussen de profs. *“Ik weet dat het pad lang is, maar ik ben geduldig. Ik leer elke dag. Als ik ooit in Camp Nou mag spelen, dan wil ik dat doen als Nederlander in Spanje — niet als Spanjaard.”*

De toekomst zal uitwijzen of Shane Kluivert de verwachtingen kan waarmaken, maar één ding staat vast: **De volgende generatie Kluivert draagt opnieuw oranje bloed.** En net als zijn vader, lijkt ook hij geboren voor het grote podium.

THURSDAY, 27 NOV

THANKSGIVING

AT

BUCATINI
MARKET & CUCINA

📍 @bucatini.aruba

3-Course Dinner | \$64 per person

RESERVATIONS AVAILABLE EXCLUSIVELY ON OPENTABLE.COM

JOIA
BY IBEROSTAR

Fortaleza pa Famia

E balor di oracion

ORA nos ta haci oracion, nos ta comunica cu Dios, expresando nos mes na Señor, tur locual cu nos tin mester y tur locual nos ta bay haci.

Ta cerca Señor nos tur tin di yega, pasobra Señor ta Soberano y nos tur ta depende di dj'E.

Oracion tin poder, oracion ta trece sanacion, liberacion, y ta core cu maldad, ora nos deposita nos fe den Dios, pasobra oracion mester worodo haci cu Fe, sabiendo cu Dios ta capaz pa haci tur locual nos ta pidi Dios.

Si un hende no ta kere cu locual e ta pidi por sosode, e persona ey ta haci oracion pornada, pasobra e tin duda cu Dios por haci'e, y Dios no kier pa nos duda, pasobra esun cu ta duda ta demostra desconfiansa, y caminda tin desconfiansa no tin seriedad.

Oracion ta libra nos for di tentacion manera ta para skirbi den Mateo 26:4: Keda vigila y haci oracion pa boso no cay den tentacion, e spirito ta boluntario, ma e carni ta debil.

Hesus a siña nos con pa haci oracion, pasobra E mes tabata haci oracion na su Tata cu ta den cielo, pasobra esey ta trece forsa Spiritual, Conocemento y Poder.

Den Mateo 6:6 Hesus ta siña nos lo siguiente: Ma abo ora bo ta haci oracion, bay den bo camber di mas paden, y ora bo cera bo porta, haci oracion na bo Tata cu ta den scondi, y bo Tata cu ta mira den scondi lo recompensa bo.

Aki nan nos ta mira cuanto balor nos tempo den oracion tin dilanti di Dios, e ta demostra cu mas serio nos ta den oracion, mas grandi nos bendicion lo ta.

Awendia hopi hende kier mira cosnan grandi sosode, pero nan kier pasa tiki tempo den oracion, of nan ta usa e palabra di custumber "Dios lo sa", esey ta nifica cu esfuerso ta envano.

No tin nada cu tin mas poder cu oracion riba e mundo aki, pasobra si nos wak locual 2 Cronicanan 7:14 ta siña nos, anto nos tin cu compronde cu ora nos uni hunto den oracion, Dios por haci tur cos pa nos, basta nos curason



ta humilde, nos confesa nos pica, y hala for di nos mal caminda.

Oracion ta libra hende for di gara di e enemigo, pasobra e enemigo no por resisti oracion. Oracion ta kibra tur poder di bruheria, y scuridad, pasobra oracion ta trece luz den tur cos.

Oracion ta habri portanan cera, y ta demostra poder di Dios, pa tur hende por sa cu Dios t'ey pa nos tur momento cu nos acerca Dios den oracion.

Palabra di Dios ta bisa den Juan 1 Juan 5:14-15: Y esaki ta e confiansa cu nos tin Su dilanti, cu si nos pidi cualkier cos, conforme su voluntad, E ta tende nos. Y si nos sa cu e ta tende nos, den tur loke nos pidi, nos sa cu nos tin e peticionnan cu nos a pidi di dj'E.

Den Juan 14:13-14 palabra di Dios ta bisa; Y tur loke boso pidi den Mi nomber, esey lo mi haci, pa e Tata wordo glorifica den e Yiu, si boso pidi algo den Mi nomber lo Mi haci'e.

Den Marco 11:24 ta para skirbi: P'esey mi ta bisa boso, tur loke boso pidi ora boso ta haci oracion, kere cu boso ta ricibi'e, y e lo bira di boso.

Tur nos oracionnan mester wordo dirigi na e Tata den nomber di E Yiu, pasobra ta un mediador tin entre Dios y hende y esey ta Cristo Hesus.

Awor mas cu nunca nos oracion mester aumenta, tur momento.

Santo di Dia

San Alberto Magno

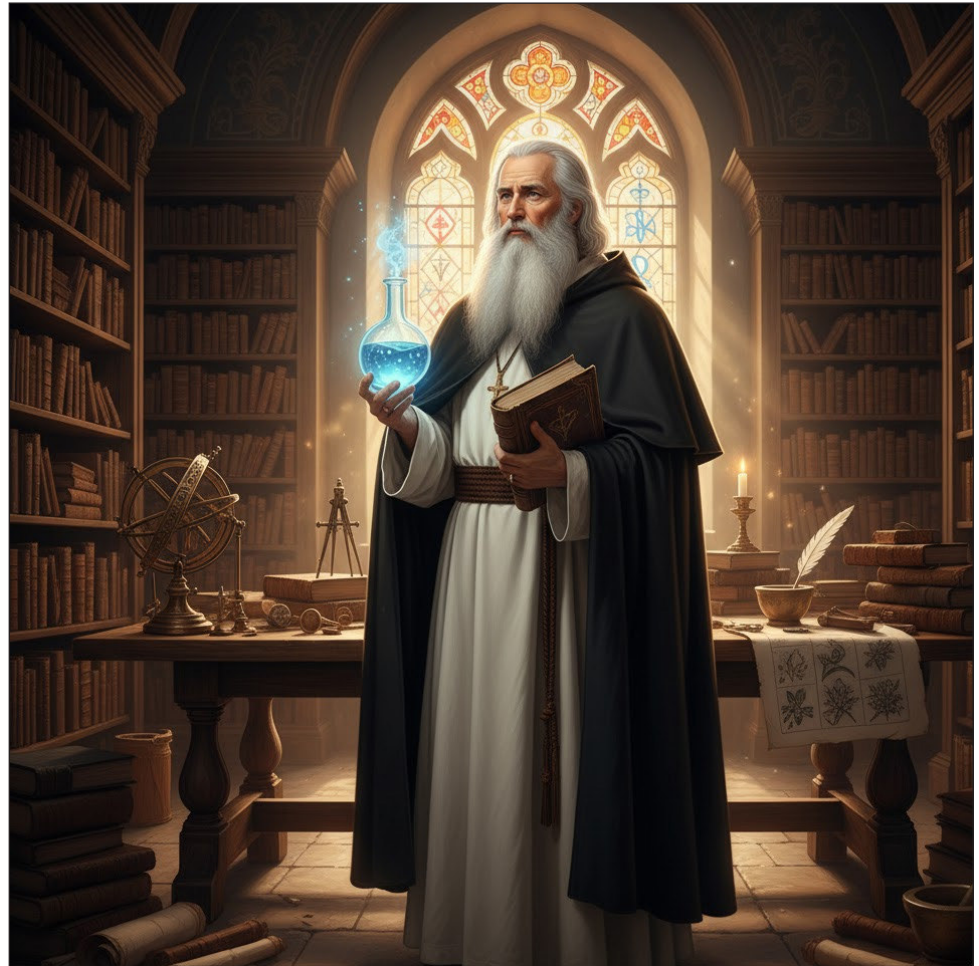
E patrono di ciencia cu ta siña nos
conecta fe cu rason den siglo 21

AWE, 15 di november, Misa Catolico ta celebra un homber cu tabata, den hopi sentido, un “influencer” intelectual di su tempo: **San Alberto Magno**. Hopi biaha, ora nos pensa riba santonan, nos ta imagina hendenan den meditacion profundo of martirnan di fe. Pero Alberto, conoci como “Doctor Universal” y e patrono di científiconan, tabata algo diferente. E tabata un gigante intelectual cu su curpa den un monasterio di siglo 13, pero cu su mente explorando e universo. Den nos era moderno — un era di inteligencia artificial, debate riba cambio climatico y un fluho constante di informacion — e bida di San Alberto ta mas relevante cu nunca.

Naci na Alemania rond di año 1200, Alberto a biba den un tempo caminda e mundonan di fe y ciencia tabata cuminsa bots. E scrituranan di e filosofo Griego Aristoteles a wordo redescubri na Europa, treciendo un ola di conocimiento racional cu hopi den iglesia a mira como un menasa pa doctrina. Den e conflicto aki, Alberto Magno a scoge un caminda radical: e berdad.

E no tabatin miedo. E no a mira rason como un enemigo di fe. Al contrario, pa Alberto, tabatin dos “buki” skirbi pa e mesun Autor: e Buki di Escritura (e Bijbel) y e Buki di Naturalesa (creacion). E tabata convenci cu si bo studia un mata, un bestia of e streanan, bo tabata simplemente studiando un otro capitulo di e obra di Dios. Esey tabata revolucionario. E tabata e prome erudito grandi cu a integra e logica di Aristoteles den e pensamiento cristian, habriendo caminda pa su estudiante mas famoso, Tomas di Aquino.

Awo, con nos ta “actualisa” e mensahe di Alberto pa awe? Prome, nos ta biba den un era di polarisacion extremo, tambe entre ciencia y religion. San Alberto ta para como un brug. E ta siña e persona di fe cu no mester tin miedo di berdad científico. Sea ta e Big Bang, evolucion, of tecnologia genetico, fe no ta existi pa nos “apaga” nos cerebro. Y e ta siña e persona di ciencia cu e buskeda di “con” cosnan ta funciona no ta kita e posibilidad di un “dicon” mas profundo y spiritual.



Di dos, San Alberto tabata un ambientalista prome cu e palabra mes a wordo inventa. E no tabata un teologo cu a keda cera den un camber. E tabata un biologo y kimico. E tabata biaha, hopi biaha na pia, observando mata, mineralnan y comportacion di bestia. E tabata documenta tur cos cu un curiosidad insaciabel. Den un mundo cu ta enfrenta un crisis ecologico, e ta un patrono perfecto. E ta recorda nos cu cuida creacion no ta un meta politico; e ta un deber spiritual. Pa stima e Creador, bo mester respeta y proteha loke El a traha.

Finalmente, den nos era di “information overload,” Alberto ta un modelo di sabiduria. Nos ta drumi den data pero falta comprendemento. Alberto, e “Doctor Universal,” a purba di domina tur ramo di conocimiento—di logica y musica te na astronomia y botanica. E no a haci esaki pa ta arogante, sino pasobra e tabata kere cu tur conocimiento ta conecta. E ta inspira nos pa no keda den nos “bubble” of “echo chamber” intelectual, sino pa busca conocimiento amplio, pa lesa, pa discuti, y pa sintetisa.

San Alberto Magno no ta un santo di pasado. E ta un santo pa e científico den laboratorio, pa e estudiante cu ta lucha cu preguntanan grandi, y pa e activista cu ta bringa pa nos planeta. E ta prueba bida cu santidad y inteligencia ta e combinacion perfecto.

E forsa silencioso

E poder inmenso di oracion

ORACION ta hopi mas cu djis un serie di palabra recita. E ta un combersacion intimo y profundo cu Dios. Den un mundo yen di desordo, reto y incertidumbre, hopi hende ta busca un anker, un fuente di estabilidad. Pa miyones di hende rond mundo, e anker ey ta e poder di oracion. E no ta un formula magico pa haya tur cos cu bo kier, pero e ta un conexion spiritual cu por trece paz, duna forsa y guia bo pasonan. E ta un yabi cu ta habri porta na un dimension di fe y speranza cu ta surpasa comprendemento humano. E acto di resa, den su simplicidad, ta un di e recursonan spiritual mas poderoso cu humanidad conoce. E ta un refugio den tempo di tormenta y un fuente di consuelo constante.

Un di e aspectonan mas remarcabel di oracion ta su capacidad pa ofrece consuelo. Den momentonan di perdida, tristesa profundo of angustia, ora cu palabra humano no ta suficiente, oracion ta ofrece un luga sigur. E ta e sentimento cu bo no ta bo so, cu un poder mas halto ta scucha bo sufrimento y comprende bo dolor. Hende cu ta practica oracion regularmente ta raporta un sentimento di tranquilidad interior, un paz cu ta bin di sa cu nan a entrega nan preocupacionnan na algo mas grandi cu nan mes. Ademá, oracion ta un fuente di guia. Ora nos ta na un crusada den bida, sin sa ki caminda pa scoge, un momento di oracion por yuda aclaria nos pensamentonan. E no ta nifica cu un bos lo papia for di shelo, pero e ta crea un espacio pa introspeccion, permitiendone ricibi sabiduria, hopi biaha den forma di un intuicion cla of un perspectiva nobo riba un problema.

E poder di oracion ta bay mas leu cu pidi y ricibi. E ta un herment potente pa transformacion personal. Practica oracion constantemente ta cultiva virtudnan manera pasenshi. E ta siña nos pa warda riba contesta, pa acepta cu no tur cos ta den nos control y cu tin un tempo pa tur cos. E ta fomenta gratitud. Ora nos tuma tempo pa gradici pa e bendicionnan, tanto chikito como grandi, nos perspectiva ta cambia. Nos ta cuminsa enfoca riba e bon den nos bida en bes di solamente riba loke falta. Oracion tambe ta un caminda pa pordon. E ta yuda nos pordona otro y pordona nos mes, liberando nos di e peso di rabia y resentimento. E ta un proceso di purificacion interno.

Resa ta un acto di fe puro. E ta e demostracion di nos confianza den un plan divino, hasta ora e plan ey no ta bisto of facil pa comprende. No tur oracion ta wordo contesta den e manera exacto cu nos ta spera. E “no” of “wanta” di Dios tambe ta un contesta. E poder di oracion no ta principal-



mente den manipula resultado, sino den cambia e persona cu ta resa.

E ta fortalece nos confianza y nos capacidad pa persevera den adversidad. E ta siña nos cu nos forsa berdadero no ta bin di nos mes, sino di nos conexion cu e Divino. E ta e seguridad cu, maske kico pasa, nos no ta bandona. E fe aki ta bira un fundeshi solido.

Oracion tin un poder comunitario fuerte. Ora nos ta resa pa otro, nos ta estende nos compasion y amor. E ta un acto di solidaridad spiritual cu ta kibra bareranan di egoismo y ta conecta nos cu e dolornan y e alegria di nos prohimo. Resa hunto, como un comunidad, ta crea un laso special. E ta unifica curasonnan den un proposito comun y ta crea un red di sosten spiritual. Sa cu tin hende ta resa pa bo por ta un fuente di animo inmenso den momentonan dificil.

E poder di oracion ta un misterio profundo y na mes momento un experiencia hopi personal y real. E ta e rosea di e alma, e forsa cu ta sostiene, e guia cu ta ilumina y e amor cu ta transforma. E no ta rekeri palabra elocuente ni un luga special, djis un curason habri y sincero. Den e silencio di un oracion, nos ta haya mas cu loke nos ta pidi. Nos ta haya paz, nos ta haya forsa y mas importante, nos ta haya un conexion mas profundo cu nos Creador.

E ta un tesoro spiritual accesibel pa tur hende, na tur momento, y su poder ta berdaderamente ilimita.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

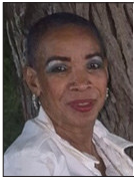
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi
encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Xiovanne
Eleuteria Caciano**

Mihor conoci como: "Poppy"
*02-10-1961 - †10-11-2025
Lid in Orde van Oranje Nassau

Mayornan:

† Eugenio y † Lucia Caciano-Hersisia

Na nomber di su:

Yiunan:

Michaël "Miki" Kirindongo y Lisney Maria
Xiovanne "Vanchi" Kirindongo

Rumannan:

Sildra Stefania-Caciano
Mirelva "Mimi" Caciano
Joyce Caciano
Signaira "Nanchi" Caciano

Sobрино(a)nan:

Mishénna Caciano
Patrick Caciano
Nathaniël Maal
Mishavier Janzen
Brayen Wawoe
Legenne Wawoe
Jair Wawoe
Ex-casa:
Michaël "Maikel" Kirindongo

Primo(a)nan:

Caciano, Leyba, Legito, Martijn, Job, Jamboos,
Ventura, Hersisia, Windster, Troncon, de Jesus.

Prima stima: Lilian "Chichi" Caciano

Su comader, compader y iha nan
Su muchanan di Anglo Kleuterschool

Demas famia: Caciano, Kirindongo, Thodé,
de Freitas, tur su amistadnan y su alumno/ ex-
alumnonan. **Grupo di bailenan:** Nos Fofoti y
Gucci dancers.

Ta invita pa e acto di despedida y entierro cu
lo tuma lugar **diasabra 15 di november 2025** na
Aurora Funeral Home di 9:00 am pa 12:00 pm,
despues lo sali pa Santana central na Sabana
Basora.

Preferibel si por bini bisti na colornan alegre.



Mino a muri
Ta pesey mino a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan
y bula bai keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristesa domina bosa.
Keda uni un cu otro pami alma,
Esey lota un alegria. Recordami cu hopi
amor.

A bai sosega den brasa di Señor:

**Anthony
Giovanni Boyé**

Mihor conoci como: "Tom, Tom Poes, Tom
Cat"
*16-04-1962 † 05-11-2025

Na nomber di su:

Casa:

Sandra Boyé-Lijbaart

Yiu:

Jesly Boyé

Swa:

Sjaak y Monique (NL)

Rumannan:

Evelyn Boyé y famia
Imelda Boyé y famia
Velda Boyé y famia (SXM)
Mirlanda Boyé y famia (NL)
Josefa Boyé y famia (US)
Dalilah Boyé

Mayornan:

†Maria Boyé-Monart
†José Boyé

Mama di su yiu:

Carla Petrocthi y famia

Tantanen:

Bea Marquez-Monart y famia
Prisca Kock-Monart y famia

Omonan:

Jan Monart y famia (NL)
Isidro Monart y famia (NL)

Subrino(a)nan, Primo(a)nan, Amigo(a)nan,
Conocirnan

Coleganan di Marriott Surf Club

Demas famia:

Boyé, Monart, Lijbaart, Oduber, Martis,
Nisbeth, Alberto, Bowers, Linde, Marquez,
Kock, Kemp, Leonardo

Ta deseo di famia pa bin bisti nan color
nan alegre.

Acto di despedida ta tuma lugar **diasabra
15 di November 2025** di 2or pa 4or di atardi
na Royal Funeral Home. Cremacion lo
tuma lugar den seno familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil, pa mi bolbe haña forsa".

Cu inmenso dolor na nos Curason, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:

Marcial Rasmijn

Mihor conoci como "Buy"/"Buchi"
*11-04-1966 – †03-11-2025

Na nomber di su:

Mascotanan Stima: Preto & Yellow

Mama: †Nicolina Rasmijn-Angela

Tata: †Marcelo Rasmijn

Rumannan:

Rufina Rasmijn y yiunan
Ambrosia Werleman-Rasmijn, †Martinus
Werleman y yiunan
†Godfried "Frido" Rasmijn y yiu
Casilda Rasmijn, Willem Smit y yiunan
Magdalena Rasmijn y Hairo Dijkhoff
Andronico Rasmijn, Mariela y yiu
†Flora Maria Rasmijn y yiunan
Ovito Rasmijn, Karianne y yiu

Tanta y Omonan:

Irma Vrolijk-Rasmijn, Juan Vrolijk
Catrien Engelen-Rasmijn y yiunan
Tersicio Rasmijn, Esposa y yiunan
†Ovito Rasmijn y yiu
†Claudio Angela, † Maria Angela- Geerman y
yiunan
†Estaneslau Angela y yiunan

Sobрино/a nan:

Soledad Rasmijn
Salvador Rasmijn y Aprifikanti
Santiago Rasmijn, Kimberly Blom y yiunan
Stephany Werleman
Edgart Martin Wernet, Sjovy Wernet-Jansen y
yiunan
Janine Henricus
Selma Rasmijn
Stefanie Rasmijn
Dennis Smit
Kimberly Rasmijn
Michael Brandon Pel
Christian Roderick Pel
†Christopher Frederick Pel
Shelby Rasmijn

Primo- y primanan, swa y cuñanan, bisiñanan,
amistadesnan, amiga Astrid Konijn y tur ex
coleganan di Ecotech-ATCO, Martijn Trading.

Nos kier a tuma e oportunidad pa gradici Dialysis
Clinic HOH, Wondenpolie HOH, Lite Life transport
y tur famia of amistadnan cu den un of otro
manera a duna support durante e periodo nan
dificil.

Demas famia:

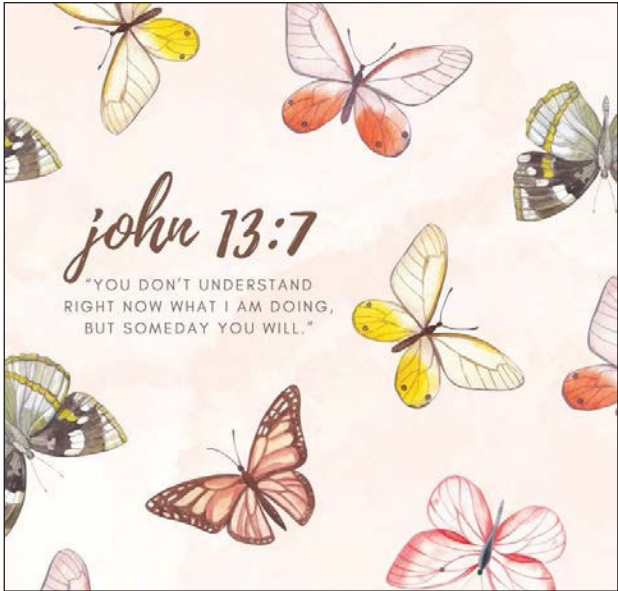
Rasmijn, Angela, Werleman, Vrolijk, Engelen,
Wernet, Henricus, Smit, Blom, Geerman, Dijkhoff,
Pel, Konijn.

Ta invita tur famia, amigo-amiganan y demas
conocirnan pa asisti na acto di despedida cual
lo tuma luga **diasabra 15 di November 2025** na
Parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
di 2or pa 4or di atardi.

Lo tin un box disponibel den misa pa haci un
donacion pa un bon causa.

Nos disculpa cu despues di intiero no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

Ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a
lubida un of otro famia, amistad of conocer.





"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

Maria
Margaritha Maduro

Cariñosamente yama "Ama"
*11-06-1957 - †12-11-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Gradicimento / Invitacion

Na number di famia nan nos
kier a gradici cada un cu a tuma nan tempo pa
a bin dispidi di nos ser stima:

Luciana Reina
Werleman-Dubero

"Lucia" of "Tanta Oecha"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y
un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a
manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi
yamada nan telefonico.
Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon
servicio y atencion.

Alabes nos kier a invita pa asisti na 3 Santo
Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa
Inmaculada Concepcion na Sta Cruz:

Diasabra 15 november 2025 pa 7'or di anochi
Dialuna 17 november 2025 pa 7'or di anochi
Diaranzon 19 november 2025 pa 7'or di anochi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

"The Lord is my light and my salvation; whom shall
I fear? The Lord is the strength of my life; of whom
shall I be afraid? One thing I ask of the Lord, this
is what I desire: That I may dwell in the house
of the Lord all the days of my life, To behold the
graciousness of the Lord, and to visit His temple."
— Psalm 27

It is with profound sadness that we announce the
passing of our beloved mother, grandmother, great-
grandmother, godmother, aunt, cousin, and friend.

Rose Marie
Hazel-Hassell

Affectionately known to her
loved ones as "Rose" or "Rosita"
Sunrise: June 30, 1940
Sunset: November 4, 2025



She was predeceased by her husband, the late
†Irenius Hilcoria Hazel "Reno" (2017).

Parents: Mother: †Ruby Blassamina Hassell
Father: †Camille Conners

Siblings: †Emilio Hassell (brother) and Patsy Hassell
(sister)

Lovingly remembered and deeply mourned by:
Children (eldest to youngest):
Maria Hills, †Alberto Hills, Franklin "Frankie"
Kruythoff, and Hyacinth Hazel

Stepchildren: Irenius "Silvio" Hazel, Angel Hazel,
Brad Hazel, and Rafael Hazel

Grandchildren: Naomi, Shemika, Shekia, Melony,
and Bruniel

Step-Grandchildren: Angelo, Stacey, Brittney, Silvio
Brion, Michaelangelo, Rafael "Inkaman", Tisheal,
Khafari, Shakir, Candy, Chakaya, Naiomi, and Clarita

Great-Grandchildren: Six beloved great-
grandchildren and thirteen cherished step-great-
grandchildren

In Memoriam Rose was dearly loved by her children,
stepchildren, grandchildren, step-grandchildren,
great-grandchildren, step-great-grandchildren,
and godchildren, as well as countless relatives and
friends who live throughout the Caribbean and
the United States. She touched many hearts with
kindness and grace. She will be deeply missed and
forever remembered. She now rests peacefully in the
arms of the Lord, reunited with her beloved husband,
Reno.

† Denotes Deceased

The family apologizes if, during this time of grief, any
names have been unintentionally omitted.

Funeral Arrangements
Viewing:
Friday, November 14, 2025
7:00 p.m. – 9:00 p.m.
Ad Patres Funeral Home & Crematorium, San Nicolas

Funeral Service:
Saturday, November 15, 2025
9:00 a.m. – 11:00 a.m.
St. Teresita Church, San Nicolas

Interment:
Immediately following the service
Sabana Basora Cemetery

*"I have fought the good fight, I have finished the
race, I have kept the faith. Now there is in store for
me the crown of righteousness, which the Lord, the
righteous Judge, will award to me on that day."*
2 Timothy 4:7-8

The Staff and Management of Ad Patres Funeral
Home & Crematorium extend their most sincere
condolences to the bereaved family.

"Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada;
Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta
hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta
guiami den caminda drechi fiel na su number."
Salmo 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Omar Hubert
Alexander Jackson

*19 January 1970
†10 November 2025



Na number di su mayornan:

Mama:
Liveria Jackson Rasmijn

Tata:
† Calton Alexander Jackson

Ruman:
Jesica J. Jackson-Huertas y casá Luis G. Huertas

Tantanen y Omonan:
Altagracia Goeloe Rasmijn
Olinda Rasmijn
Ireno y Vera Rasmijn Martijn
† Mario "Mai" Rasmijn
† Patricia Jackson
† Winston Jackson
Yvette Jackson
Joyce Jackson

Primonan:
Richard Rasmijn y famia
Edgard Rasmijn y casá Lisandra Rasmijn
Lee Jackson, y famia
Mignon Jackson, y famia
Effua Campbell y famia
Mike Jackson
Angelique Jackson

Achterprimonan:
Benita Ras
Lucia Ras
Arsenio Ras
† Mariano Ras
Pedro Ras
Silvio Ras
Roberto Ras
Valentino Ras

Bisiñanan:
Elma Maduro
Chomon y Anchi Wouters
Roderick Wouters y famia
Jarisma Croes y famia
Mannie Lopez y famianan
Mena Vrolijk

Amigonan:
Gunther Croes
Rina Geerman
Uri Vrolijk
Juny Henriquez
Ronny Wouters

Disculpa nos si den tristesa nos por a lubida un of
otro famia of amigonan.

Nos ta invita tur famia, bisiña, Amigo y conocinan
pa asisti na acto di Entierro cu lo tuma lugar:
Diaranson 19 di November 2025 di 9:00am pa
11:00am na misa Inmaculada Concepcion na
Santa Cruz.

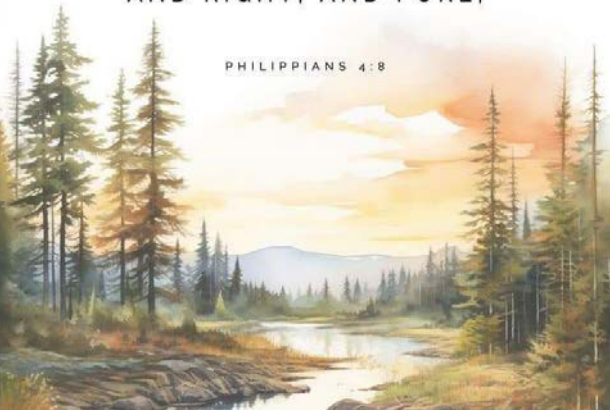
Restonan di nos defunto stima lo ta resposa
di 9:00am pa 11:00am sigui pa un respons y
después lo hiba nos defunto stima na su ultimo
lugar di sosiego na santana Catolico Santa Maria
na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta
ricibi bishita di condolencia na cas.

FIX YOUR
THOUGHTS

ON WHAT IS TRUE,
AND HONORABLE,
AND RIGHT, AND PURE,

PHILIPPIANS 4:8





Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com